



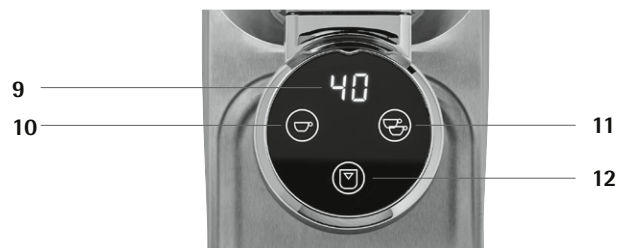
ESPRESSO GRINDER

WMF LUMERO



BEDIENUNGSANLEITUNG
OPERATING INSTRUCTIONS

BESTANDTEILE IM ÜBERBLICK
OVERVIEW OF COMPONENTS



ESPRESSO GRINDER

WMF LUMERO



DE	Bedienungsanleitung	2
EN	Operating Instructions	12
FR	Notice d'utilisation	22
ES	Instrucciones de uso	32
IT	Istruzioni per l'uso	42
DA	Betjeningsvejledning	52
FI	Käyttöohje	62
NL	Gebruiksaanwijzing	72
NO	Bruksanvisning	82
RU	Инструкция по эксплуатации	92
SV	Bruksanvisning	102
TR	Kullanım Talimatı	112

5/24

DE BEDIENUNGSANLEITUNG

1 Aufbau	4
2 Vor der Verwendung	4
3 Auspacken	4
4 Wichtige Sicherheitshinweise	5
4.1 Wichtige Sicherheitshinweise zu Steckdosen und Netzkabel	5
4.2 Wichtige Hinweise für Ihre persönliche Sicherheit	6
4.3 Weitere Sicherheitshinweise	6
5 Inbetriebnahme	6
5.1 Mahlgrad	7
5.2 Start	8
5.3 Programmierung der Mahlmenge	8
6 Reinigung und Pflege	9
7 Technische Daten	10
8 Informationshinweis	11

1 | AUFBAU

- 1 Bohnenbehälterdeckel
- 2 Bohnenbehälter abnehmbar
- 3 Mahlwerk
- 4 Ein-/Ausschalter
- 5 Mahlgradeinstellung
- 6 Bedienfeld
- 7 Auffangbehälterdeckel
- 8 Auffangbehälter
- 9 Digitales Display
- 10 Portionswahl 1 Tasse
- 11 Portionswahl 2 Tasse
- 12 Portionswahl größere Menge
- 13 Kaffeepulverauslauf

2 | VOR DER VERWENDUNG

Lesen Sie die Bedienungsanleitung aufmerksam durch. Sie enthält wichtige Angaben zu Betrieb und Pflege des Geräts sowie Sicherheitshinweise.

Bewahren Sie die Anleitung an einem sicheren Ort auf und geben Sie sie an künftige Benutzer weiter. Eine unsachgemäße Benutzung kann zu Schäden führen.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck und gemäß der Bedienungsanleitung verwendet werden.

Beachten Sie bei Verwendung des Geräts immer die Sicherheitshinweise.

Vor der Montage und erstmaligen Verwendung des Geräts alle eventuell vorhandenen Aufkleber entfernen und die mit Lebensmitteln in Kontakt kommenden und abnehmbaren Teile reinigen, wie im Kapitel „Reinigung und Pflege“ beschrieben.

LED-BELEUCHTUNG

HINWEIS

Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse C. Bitte beachten Sie, dass das Lichtelement in dem Produkt nicht für Beleuchtungszwecke vorgesehen ist. Das Lichtelement ist durch autorisiertes Servicepersonal austauschbar. Die LED-Beleuchtung am Gerätesockel dient zur Anzeige der Inbetriebnahme des Geräts. Das Licht dient lediglich als Informationsanzeige:

- Wenn die Maschine eingeschaltet ist, leuchtet die Basis
- Wenn die Maschine ausgeschaltet ist, ist das Licht der Basis auch ausgeschaltet

3 | AUSPACKEN



Erstickungsgefahr!

Kinder können sich Verpackungsmaterial über den Kopf ziehen oder sich darin einwickeln und ersticken.

- Halten Sie Verpackungsmaterial von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Verpackungsmaterial spielen.

Kinder können Kleinteile einatmen oder verschlucken und dadurch ersticken.

- Halten Sie Kleinteile von Kindern fern.
- Lassen Sie Kinder nicht mit Kleinteilen spielen.
- Entfernen Sie Schutzfolien und Verpackungsmaterialien vollständig. Es dürfen keine Verpackungsreste im Gerät verbleiben.

- Führen Sie das Verpackungsmaterial der Wiederverwertung zu (Papier, Pappe und Kunststoff).
- Prüfen Sie das Gerät und die Zubehörteile auf Vollständigkeit und Beschädigungen.
- Nehmen Sie das Gerät bei fehlenden Teilen oder Beschädigungen nicht in Betrieb, sondern benachrichtigen Sie den Kundendienst:

WMF Consumer Service
Tel.: +49 (0)7331 256 256
eMail: contact-de@wmf.com

4 | WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

WARNUNG zeigt eine gefährliche Situation an, die zu ernstesten Verletzungen führen kann (z. B. Verbrennungen durch Dampf oder heiße Oberflächen).

VORSICHT zeigt eine potenziell gefährliche Situation an, die zu geringfügigen oder leichten Verletzungen führen kann.

ACHTUNG zeigt eine Situation an, die zu Sachschäden führen kann.

HINWEIS gibt zusätzliche Informationen zum sicheren Umgang mit dem Produkt.



Symbole Hinweise beachten und befolgen.

4.1 | WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE ZU STECKDOSEN UND NETZKABEL

EU Märkte:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern im Alter zwischen 0 und 8 Jahren benutzt werden. Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber benutzt werden, wenn sie ständig beaufsichtigt werden.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung

und/ oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern jünger als 8 Jahre fernzuhalten. Die Reinigung und die Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Nicht-EU Märkte:

- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Reinigen Sie alle Teile unmittelbar nach der Benutzung und entfernen Sie eventuell vorhandene Speisereste sofort. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch in Innenräumen bestimmt.
- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:

- in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
- in landwirtschaftlichen Anwesen;
- von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- in Frühstückspensionen.

- Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- Das Gerät nicht in Wasser tauchen.

4.2 | WICHTIGE HINWEISE FÜR IHRE PERSÖNLICHE SICHERHEIT

VORSICHT

- Das Gerät nur gemäß dieser Anleitung verwenden. Unsachgemäßer Gebrauch kann Stromschlag oder andere Gefahrenmomente zur Folge haben.
- Wenn das Netzkabel dieses Gerätes beschädigt wird, muss es durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Reinigen Sie nach dem Gebrauch alle Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Kontakt gekommen sind. Beachten Sie die Hinweise im Kapitel „Reinigung und Pflege“.

4.3 | WEITERE SICHERHEITSHINWEISE

- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Netzkabel und Stecker müssen trocken sein.
- Das Netzkabel nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist;
 - Das Gerät undicht ist;
 - Der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz o. A. besteht.

In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - Bei Störungen während des Betriebes.
 - Vor jeder Reinigung und Pflege.
 - Nach dem Gebrauch.
 - Vor Sie Zubehörteile austauschen oder sich Teilen nähern, die sich während des Gebrauchs bewegen.

- Das Gerät nicht auf heißen Oberflächen z. B. Herdplatten o. A. oder in der Nähe der offenen Gasflamme abstellen, es könnte dabei anschmelzen.
- Das Gerät nicht auf wasserempfindliche Oberflächen abstellen. Spritzer könnten diese beschädigen.
- Das Gerät niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Das Gerät während des Betriebes nicht verrücken und nicht am Netzkabel ziehen.
- Dieses Gerät ist nur für Kaffeebohnen geeignet.
- Die maximale Füllmenge des Bohnenbehälters beträgt 280 g.
- Die maximale Füllmenge des Auffangbehälters beträgt 150 g.

ACHTUNG

Wird der Auffangbehälter überfüllt, könnte das Gerät verstopfen. Deshalb den Auffangbehälter rechtzeitig leeren.

5 | INBETRIEBNAHME

Diese Mühle dient zum Mahlen von Kaffee- und Espressobohnen und ist ausgelegt für die anschließende Zubereitung von Kaffee oder Espresso mit Siebträgermaschinen, Filterkaffeemaschinen Mokka-Geräten.

ACHTUNG

Diese Kaffeemühle ist ausschließlich zum Mahlen von Kaffee- und Espressobohnen geeignet. Die Verwendung anderen Mahlgutes, wie z.B. gefriergetrockneten oder karamellisierten Kaffeebohnen, Mohn, Nüssen, Zucker usw., gilt als unsachgemäßer Gebrauch und führt zum Verlust Ihrer Garantieansprüche bezüglich daraus resultierender Schäden.

Vor der Erstbenutzung alle Verpackungsteile entfernen und das Gerät gründlich reinigen (siehe Kapitel „Reinigung und Pflege“).

- Nehmen Sie den Deckel des Bohnenbehälters (1) ab und befüllen Sie diesen mit der gewünschten Kaffeebohnenart und -menge (max. 280 g).
- Setzen Sie den Deckel wieder auf den Bohnenbehälter.
- Den Netzstecker an eine Steckdose anschließen.
- Schalten Sie das Gerät am Ein-/Ausschalter (4) ein.
- Stellen Sie den gewünschten Mahlgrad ein (siehe Kapitel „Mahlgrad“). Nur bei laufendem Mahlwerk den Mahlgrad verstellen.
- Den Auffangbehälter (8) unter den Kaffeepulverauslauf (13) stellen. Statt des Auffangbehälters kann auch der Siebträger direkt unter den Kaffeepulverauslauf gestellt werden.
- Drücken Sie entweder die 1-Tassen-Taste (10), die 2-Tassen-Taste (11) oder die Taste für größere Mengen (12) auf dem Bedienfeld (6).

HINWEIS

Um Aromaverluste zu vermeiden, sollte nur für den sofortigen Verbrauch gemahlen werden. Die frischen Kaffeebohnen sowie überschüssiges Kaffeemehl können Sie im mitgelieferten luftdicht schließenden Auffangbehälter aufbewahren. Allerdings sollten Sie das gemahlene Pulver nicht länger als 14 Tage aufbewahren.

HINWEIS

Die auf dem Bedienfeld (6) angegebenen Tassenmengen dienen nur zur Orientierung. Unterschiedliche Kaffeesorten, Tassengrößen, Wasserhärtegrade und der persönliche Geschmack können unterschiedliche Einstellungen erfordern.

- Wird die Maschine > 5 Minuten nicht bedient, versetzt sie sich in den Standby-Modus, im Display erscheint I I. Durch Drücken einer beliebigen Taste, ist das Gerät wieder betriebsbereit.

5.1 | MAHLGRAD

Sie können zwischen 40 verschiedenen Mahlgradstufen – von fein bis grob – auswählen. Mit dem Drehrad für die Mahlgradeinstellung (5) können Sie den gewünschten Mahlgrad einstellen: z.B. für Espresso Siebträgermaschinen eine feinere, für Handaufbrüher eine gröbere Einstellung. Die eingestellte Mahlgradstufe wird auf dem Display (9) angezeigt. Als Faustregel gilt: Je kürzer die Kontaktzeit mit heißem Wasser, desto feiner sollte der Kaffee sein. Kaffeegeschmack und -stärke sind persönliche Vorlieben. Probieren Sie daher aus, welche Art von Kaffeebohnen, Kaffeemenge und Mahlgradeinstellung für Sie richtig ist.

ACHTUNG

Die Einstellung sollte vor dem Einfüllen der Kaffeebohnen erfolgen, da sonst im Mahlwerk eingeklemmte Bohnen das Anlaufen des Motors verhindern könnten. Wenn in der Maschine Bohnen sind, dann nur bei laufender Mühle in kleinen Schritten verstellen. Wenn in der Maschine keine Bohnen sind, kann der Mahlgrad auch im Stillstand verstellt werden.

Wir empfehlen folgende Mahlgradstufen für die einzelnen Kaffeegetränke:

Mahlgradstufe	Fein		Mittel	Grob	
	1	10	20	30	40
Kaffeegetränk/ Zubereitungsart	Espresso Siebträger				
			Café Crème		French Press
			Mokka/ Espressokocher		
				Filterkaffee	
				Aeropress	

5.2| START

- Der Mahlvorgang beginnt nach dem Drücken der 1-Tassen Taste (10), der 2-Tassen Taste (11) oder der Taste für größere Mengen (12).
- Sobald der Mahlvorgang beginnt, wird auf dem Display (9) die noch verbleibende Zeit bis Mahlende angezeigt.
- Ist die eingestellte Kaffeemenge gemahlen, schaltet die Mühle automatisch ab. Der Mahlvorgang kann jederzeit durch nochmaliges Drücken der gleichen Taste unterbrochen werden. Durch wiederholtes Drücken dieser Taste wird der Mahlvorgang fortgeführt.
- Der Mahlvorgang kann jederzeit abgebrochen werden durch nochmaliges Drücken der gleichen beleuchteten Taste und anschließendem Betätigen einer der beiden nicht beleuchteten Tasten.

WICHTIGER HINWEIS

Sollte das Mahlwerk nicht anlaufen, könnte der Motor durch eingeklemmte Bohnen blockiert sein. Stellen Sie bei Blockade des Motors einen höheren Mahlgrad ein. Nachdem die eingeklemmte Bohne sich gelöst hat, kann bei laufendem Motor auf den gewünschten Mahlgrad zurückgestellt werden. Während des Mahlens kann bei laufendem Motor die Einstellung jederzeit verändert werden.

- Achten Sie darauf, dass die Bohnenzufuhr während des Mahlens nicht unterbrochen wird.

- Stellen Sie dafür sicher, dass sich genügend Kaffeebohnen im Bohnenbehälter befinden. Sollten die Kaffeebohnen nicht gleichmäßig in das Mahlwerk geführt werden, können Sie von außen leicht gegen den Bohnenbehälter klopfen, damit die Bohnen nachrutschen können. Nach Beendigung des Mahlvorgangs die Mühle am Ein-/Ausschalter (4) ausschalten.

5.3| PROGRAMMIERUNG DER MAHLMENGE

Die Mahlmenge für die drei Einstellungsmöglichkeiten (1-Tassen-Taste, 2-Tassen-Taste, Taste für größere Mengen) ist voreingestellt für das 1-Tassen- bzw. 2-Tassen-Programm der WMF Lumero Siebträger-Espressomaschine. Je nach verwendeter Kaffeebohne und Kaffee- bzw. Espressomaschine kann es sinnvoll sein, die Dauer des Mahlvorgangs der drei Tasten anzupassen. Die Dauer des Mahlvorgangs wird auf dem Display (9) angezeigt, sobald der Mahlvorgang startet bzw. während des Programmierungsprozesses (siehe unten).

Führen Sie dazu die folgenden Schritte aus:

- 1| Drücken Sie die Taste, die Sie aktualisieren möchten, für > 3 Sekunden.

- 2| Beachten Sie, dass die Zeitangabe auf dem LED-Display nicht in Sekunden angezeigt wird, sondern in kurzen Zeiteinheiten (1/3 Sekunde).

Display	Sekunden
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Drücken Sie die 1-Tassen-Taste, um die Dauer des Mahlvorgangs zu verkürzen. Drücken Sie die 2-Tassen-Taste, um die Dauer des Mahlvorgangs zu verlängern. (Die minimal speicherbare Zeit beträgt 2 Sekunden, d.h. es können z.B. nicht 1,5 Sekunden gespeichert werden.)
- 4| Wenn Ihre persönliche Einstellung das gewünschte Ergebnis liefert, drücken Sie die Taste für größere Mengen, um diese zu bestätigen und zu speichern.
- 5| Die neuen Einstellungen werden auf alle Mahlgrade von 1 bis 40 angewendet.

Sie können Ihre Einstellung jederzeit und beliebig oft aktualisieren.

Wenn Sie zu den Werkseinstellungen zurückkehren möchten, können Sie dies jederzeit tun, indem Sie den Bohnenbehälter abmontieren und die 1-Tassen- und die 2-Tassen-Taste gleichzeitig für > 3 Sekunden drücken. Im Display erscheint FS (Factory Setting= Werkseinstellung). Drücken Sie dann die Portionswahl-Taste für größere Mengen (12), um Ihre Wahl zu bestätigen. Setzen Sie dann den Bohnenbehälter wieder auf. Abbrechen können Sie diesen Vorgang indem Sie den Ein-/Auschalter (4) drücken.

6| REINIGUNG UND PFLEGE

ACHTUNG

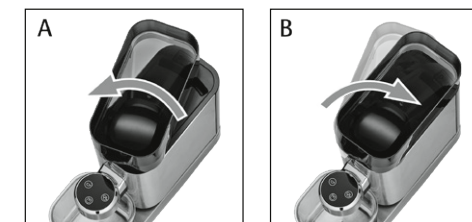
Vor dem Reinigen den Netzstecker ziehen. Das Gerät keinesfalls in Wasser tauchen, sondern außen nur mit einem feuchten Tuch abwischen. Keine scheuernden Reinigungsmittel verwenden.

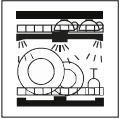



Reinigen Sie den Auffangbehälter (8), den Auffangbehälterdeckel (7), den Bohnenbehälter (2) und den Bohnenbehälterdeckel (1) mit einem milden Spülmittel unter warmem Wasser. Vor dem Einsetzen müssen alle Teile getrocknet sein.

HINWEIS

Der Auffangbehälter (8), Auffangbehälterdeckel (7), Bohnenbehälter (2) und Bohnenbehälterdeckel (1) sind auch spülmaschinengeeignet.

- Das Gehäuse mit einem leicht angefeuchteten Tuch abwischen und anschließend trockenreiben.
- Um das Mahlwerk zu reinigen, nehmen Sie den Bohnenbehälter ab (Abb. A). Alle Tasten auf dem Display und die LED-Beleuchtung leuchten pulsierend. Entfernen Sie dann alle restlichen Bohnen. Drehen Sie das Drehrad für die Mahlgradeinstellung (5) in Richtung größte Mahlgradeinstellung bis das Display „--“ anzeigt. Mit Hilfe des Henkels können Sie den oberen Konus des Mahlwerks nach oben entnehmen. Säubern Sie das Mahlwerk mit einer weichen Bürste. Zur Montage legen Sie den oberen Konus wieder in das Mahlwerk ein und setzen Sie den Bohnenbehälter wieder auf (Abb. B).



	 spülmaschinen- geeignet	 unter laufendem Wasser abspülbar	 mit einem feuchten Tuch abwischen	 mit einem trockenen Tuch bzw. trockenen Pinsel reinigen
Bohnenbehälterdeckel (1)	✓	✓	✓	✓
Bohnenbehälter (2)	✓	✓	✓	✓
Mahlwerk (3)	—	—	—	✓
Auffangbehälterdeckel (7)	✓	✓	✓	✓
Auffangbehälter (8)	✓	✓	✓	✓
Gerätegehäuse/Display	—	—	✓	✓

7 | TECHNISCHE DATEN

Nennspannung: 220 – 240 V~ 50–60 Hz
 Leistungsaufnahme: 150 W
 Schutzart: I

Technische Informationen zu den Betriebszuständen gemäß EU-Verordnung 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRAUCH (WATT)	ZEITRAUM (MINUTEN)
Aus	0,0	–
Standby	0,3	5
Standby mit Zusatzinformationen	–	–
Vernetzter Betrieb	–	–

CE Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien
 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

8 | INFORMATIONSHINWEIS

Umweltschutz



**Bedeutung des Symbols
 „Durchgestrichene Mülltonne“**

Das auf Elektro- und Elektronikgeräten regelmäßig abgebildete Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne weist darauf hin, dass das jeweilige Gerät am Ende seiner Lebensdauer getrennt vom unsortierten Siedlungsabfall zu erfassen ist.

Getrennte Erfassung von Altgeräten

Elektro- und Elektronikgeräte, die zu Abfall geworden sind, werden als Altgeräte bezeichnet. Besitzer von Altgeräten haben diese einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Altgeräte gehören insbesondere nicht in den Hausmüll, sondern in spezielle Sammel- und Rückgabesysteme. Die getrennte Entsorgung eines Haushaltsgerätes vermeidet mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit, die durch eine nicht vorschriftsmäßige Entsorgung bedingt sind. Zudem ermöglicht wird die Wiederverwertung der Materialien, aus

Umwelt



Denken Sie an den Schutz der Umwelt!

- ① Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.
- ② Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.

denen sich das Gerät zusammensetzt, was wiederum eine bedeutende Einsparung an Energie und Ressourcen mit sich bringt. Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen.

Möglichkeiten der Rückgabe von Altgeräten

Besitzer von Altgeräten aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von Herstellern oder Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Rücknahmestellen unentgeltlich abgeben. Auskünfte zur nächsten Abfallsammelstelle erhalten Sie beim Hersteller oder Händler.

Datenschutz

Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

EN OPERATING INSTRUCTIONS

1 Setup	14
2 Before use	14
3 Unpacking	14
4 Important safety instructions	15
4.1 Proper use	15
4.2 Important notes for your personal safety	16
4.3 Safety instructions	16
5 Using the appliance for the first time	16
5.1 Grinding Settings	17
5.2 Start	18
5.3 Programming of Coffee Volume	18
6 Cleaning and care	19
7 Technical specifications	20

WMF ESPRESSO GRINDER

1 | SETUP

- 1 Bean hopper lid
- 2 Bean hopper
- 3 Grinder
- 4 On/Off
- 5 Grinding setting
- 6 Touch interface
- 7 Ground coffee container lid
- 8 Ground coffee container
- 9 Digital display
- 10 1-cup button
- 11 2-cup button
- 12 Larger amounts button
- 13 Ground coffee outlet

2 | BEFORE USE

Read the operating instructions carefully. They contain important information on operating and maintaining the appliance as well as safety instructions.

Keep the instructions in a safe place and pass them on to any future users. Incorrect use can cause damage.

The appliance should only be used for the intended purpose and in accordance with the operating instructions.

Always refer to the safety instructions when using the appliance.

Before assembling and using the appliance for the first time, remove any stickers that may be present and clean the parts which come into contact with food as well as the removable parts as described in the chapter "Cleaning and care".

LED lighting

NOTE

This product contains a light source with energy efficiency class C. Please note that the light element in the product is not intended for lighting purposes. The light element may be replaced by authorized service personnel. The LED lighting on the appliance base is used to indicate that the appliance is in operation. The light only serves as an information display and informs about the current status of the product:

- when the machine is ON, the base shines brightly
- when the machine is OFF, the ambient light is off.

3 | UNPACKING



Danger of suffocation!

Children could pull packaging material over their heads or wrap themselves in it and suffocate.

- Keep the packaging material out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the packaging material.

Children can inhale or swallow small parts and suffocate.

- Keep small parts out of the reach of children.
- Do not allow children to play with the small parts.
- Remove the protective films and packaging material in full. No packaging should remain inside the appliance.
- Recycle all packaging material (paper, card-

board and plastic).

- Check that the appliance and accessories are complete and not damaged.
- If any parts are missing or damaged, do not operate the appliance and notify Customer Service.

WMF Consumer Service
Tel.: +49 (0)7331 256 256
eMail: contact-de@wmf.com

4 | IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING indicates a hazardous situation that can cause serious injuries (e.g. burns caused by steam or hot surfaces).

CAUTION indicates a potentially hazardous situation that can lead to minor or moderate injuries.

ATTENTION indicates a situation that can lead to material damage.

NOTE provides additional information regarding safe handling of the product.



observe and follow the symbols and indications.

4.1 | PROPER USE

EU Markets:

- This appliance must not be used by children under 8 years of age.
- This appliance can be used by children aged 8 years and over under constant supervision.
- This appliance can be used by people with limited physical, sensory or mental capabilities and persons lacking experience and/or lacking knowledge if they are supervised or have received instructions on how to use the appliance safely and have understood the resulting risks. Keep the appliance and its power cord

out of reach of children under the age of 8. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.

- This appliance is not a toy.

Non-EU Markets:

- The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- If the appliance's power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its after-sales service or a similarly qualified person, in order to avoid hazards.
- The appliance must not be operated via an external timer or remote control.
- Clean all parts immediately after use and remove any food residue straight away. Follow the instructions in the "Cleaning and care" section.
- The appliance is designed for indoor household use only.
- The appliance is intended for home use and similar applications such as:

- In employee kitchens in shops, offices and other commercial areas;
- Farmhouses;
- By guests at hotels, motels and other residential facilities;
- At bed-and-breakfast establishments.

- The mains plug is to be pulled:

- if malfunctions occur during use,
- before cleaning and care,
- after use,
- before changing accessories or approaching parts that move in use.

- Keep the device and its cable out of the reach of children under eight years old.
- Never immerse the appliance in water.

4.2 | IMPORTANT NOTES FOR YOUR PERSONAL SAFETY

CAUTION

- Always use the appliance in accordance with these instructions. Improper use can result in electric shocks and other hazards.
- If the appliance's connection cable is damaged then it must be replaced by the manufacturer's central customer service department or by a similarly qualified person. Improper repairs may constitute a serious threat for users.
- Clean after use all surfaces, which have got in contact with food. Follow the notes in chapter „Cleaning and care“.

4.3 | SAFETY INSTRUCTIONS

- Only connect the device to properly installed earthed sockets. The wire and plug must be dry.
- Do not pull the connecting cable over sharp edges or clamp it. Do not let it hang down and protect it from heat and oil.
- Never disconnect the mains plug from the socket by the cord or with wet hands.
- Stop using the appliance and/or connect it from the mains plug immediately if:
 - The appliance or mains cable is damaged;
 - The device is not leak-proof;
 - There is any suspicion of a fault after dropping the appliance or similar. In such cases, send the appliance to be repaired.
- Do not place the appliance on hot surfaces, such as hot plates or similar, or near open flames. It could melt.
- Do not place the device on water-sensitive surfaces. Spray may damage them.
- Never operate the appliance unattended.
- This appliance is only suitable for coffee beans.
- The bean hopper's maximum filling quantity is 280 g.
- Ground coffee container's maximum filling quantity is 150 g.

ATTENTION

If the collection container is overfilled, the appliance could become clogged. Therefore, empty the collection container in good time.

5 | USING THE APPLIANCE FOR THE FIRST TIME

This grinder is intended to grind espresso and coffee beans for espresso and coffee preparations with a portafilter machine, a filter coffee maker or an Italian machine.

ATTENTION

This coffee grinder is only intended for grinding espresso and coffee beans. The use of other grinding material, such as freeze-dried or caramelised coffee beans, poppy seeds, nuts, sugar, etc., is improper use and will void your warranty regarding any resulting damages.

Remove all packaging and thoroughly clean the appliance prior to first use (see "Cleaning and care" section).

- Remove the lid (1) of the bean hopper and fill with your desired type and quantity of coffee beans (max. 280 g).
- Place the lid back on the bean hopper.
- Connect the mains plug to a socket.
- Press on/off button (4) to turn on the machine.
- Set the desired grinding setting (see "Grinding settings" section). Only change the grinding setting while the grinder is operating.
- Set the collection container (8), or hold your portafilter under the outlet (13) of the appliance.

- Click on the 1-cup (10), 2-cup (11) or larger amounts (12) button on the touch interface (6).

NOTE

To avoid aroma loss, only grind coffee for immediate use. You can store the fresh coffee beans and any excess coffee grounds in the air-tight container delivered together with the grinder. Do not store the ground coffee and coffee bean in the container over 14 days.

NOTE

The cup amounts given on the touch interface (6) are for orientation purposes only. Different coffee types, cup sizes, water hardness levels and personal tastes may call for different settings.

- If the grinder is not operated for >5 minutes, it switches to standby mode, and the display will show | I. The grinder is ready to be operated again at the touch of any button on the display.

5.1 | GRINDING SETTINGS

You can select from 40 different grinding settings – from fine to coarse. You can use the grinding setting control knob (5) to select the desired grinding setting, e.g. a finer setting for portafilter machines and a coarser setting for manual brewing. You can see the selected grinding setting on the digital display (9). As a rule of thumb, the shorter the contact time with hot water, the finer the coffee should be. Both coffee taste and strength are matters of personal preference. You should therefore experiment to find out what type of coffee beans, coffee quantity and grinding setting are right for you.

ATTENTION

Select the grinding setting before adding the coffee beans, as otherwise beans stuck in the grinding mechanism may prevent the motor from working. Should there be coffee beans already in the bean hopper, only change the grinding setting while the machine is actively functioning and in small steps. Should the bean hopper be empty, the settings can be changed even on stand-by.

We recommend the following grinding settings for the different coffee sorts:

Grinding settings	Fine		Medium	Coarse		
	1	10	20	30	40	
Coffee types/ preparation method	Espresso Machine					
			Long Coffee			French Press
			Mokka/ Italian Machine			
				Filter Coffee		
			Aeropress			

5.2| START

- The grinding process begins when you press on the 1-cup (10), 2-cup (11) or larger amounts (12) button on the touch interface (6).
- Once the selected amount of coffee has been ground the grinder will automatically stop. The grinding process can be paused at any time by pressing working button of the touch interface.
- The grinding will resume when pressing again this working button.
- The grinding process can be stopped at any time by pausing then pressing one of the two non-illuminated buttons.

IMPORTANT NOTE

If the grinder is not working, the motor may be blocked by a stuck bean. Select a higher grinding setting if the motor becomes blocked. Once the stuck bean has been removed, you can reset the desired grinding setting when the motor is running. During grinding, the setting can be changed at any time when the motor is running.

- Ensure that the bean supply is not interrupted during grinding.
- Ensure that there are enough coffee beans in the bean hopper. If the coffee beans are not fed into the grinder evenly, you can tap lightly on the outside of the bean hopper to shift the beans. After usage, turn off the grinder with the On/Off button (4).

5.3| PROGRAMMING OF COFFEE VOLUME

The amount of ground coffee for each cup setting is determined for an average coffee bean and the 1-cup and 2-cup programs of WMF Lumero Portafilter Espresso Machine. Depending on the coffee beans and coffee or espresso machine you are using, you might want to adapt the grinding time lapse of the two buttons. The grinding time lapse can be seen on the digital display (9) once the grinding process has started, or during the programming process (see below).

In order to do so, follow the following steps:

- 1| Press the button that you want to update for > 3 seconds.
- 2| Notice that the time lapse on the LED screen is not displayed in seconds but a smaller time unit (1/3 seconds).

Display	Seconds
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Press 1-cup button for less time, 2-cup button for more. The minimum time that can be saved is 2 seconds, i.e. 1.5 seconds cannot be saved for example.
- 4| Once you are satisfied with the new defined time lapse, press the larger amounts button to confirm and save your personalized settings.
- 5| The new settings will be applied on all grinding levels from 1 to 40.

You can actualize your setting at any time and as often as you want.

Should you want to resume to the factory settings, you can do so at any time by dismantling the bean container, pressing the 1-cup and 2-cup buttons at the same time for > 3 seconds. The display will show FS (Factory Setting). Press the larger amounts button (12) to confirm your selection. Reposition then the bean hopper. You can escape the process by pressing the On/Off button (4).

6| CLEANING AND CARE

ATTENTION

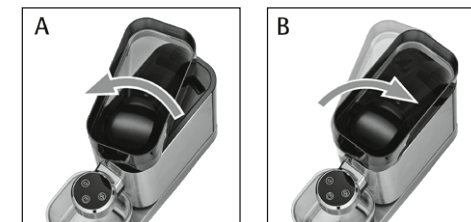
Before cleaning, unplug the mains plug. The mill should never be placed in water, only wiped down with a damp cloth. Do not use any abrasive cleaning agents.

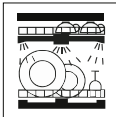
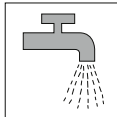

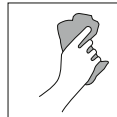
Clean the collection container (8), its lid (7), bean hopper (2) and the bean hopper lid (1) with a mild detergent under warm water. All parts must be dry before use.

NOTE

The collection container (8), collection container lid (7), bean hopper (2) and bean hopper lid (1) are also dishwasher safe.

- Wipe the casing with a slightly damp cloth and then rub dry.
- To clean the grinding unit, remove the bean hopper (Fig. A). All buttons on the display and the LED lighting are blinking. Remove any remaining beans. Turn the grinding setting knob (5) until the display shows "--". Pull the top cone by the handle to take it out. Clean the grinder with a soft brush. Insert the top cone of the grinding unit again, and place the bean hopper on the unit again (Fig. B).



	 Dishwasher safe	 Can be rinsed under running water	 Wipe with a damp cloth	 Wipe with dry cloth or brush
Bean hopper lid (1)	✓	✓	✓	✓
Bean hopper (2)	✓	✓	✓	✓
Grinder (3)	—	—	—	✓
Collection container lid (7)	✓	✓	✓	✓
Collection container (8)	✓	✓	✓	✓
Appliance casing/Display	—	—	✓	✓

7 | TECHNICAL SPECIFICATIONS

Nominal voltage: 220-240 V~ 50-60 Hz

Power consumption: 150 W

Protection class: I

Technical information on the operating modes pursuant to EU Regulation 2023/826:

MODE	POWER CONSUMPTION (WATT)	PERIOD (MINUTES)
OFF	0,0	-
Standby	0,3	5
Standby with additional information	-	-
Networked standby	-	-

 The appliance complies with European directives 2014/35/EU, 2014/30/EU and 2009/125/EU

Environment



Environment protection first!

- ① Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled.
- ➔ Leave it at a local civic waste collection point.

Subject to change

FR NOTICE D'UTILISATION

1 Installation	24
2 Avant utilisation	24
3 Déballage	24
4 Consignes de sécurité importantes	25
4.1 Utilisation conforme	25
4.2 Remarques importantes pour votre sécurité personnelle	26
4.3 Consignes de sécurité	26
5 Première utilisation de l'appareil	26
5.1 Réglages de la mouture	27
5.2 Démarrage	28
5.3 Programmation du volume de café	28
6 Nettoyage et entretien	29
7 Spécifications techniques	30

MOULIN À CAFÉ POUR EXPRESSO WMF

1 | INSTALLATION

- 1 Couvercle de la trémie à grains
- 2 Trémie à grains
- 3 Moulin à café
- 4 Marche/Arrêt
- 5 Réglage de la mouture
- 6 Interface tactile
- 7 Couvercle du récipient à café moulu
- 8 Récipient à café moulu
- 9 Écran numérique
- 10 Bouton 1 tasse
- 11 Bouton 2 tasses
- 12 Bouton de quantités plus importantes
- 13 Sortie de café moulu

2 | AVANT UTILISATION

Veillez lire attentivement les instructions d'utilisation. Elles contiennent des informations importantes sur l'utilisation et l'entretien de l'appareil, ainsi que des consignes de sécurité.

Conservez les instructions en lieu sûr et remettez-les aux futurs utilisateurs. Une mauvaise utilisation est susceptible d'entraîner des dégâts.

L'appareil ne peut être utilisé que pour l'usage auquel il est destiné et conformément au présent mode d'emploi.

Reportez-vous toujours aux consignes de sécurité lorsque vous utilisez l'appareil.

Avant d'assembler et d'utiliser l'appareil pour la première fois, retirez les autocollants éventuellement présents et nettoyez les pièces qui entrent en contact avec les aliments ainsi que les pièces amovibles décrites dans le chapitre « Nettoyage et entretien ».

Voyant LED

REMARQUE

Ce produit contient une source lumineuse avec une classe d'efficacité énergétique C. Veuillez noter que celle-ci n'est pas destinée à des fins d'éclairage. L'élément lumineux peut être remplacé par du personnel de service autorisé. L'indicateur lumineux à LED sur la base de l'appareil indique que l'appareil est en marche. La lumière sert uniquement à donner des informations sur l'état actuel du produit :

- lorsque la machine est allumée, la base est éclairée.
- lorsque la machine est éteinte, l'éclairage d'ambiance est désactivé.

3 | DÉBALLAGE



Danger d'étouffement !

Les enfants risqueraient de tirer les éléments d'emballage sur leur tête ou de s'envelopper dedans et de s'étouffer.

- Maintenez les éléments d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les éléments d'emballage.

Les enfants risquent d'inhaler ou d'avalier les petites pièces et de s'étouffer.

- Maintenez les petites pièces hors de portée des enfants.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec les petites pièces.

- Enlevez complètement les films de protection et les éléments d'emballage. Aucun élé-

ment d'emballage ne doit rester à l'intérieur de l'appareil.

- Recyclez les matériaux d'emballage (papier, carton et plastique).
- Vérifiez que l'appareil et les accessoires sont au complet et en bon état.
- Si une pièce est manquante ou endommagée, n'utilisez pas l'appareil et informez-en le service client.

Service client WMF

Tél. : +49 (0)7331 256 256

e-mail : contact-de@wmf.com

4 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT indique une situation dangereuse qui peut entraîner des blessures graves (par exemple, des brûlures causées par de la vapeur ou des surfaces chaudes).

PRUDENCE indique une situation potentiellement dangereuse susceptible d'entraîner des blessures mineures ou modérées.

ATTENTION indique une situation susceptible d'entraîner des dommages matériels.

REMARQUE fournit des informations supplémentaires relatives à la manipulation sûre du produit.



respectez et suivez les symboles et les indications.

4.1 | UTILISATION CONFORME

Marchés de l'UE :

- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans et plus à condition d'être constamment sous surveillance.

- Cet appareil peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et manquant d'expérience et/ou de connaissances, dans la mesure où ces personnes sont surveillées ou ont reçu des instructions sur l'utilisation correcte de l'appareil en toute sécurité, et si elles ont compris les risques éventuels liés à son utilisation. Maintenez l'appareil et son câble d'alimentation hors de la portée des enfants de moins de 8 ans. Le nettoyage et la maintenance ne doivent en aucun cas être effectués par des enfants.
- Cet appareil n'est pas un jouet.

Marchés hors UE :

- L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'elles soient supervisées ou aient reçu des instructions sur la façon d'utiliser l'appareil en toute sécurité par une personne responsable de leur sécurité.
- Les enfants doivent faire l'objet d'une surveillance afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne aux qualifications similaires, afin d'éviter tout danger.
- L'appareil ne doit pas être utilisé avec une minuterie externe ou un dispositif de contrôle à distance.
- Enlevez tous les résidus de nourriture et nettoyez toutes les pièces de l'appareil dès que vous avez fini de l'utiliser. Suivez les instructions de la section « Nettoyage et entretien ».
- L'appareil est conçu pour être utilisé uniquement à l'intérieur.
- L'appareil est destiné à un usage domestique et à des applications similaires telles que :

- Dans les cuisines pour le personnel des magasins, les bureaux et autres zones commerciales ;
- Les fermes ;
- Par les clients des hôtels, des motels et d'autres établissements résidentiels ;

→ Dans les établissements offrant des chambres d'hôtes.

- La fiche secteur doit être retirée :

→ si des dysfonctionnements se produisent pendant l'utilisation,
→ avant le nettoyage et l'entretien,
→ après utilisation,
→ avant de changer des accessoires ou de s'approcher de pièces mobiles pendant l'utilisation.

- Maintenez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de huit ans.
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.

4.2 | REMARQUES IMPORTANTES POUR VOTRE SÉCURITÉ PERSONNELLE

PRUDENCE

- Veillez à toujours respecter scrupuleusement les instructions d'utilisation de l'appareil. Une utilisation inappropriée peut entraîner des décharges électriques et d'autres dangers.
- Si le câble de raccordement de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le service à la clientèle central du fabricant ou par une personne aux qualifications similaires. Des réparations incorrectes peuvent constituer un grave danger pour les utilisateurs.
- Nettoyer tous les éléments ayant été en contact avec des aliments après utilisation. Suivez les indications du chapitre « Nettoyage et entretien ».

4.3 | CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Branchez uniquement l'appareil à des prises de terre correctement installées. Le câble et la fiche doivent être secs.
- Ne tirez pas le câble de raccordement sur des arêtes vives et ne le pincez pas. Ne le laissez pas pendre et protégez-le contre la chaleur et l'huile.

- Ne débranchez jamais la fiche secteur de la prise par le cordon ou avec les mains mouillées.
- Arrêtez immédiatement d'utiliser l'appareil et/ou débranchez-le de la prise secteur si :
 - L'appareil ou le câble secteur est endommagé ;
 - L'appareil n'est pas étanche ;
 - Une défaillance est suspectée après avoir fait tomber l'appareil ou un événement similaire. Dans ces cas, envoyez l'appareil en réparation.

- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes, telles que des plaques chauffantes ou similaires, ou à proximité de flammes nues. Il pourrait fondre.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces sensibles à l'eau. Elles peuvent être endommagées si elles sont aspergées.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- Cet appareil est uniquement adapté aux grains de café.
- La quantité de remplissage maximale de la trémie à grains est de 280 g.
- La quantité de remplissage maximale du récipient à café moulu est de 150 g.

ATTENTION

Si le conteneur de collecte est trop rempli, l'appareil risque de s'obstruer. Par conséquent, videz le conteneur de collecte en temps utile.

5 | PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL

Ce moulin à café est destiné à moudre des grains de café et de café expresso pour la préparation de café et d'expresso avec une machine à porte-filtre, une cafetière filtre ou une machine italienne.

ATTENTION

Ce moulin à café est uniquement destiné à moudre des grains de café et de café expresso. L'utilisation d'autres produits de mouture, tels que des grains de café lyophilisés ou caramélisés, des graines de pavot, des noix, du sucre, etc., constitue une utilisation inappropriée et annulera votre garantie pour les dommages qui pourraient en résulter.

Retirez tous les éléments d'emballage et nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation (voir la section « Nettoyage et entretien »).

- Retirez le couvercle (1) de la trémie à grains et remplissez-la avec le type et la quantité de grains de café de votre choix (max. 280 g).
- Remettez le couvercle sur la trémie à grains.
- Branchez la fiche de l'appareil à une prise électrique.
- Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt (4) pour allumer la machine.
- Définissez le réglage de la mouture souhaité (voir la section « Réglages de la mouture »). Modifiez le réglage de la mouture uniquement lorsque le moulin à café fonctionne.
- Placez le conteneur de collecte (8) ou tenez votre porte-filtre sous la sortie (13) de l'appareil.
- Cliquez sur le bouton 1 tasse (10), 2 tasses (11) ou de quantités plus importantes (12) sur l'interface tactile (6).

REMARQUE

Pour éviter toute perte d'arôme, moulez le café uniquement pour une utilisation immédiate. Vous pouvez conserver les grains de café frais et tout excès de café moulu dans le récipient hermétique fourni avec le moulin à café. Ne conservez pas le café moulu et les grains de café dans le récipient pendant plus de 14 jours.

REMARQUE

Le nombre de tasses affiché sur l'interface tactile (6) est indiqué uniquement à des fins d'orienta-

tion. En fonction du type de café, de la taille des tasses, du niveau de dureté de l'eau et des goûts personnels, des réglages différents peuvent être nécessaires.

- Si le moulin à café n'est pas utilisé pendant plus de 5 minutes, il passe en mode veille et l'écran indique I I. Le moulin à café est prêt à fonctionner à nouveau en appuyant sur un bouton de l'écran.

5.1 | RÉGLAGES DE LA MOUTURE

Vous pouvez sélectionner l'un des 40 réglages de la mouture, de fine à grossière. Vous pouvez utiliser la bouton de commande de réglage de la mouture (5) pour sélectionner le réglage de la mouture souhaité, par exemple un réglage plus fin pour les machines à porte-filtre et un réglage plus grossier pour une préparation manuelle. Vous pouvez voir le réglage de la mouture sélectionné sur l'écran numérique (9). En règle générale, plus le temps de contact avec l'eau chaude est court, plus le café doit être fin. Le goût et l'intensité du café sont des questions de préférence personnelle. Par conséquent, vous devriez faire des essais pour déterminer le type de grains de café, la quantité de café et le réglage de la mouture qui vous conviennent.

ATTENTION

Sélectionnez le réglage de la mouture avant d'ajouter les grains de café. Dans le cas contraire, des grains coincés dans le mécanisme de mouture peuvent empêcher le moteur de fonctionner. Si des grains de café sont déjà présents dans la trémie à grains, modifiez uniquement le réglage de la mouture pendant que la machine fonctionne activement et par petites étapes. Si la trémie à grains est vide, les réglages peuvent être modifiés même en veille.

Nous conseillons les réglages de la mouture suivants selon le type de café :

Réglages de la mouture	1	10	20	30	40
Types de café/ méthode de préparation	Machine à expresso				
		Café long			Cafetière à piston
			Machine à moka/ café italien		
				Café filtre	
			Aeropress		

5.2 | DÉMARRAGE

- Le processus de mouture commence lorsque vous appuyez sur le bouton 1 tasse (10), 2 tasses (11) ou de quantités plus importantes (12) sur l'interface tactile (6).
- Une fois que la quantité de café sélectionnée a été moulue, le moulin à café s'arrête automatiquement. Le processus de mouture peut être interrompu à tout moment en appuyant sur le bouton de fonctionnement de l'interface tactile.
- La mouture reprend en appuyant à nouveau sur ce dernier.
- Le processus de mouture peut être arrêté à tout moment en l'interrompant, puis en appuyant sur l'un des deux boutons non lumineux.

REMARQUE IMPORTANTE

Si le moulin à café ne fonctionne pas, le moteur peut être bloqué par un grain coincé. Sélectionnez un réglage de la mouture supérieur si le moteur est bloqué. Une fois le grain coincé retiré, vous pouvez à nouveau définir le réglage de la mouture souhaité lorsque le moteur fonctionne. Pendant la mouture, le réglage peut être modifié à tout moment lorsque le moteur fonctionne.

- Assurez-vous que l'alimentation en grains n'est pas interrompue pendant la mouture.
- Assurez-vous que la trémie à grains contient suffisamment de grains de café. Si les grains de café ne sont pas introduits uniformément

dans le moulin à café, vous pouvez taper légèrement sur l'extérieur de la trémie à grains pour déplacer les grains. Après utilisation, éteignez le moulin à café avec le bouton Marche/Arrêt (4).

5.3 | PROGRAMMATION DU VOLUME DE CAFÉ

La quantité de café moulu pour chaque réglage de tasses est déterminée pour des grains de café moyens et les programmes 1 tasse et 2 tasses de la machine à expresso à porte-filtre WMF Lumero. En fonction des grains de café et de la machine à café ou à expresso que vous utilisez, vous voudrez peut-être adapter la durée de mouture des deux boutons. La durée de mouture est affichée sur l'écran numérique (9) une fois que le processus de mouture a commencé ou pendant le processus de programmation (voir ci-dessous).

Pour ce faire, effectuez les étapes suivantes :

- Appuyez pendant plus de 3 secondes sur le bouton pour lequel vous voulez procéder à une mise à jour.

- Veuillez noter que la durée apparaissant sur l'écran LED n'est pas affichée en secondes, mais dans une unité de temps plus petite (1/3 de seconde).

Écran	Secondes
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- Appuyez sur le bouton 1 tasse pour diminuer la durée, sur le bouton 2 tasses pour l'augmenter. La durée minimale pouvant être enregistrée est de 2 secondes. Par exemple, une durée de 1,5 seconde ne peut pas être enregistrée.
- Une fois que la nouvelle durée définie vous convient, appuyez sur le bouton de quantités plus importantes pour confirmer et enregistrer vos réglages personnalisés.
- Les nouveaux réglages seront appliqués sur tous les niveaux de mouture de 1 à 40.

Vous pouvez actualiser votre réglage à tout moment et aussi souvent que vous le souhaitez.

Si vous souhaitez repasser aux réglages d'usine, vous pouvez le faire à tout moment en démontant la trémie à grains et en appuyant simultanément sur les boutons 1 tasse et 2 tasses pendant plus de 3 secondes. L'écran indique FS (Réglage d'usine). Appuyez sur le bouton de quantités plus importantes (12) pour confirmer votre sélection. Remplacez ensuite la trémie à grains. Vous pouvez quitter le processus en appuyant sur le bouton Marche/Arrêt (4).

6 | NETTOYAGE ET ENTRETIEN

ATTENTION

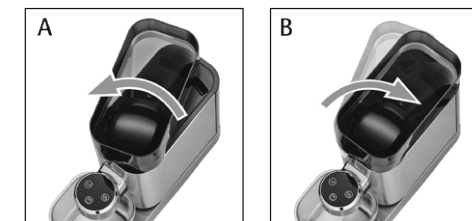
Avant le nettoyage, débranchez la prise d'alimentation secteur. Le moulin à café ne doit jamais être plongé dans l'eau, il doit simplement être essuyé avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs.

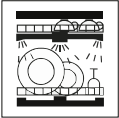



Nettoyez le récipient à café moulu (8), son couvercle (7), la trémie à grains (2) et le couvercle de la trémie à grains (1) avec un détergent doux et de l'eau chaude. Toutes les pièces doivent être sèches avant utilisation.

REMARQUE

Le récipient à café moulu (8), le couvercle du récipient à café moulu (7), la trémie à grains (2) et le couvercle de la trémie à grains (1) peuvent également passer au lave-vaisselle.

- Essuyez le boîtier avec un chiffon légèrement humide, puis séchez-le.
- Pour nettoyer l'unité de mouture, retirez la trémie à grains (Fig. A). Tous les boutons de l'écran et l'éclairage LED clignotent. Enlevez les grains restants. Tournez le bouton de réglage de la mouture (5) jusqu'à ce que l'écran indique « -- ». Tirez le cône supérieur de l'unité de mouture par la poignée pour l'enlever. Nettoyez le moulin à café avec une brosse douce. Insérez à nouveau le cône supérieur de l'unité de mouture, puis remettez la trémie à grains sur l'unité (Fig. B).



	 Lavable au lave-vaisselle	 Rinçage à l'eau courante	 Essuyage avec un chiffon humide	 Essuyer avec un chiffon sec ou une brosse
Couvercle de la trémie à grains (1)	✓	✓	✓	✓
Trémie à grains (2)	✓	✓	✓	✓
Moulin à café (3)	—	—	—	✓
Couvercle du conteneur de collecte (7)	✓	✓	✓	✓
Conteneur de collecte (8)	✓	✓	✓	✓
Boîtier de l'appareil/Écran	—	—	✓	✓

7 | SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Tension nominale : 220-240 V~ 50-60 Hz

Consommation électrique : 150 W

Indice de protection : I

Informations techniques sur les modes de fonctionnement conformément au règlement (CE) n° 2023/826 :

MODE	CONSOMMATION D'ÉNERGIE (WATTS)	PÉRIODE (MINUTES)
Arrêt	0,0	—
Veille	0,3	5
Mise en veille avec informations complémentaires	—	—
Veille en réseau	—	—

CE L'appareil est conforme aux directives européennes 2014/35/UE, 2014/30/UE et 2009/125/UE

Environnement



Participons à la protection de l'environnement !

- ① Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables.
- ➔ Confiez celui-ci dans un point de collecte pour que son traitement soit effectué.



Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Sujet à modification

ES INSTRUCCIONES DE USO

1 Equipo	34
2 Antes del uso	34
3 Desembalaje	34
4 Instrucciones de seguridad importantes	35
4.1 Uso correcto	35
4.2 Notas importantes para su seguridad personal	36
4.3 Instrucciones de seguridad	36
5 Uso del aparato por primera vez	36
5.1 Ajustes de molienda	37
5.2 Inicio	38
5.3 Programación del volumen de café	38
6 Limpieza y mantenimiento	39
7 Especificaciones técnicas	40

MOLINILLO PARA CAFÉ EXPRESO WMF

1 | EQUIPO

- 1 Tapa del recipiente de grano
- 2 Recipiente de grano
- 3 Molinillo
- 4 Encendido/Apagado
- 5 Ajuste de la molienda
- 6 Interfaz táctil
- 7 Tapa del recipiente para café molido
- 8 Recipiente para café molido
- 9 Pantalla digital
- 10 Botón de 1 taza
- 11 Botón de 2 tazas
- 12 Botón de cantidades mayores
- 13 Salida de café molido

2 | ANTES DEL USO

Lea detenidamente las instrucciones de uso. Contienen información importante acerca del funcionamiento y mantenimiento del aparato, así como instrucciones de seguridad.

Conserve las instrucciones en un lugar seguro y entréguelas a cualquier usuario futuro. El uso incorrecto puede causar daños.

El aparato solo debe utilizarse para el uso previsto y de conformidad con estas instrucciones de uso.

Siga siempre las instrucciones de seguridad al usar el aparato.

Antes de montar y usar el aparato por primera vez, quite cualquier pegatina que pudiera estar presente y limpie las piezas que están en contacto con la comida, así como las piezas extraíbles, tal y como se describe en el capítulo «Limpieza y mantenimiento».

Iluminación LED

NOTA

Este producto contiene una fuente de luz con clase de eficiencia energética C. Tenga en cuenta que el elemento luminoso del producto no está destinado a fines de iluminación. El elemento luminoso puede ser sustituido por parte del personal técnico autorizado. La iluminación LED de la base del aparato se utiliza para indicar que está en funcionamiento. La luz solo sirve como indicador de información e informa del estado actual del producto:

- cuando la máquina está encendida, la base brilla intensamente
- cuando la máquina está apagada, la luz ambiental está apagada.

3 | DESEMBALAJE



Peligro de asfixia

Los niños podrían cubrirse la cabeza o envolverse con el material de embalaje y asfixiarse.

- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

Los niños pueden inhalar o tragar piezas pequeñas y asfixiarse.

- Mantenga las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños.
- No permita que los niños jueguen con las piezas pequeñas.
- Retire totalmente la película protectora y el material de embalaje. No debe quedar ningún resto de embalaje dentro del aparato.

- Recicle todo el material de embalaje (papel, cartón y plástico).
- Compruebe que el aparato y los accesorios estén completos y no estén dañados.
- Si falta alguna pieza o esta está dañada, no ponga en funcionamiento el aparato y notifíquelo al Servicio de atención al cliente.

Servicio de atención al cliente de WMF:

Tel.: +49 (0)7331 256 256

Correo electrónico: contact-de@wmf.com

4 | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que puede causar lesiones graves (p. ej. quemaduras causadas por el vapor o por superficies calientes).

PRECAUCIÓN indica una situación potencialmente peligrosa que puede causar lesiones leves o moderadas.

ATENCIÓN indica una situación que puede desembocar en daños materiales.

NOTA proporciona información adicional relativa a la manipulación segura del producto.



Tenga en cuenta y siga los símbolos y las indicaciones.

4.1 | USO CORRECTO

Mercados de la UE:

- Este aparato no debe ser usado por niños de menos de 8 años de edad.
- Este aparato puede ser usado por niños de 8 años de edad o más solo bajo una supervisión constante.
- Este aparato puede ser usado por personas con una capacidad física, sensorial o mental limitada y por personas sin experiencia en su uso y/o sin los conocimientos necesari-

rios para usarlo, siempre que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones sobre cómo usar el aparato de manera segura y hayan comprendido los riesgos resultantes. Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años. La limpieza y el mantenimiento no deben ser llevados a cabo por niños.

- Este aparato no es un juguete.

Mercados fuera de la UE:

- El aparato no está previsto para ser usado por personas (incluyendo niños) con una capacidad física, sensorial o mental reducida, o que no tengan experiencia o conocimientos para su uso, a menos que estén supervisadas o hayan recibido instrucciones relativas al uso del aparato de una persona que sea responsable de su seguridad.
- Los niños deben ser supervisados para garantizar que no jueguen con el aparato.
- Si el cable de alimentación del aparato está dañado, este debe ser sustituido por el fabricante, el servicio de posventa o una persona con cualificación similar, con el fin de evitar peligros.
- El aparato no debe ser operado mediante un temporizador externo o un mando a distancia.
- Limpie todas las piezas y retire todos los restos de alimentos inmediatamente después del uso. Siga las instrucciones de la sección de «Limpieza y cuidados».
- El aparato está diseñado para uso exclusivo en interior.
- El aparato está destinado al uso doméstico y a aplicaciones similares como:

- cocinas para empleados en tiendas, oficinas y zonas comerciales;
- granjas;
- por parte de huéspedes en hoteles, moteles y otras instalaciones residenciales;
- pensiones.

- Se debe desconectar la clavija del cable de red:

- si el aparato no funciona correctamente durante el uso,

- antes de la limpieza y el mantenimiento,
- después de usarlo,
- antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las partes en movimiento durante el uso.

- Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- No sumerja nunca el aparato en agua.

4.2 | NOTAS IMPORTANTES PARA SU SEGURIDAD PERSONAL

CUIDADO

- Use el aparato siempre de conformidad con estas instrucciones. El uso inadecuado puede provocar descargas eléctricas y otros peligros.
- Si el cable de conexión del aparato está dañado, debe ser sustituido por el departamento central de atención al cliente del fabricante o por una persona con una cualificación similar. Las reparaciones realizadas indebidamente pueden representar una grave amenaza para los usuarios.
- Después del uso limpie todas las superficies que han estado en contacto con alimentos. Siga las indicaciones del apartado de «Limpieza y mantenimiento».

4.3 | INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Conecte el aparato únicamente a tomas de corriente con puesta a tierra debidamente instaladas. El cable y la clavija del enchufe deben estar secos.
- No tire del cable de conexión sobre bordes afilados ni lo aprisione entre ellos. No deje que cuelgue y protéjalo contra el calor y el aceite.
- Nunca desconecte la clavija del cable de red de la toma de corriente tirando del cable ni con las manos mojadas.
- Detenga la utilización del aparato o desconéctelo de la toma de corriente inmediatamente si:

- el aparato o el cable de alimentación están dañados;
- el dispositivo no es estanco;
- sospecha de un mal funcionamiento tras una caída del aparato o similar. En esos casos, envíe el aparato para su reparación.

- No coloque el aparato sobre superficies calientes, tales como placas calientes, ni cerca de llamas abiertas. Podría fundirse.
- No coloque el aparato sobre superficies sensibles al agua. Las salpicaduras podrían dañarlo.
- Nunca haga funcionar el aparato sin vigilancia.
- Este aparato solo es apto para granos de café.
- La cantidad de llenado máxima del recipiente para grano es de 280 g.
- La cantidad de llenado máxima del recipiente para café molido es de 150 g.

ATENCIÓN

Si el recipiente de recogida se llena en exceso, el aparato podría obstruirse. Por tanto, vacíe el contenedor de recogida oportunamente.

5 | USO DEL APARATO POR PRIMERA VEZ

El uso previsto del molinillo es la molienda de granos de café expreso y de café para la preparación de café expreso y otros cafés con cafeteras portafiltros, con filtro o italianas.

ATENCIÓN

Este molinillo de café sólo está pensado para moler granos de café expreso y de café. La utilización de otros materiales de molienda, como granos de café liofilizados o caramelizados, semillas de amapola, frutos secos, azúcar, etc., se considera un uso inadecuado e invalidará la garantía con respecto a cualquier daño resultante.

Retire todo el embalaje y limpie detenidamente el aparato antes de usarlo por primera vez (véase la sección «Limpieza y mantenimiento»).

- Retire la tapa (1) del recipiente para grano y rellénelo con el tipo y la cantidad de granos de café que desee (máx. 280 g).
- Vuelva a colocar la tapa en el recipiente de grano.
- Conecte la clavija de enchufe en una toma de corriente.
- Pulse el botón de encendido/apagado (4) para encender la máquina.
- Establezca el ajuste de molienda deseado (véase la sección «Ajustes de molienda»). Cambie solo el ajuste de molienda mientras el molinillo está en funcionamiento.
- Coloque el recipiente de recogida (8), o sujete su portafiltros debajo de la salida (13) del aparato.
- Toque el botón de 1 taza (10), 2 tazas (11) o cantidades mayores (12) de la interfaz táctil (6).

NOTA

Para evitar la pérdida de aroma, muele café solo para utilizarlo inmediatamente. Puede conservar los granos de café frescos y cualquier exceso de café molido en el recipiente hermético suministrado junto con el molinillo. No conserve el café molido ni los granos de café en el recipiente durante más de 14 días.

NOTA

Las cantidades de tazas indicadas en la interfaz táctil (6) solo tienen fines orientativos. Los diferentes tipos de café, tamaños de taza, niveles de dureza del agua y gustos personales pueden requerir ajustes diferentes.

- Si el molinillo no funciona durante más de 5 minutos, este cambia al modo de espera y la pantalla indicará I I. El molinillo está listo para funcionar de nuevo con solo tocar cualquiera de los botones de la pantalla.

5.1 | AJUSTES DE MOLIENDA

Puede seleccionar entre 40 ajustes de molienda, de fina a gruesa. Puede utilizar el mando de control del ajuste de molienda (5) para seleccionar el ajuste de molienda deseado; p. ej., un ajuste más fino para cafeteras portafiltro y un ajuste más grueso para una preparación manual. Puede observar el ajuste de molienda seleccionado en la pantalla digital (9). Como regla general, cuanto menor sea el tiempo de contacto con el agua caliente, más fino debe ser el café. Tanto el sabor como la intensidad del café son cuestiones de preferencia personal. Por tanto, debe experimentar para descubrir qué tipo de granos de café, cantidad de café y ajuste de molienda es el adecuado para usted.

ATENCIÓN

Seleccione el ajuste de molienda antes de añadir los granos de café, ya que los granos atascados en el mecanismo de molienda pueden impedir el funcionamiento del motor. En el caso de que los granos de café ya estén en el recipiente, cambie el ajuste de molienda solo cuando la máquina esté funcionando de forma activa y en pequeños pasos. En el caso de que el recipiente para grano esté vacío, el ajuste puede cambiarse incluso en el modo de espera.

Recomendamos los siguientes ajustes de molienda para los diferentes tipos de café:

Ajustes de molienda	Fino	Medio	Grueso		
	1	10	20	30	40
Tipos de café/ método de preparación	Cafetera de expreso				
		Café largo			Cafetera francesa
			Mokka/Cafetera italiana		
				Café de filtro	
			AeroPress		

5.2| INICIO

- El proceso de molienda comienza cuando pulsa el botón de 1 taza (10), 2 tazas (11) o cantidades mayores (12) de la interfaz táctil (6).
- Cuando se haya molido la cantidad seleccionada de café, el molinillo se detendrá automáticamente. El proceso de molienda puede pausarse en cualquier momento pulsando el botón iluminado de la interfaz táctil.
- La molienda se reanuda cuando pulse de nuevo este botón iluminado.
- El proceso de molienda puede interrumpirse en cualquier momento poniéndolo en pausa y, a continuación, pulsando uno de los dos botones no iluminados.

NOTA IMPORTANTE

Si el molinillo no funciona, puede estar bloqueado por un grano atascado. Seleccione un ajuste de molienda mayor si se bloquea el motor. Una vez eliminado el grano atascado, puede restablecer el ajuste de molienda deseado cuando el motor esté funcionando. Durante la molienda, este ajuste puede cambiarse en cualquier momento cuando el motor esté funcionando.

- Asegúrese de que el suministro de grano no se interrumpa durante la molienda.
- Asegúrese de que hay suficientes granos de café en el recipiente para grano. Si los granos de café no se introducen en el molinillo de forma uniforme, puede golpear ligeramente en el exterior del recipiente para grano con el

fin de mover los granos. Después del uso, apague el molinillo con el botón de encendido/apagado (4).

5.3| PROGRAMACIÓN DEL VOLUMEN DE CAFÉ

La cantidad de café molido para cada ajuste de taza viene determinada por un grano de café promedio y los programas de 1 taza y 2 tazas de la cafetera Lumero Portafilter Espresso de WMF. En función de los granos de café y de la cafetera que utilice, quizás desee adaptar el tiempo de molienda de los dos botones. El tiempo de molienda puede verse en la pantalla digital (9) cuando el proceso de molienda ha comenzado, o durante el proceso de programación (véase a continuación).

Para hacerlo, siga estos pasos:

- 1| Pulse el botón que desee actualizar durante más de 3 segundos.

- 2| Tenga en cuenta que el tiempo de la pantalla LED no se muestra en segundos, sino en una unidad de tiempo más pequeña (1/3 de segundo).

Pantalla	Segundos
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Pulse el botón de 1 taza para menos tiempo o el de 2 tazas para más tiempo. El tiempo mínimo que puede guardarse es 2 segundos, esto es, un tiempo de 1,5 segundos, por ejemplo, no puede guardarse.
- 4| Cuando esté satisfecho con el nuevo tiempo definido, pulse el botón de cantidades mayores para confirmar y guardar su ajuste personalizado.
- 5| El nuevo ajuste se aplicará a todos los niveles de molienda del 1 al 40.

Puede actualizar su ajuste en cualquier momento y todas las veces que desee.

Si quiere volver a los ajustes de fábrica, puede hacerlo en cualquier momento desmontando el recipiente para grano, y pulsando los botones de 1 taza y de 2 tazas al mismo tiempo durante más de 3 segundos. La pantalla mostrará FS (Factory Setting – ajustes de fábrica). Pulse el botón de cantidades mayores (12) para confirmar su selección. A continuación, vuelva a colocar el recipiente para grano. Puede salir del proceso pulsando el botón de encendido/apagado (4).

6| LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

ATENCIÓN

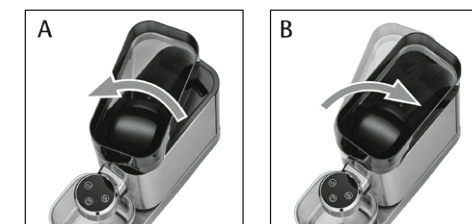
Antes de la limpieza, desconecte la toma de corriente. No coloque nunca el molino en agua; límpielo solo con un paño húmedo. No utilice productos de limpieza abrasivos.

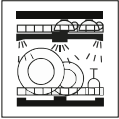



Limpie el recipiente de recogida (8), su tapa (7), el recipiente para grano (2) y la tapa del recipiente para grano (1) con un detergente suave y agua tibia. Seque todas las piezas antes de usarlas.

NOTA

El recipiente de recogida (8), la tapa del recipiente de recogida (7), el recipiente para grano (2) y la tapa del recipiente para grano (1) también son aptos para lavavajillas.

- Limpie la carcasa con un paño ligeramente humedecido y frótelas para secarla.
- Para limpiar la unidad de molienda, retire el recipiente para grano (Fig. A). Todos los botones de la pantalla y la iluminación LED parpadearán. Retire cualquier grano restante. Gire el mando de ajuste de molienda (5) hasta que la pantalla muestre «--». Tire el cono superior de la unidad de molienda del asa para extraerla. Limpie el molinillo con un cepillo suave. Inserte de nuevo el cono superior de la unidad de molienda, y coloque de nuevo el recipiente para grano en la unidad (Fig. B).



	 Apto para lavavajillas	 Se puede enjuagar bajo agua corriente del grifo	 Frotar con un paño húmedo	 Frotar con un paño o cepillo seco
Tapa del recipiente para grano (1)	✓	✓	✓	✓
Recipiente para grano (2)	✓	✓	✓	✓
Molinillo (3)	—	—	—	✓
Tapa del recipiente de recogida (7)	✓	✓	✓	✓
Recipiente de recogida (8)	✓	✓	✓	✓
Carcasa del aparato/Pantalla	—	—	✓	✓

7 | ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Tensión nominal: 220 – 240 V~ 50 – 60 Hz

Consumo eléctrico: 150 W

Clase de protección: I

Información técnica sobre los modos de funcionamiento de conformidad con el Reglamento 2023/826 de la UE:

MODO	CONSUMO DE ENERGÍA (VATIOS)	PERIODO DE TIEMPO (MINUTOS)
Apagado	0,0	–
En espera	0,3	5
Espera con información adicional	–	–
Espera en red	–	–



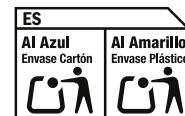
El aparato cumple las directivas europeas 2014/35/UE, 2014/30/UE y 2009/125/UE

Protección del medioambiente



¡ ¡ Participe en la conservación del medio ambiente ! !

- ① Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables.
- ② Entréguelo al final de su vida útil, en un Centro de Recogida Específico o en uno de nuestros Servicios Oficiales Post Venta donde será tratado de forma adecuada.



Sujeto a cambios.

IT ISTRUZIONI PER L'USO

1 Preparazione	44
2 Prima dell'uso	44
3 Disimballaggio	44
4 Importanti istruzioni di sicurezza	45
4.1 Utilizzo conforme	45
4.2 Note importanti per la vostra sicurezza personale	46
4.3 Istruzioni per la sicurezza	46
5 Primo utilizzo dell'apparecchio	46
5.1 Impostazioni del grado di macinazione	47
5.2 Avvio	48
5.3 Programmazione del volume di caffè	48
6 Pulizia e manutenzione	49
7 Specifiche tecniche	50

MACINACAFFÈ ESPRESSO WMF

1 | PREPARAZIONE

- 1 Coperchio contenitore chicchi
- 2 Contenitore chicchi
- 3 Macinino
- 4 Avvio/Stop
- 5 Impostazione del grado di macinazione
- 6 Interfaccia touch
- 7 Coperchio contenitore chicchi macinati
- 8 Contenitore chicchi macinati
- 9 Display digitale
- 10 Pulsante 1 tazza
- 11 Pulsante 2 tazze
- 12 Pulsante per maggiori quantità
- 13 Erogatore caffè macinato

2 | PRIMA DELL'USO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso. Forniscono indicazioni importanti riguardanti l'uso, la sicurezza e la manutenzione dell'apparecchio.

Conservare accuratamente le istruzioni e consegnarle a qualsiasi eventuale utilizzatore successivo. Un utilizzo improprio può causare danni.

Utilizzare l'apparecchio unicamente per lo scopo a cui è destinato e in conformità alle istruzioni per l'uso.

Fare sempre riferimento alle istruzioni di sicurezza durante l'utilizzo dell'apparecchio.

Prima di montare e utilizzare l'apparecchio per la prima volta, rimuovere eventuali adesivi e pulire le parti rimovibili e quelle che saranno a contatto con gli alimenti, come descritto nel capitolo "Pulizia e manutenzione".

Luce LED

AVVERTENZA

Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica C. Attenzione! L'elemento luminoso presente nel prodotto non è destinato funzioni di illuminazione. L'elemento luminoso può essere sostituito da personale di servizio autorizzato. La luce LED sulla base del dispositivo indica che l'apparecchio è in funzione. La luce serve solo a visualizzare le informazioni sullo stato attuale del prodotto:

- quando l'apparecchio è ACCESO, la base brilla intensamente
- quando l'apparecchio è SPENTO, la base non brilla.

3 | DISIMBALLAGGIO



Pericolo di soffocamento!

I bambini potrebbero coprirsi la testa con il materiale di imballaggio o avvolgerlo intorno al corpo e soffocare.

- Tenere il materiale di imballaggio lontano dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

I bambini possono inalare o inghiottire piccole parti e soffocare.

- Tenere le piccole parti lontano dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con le piccole parti.

- Togliere completamente le pellicole protettive e il materiale di imballaggio. Accertarsi che non vi siano residui di imballaggio all'interno dell'apparecchio.
- Riciclare tutto il materiale di imballaggio (carta, cartone e plastica).
- Accertarsi che l'apparecchio e gli accessori siano completi e integri.
- Nel caso di parti mancanti o danneggiate, non mettere in funzione l'apparecchio e avvisare il Servizio Clienti.

Servizio Clienti WMF
Tel.: +49 (0)7331 256 256
e-mail: contact-de@wmf.com

4 | IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA

PERICOLO indica una situazione pericolosa che può provocare lesioni gravi (ad es. ustioni causate dal vapore o da superfici bollenti).

PRUDENZA indica una situazione potenzialmente pericolosa che può provocare lesioni lievi o moderate.

ATTENZIONE indica una situazione che può provocare danni materiali.

AVVERTENZA fornisce ulteriori informazioni sull'uso in sicurezza del prodotto.



osservare e seguire i simboli e le indicazioni.

4.1 | UTILIZZO CONFORME

Mercati UE

- Questo apparecchio non deve essere utilizzato da bambini di età inferiore a 8 anni.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore a 8 anni purché sotto costante sorveglianza.

- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con scarsa esperienza e/o conoscenza, purché siano sorvegliate o abbiano ricevuto istruzioni sulle modalità d'uso in sicurezza dell'apparecchio e ne comprendano i pericoli. Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori della portata di bambini di età inferiore agli 8 anni. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini.
- Questo apparecchio non è un giocattolo.

Mercati non UE

- L'apparecchio non è destinato a essere utilizzato da persone (inclusi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o con scarsa esperienza e conoscenza, salvo sotto la supervisione o previa istruzione sulle modalità d'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.
- I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.
- Al fine di evitare rischi, se il cavo di alimentazione dell'apparecchio è danneggiato la sostituzione deve essere eseguita soltanto dal produttore, dal servizio postvendita o da personale parimenti qualificato.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato con un temporizzatore esterno o un telecomando.
- Pulire tutte le parti immediatamente dopo l'uso e rimuovere subito qualsiasi residuo di cibo. Seguire le istruzioni riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".
- L'apparecchio è progettato per essere utilizzato esclusivamente all'interno di ambienti domestici.
- L'apparecchio è destinato a un uso domestico o analogo, ad esempio:

- cucinini aziendali in negozi, uffici e altre aree commerciali;
- agriturismi;
- da ospiti di alberghi, motel e altre strutture residenziali
- presso strutture ricettive come ad esempio bed & breakfast.

- La spina di rete deve essere estratta:
 - in caso di anomalie durante l'uso,
 - prima della pulizia e della manutenzione,
 - dopo l'uso,
 - prima di cambiare accessori o di avvicinarsi a parti che si muovono durante l'utilizzo.

- Conservare l'apparecchio e il suo cavo di alimentazione al di fuori della portata di bambini di età inferiore a 8 anni.
- Non immergere l'apparecchio nell'acqua.

4.2 | NOTE IMPORTANTI PER LA VOSTRA SICUREZZA PERSONALE

CAUTELA

- Nell'utilizzare l'apparecchio rispettare sempre le presenti istruzioni per l'uso. Un utilizzo improprio può causare folgorazione e altri rischi.
- Se il cavo di collegamento dell'apparecchio è danneggiato, deve essere sostituito dal servizio di assistenza clienti centrale del produttore o da una persona qualificata. Un utilizzo improprio può comportare una seria minaccia per gli utilizzatori.
- Dopo l'utilizzo pulire tutte le superfici che sono entrate in contatto con gli alimenti. Seguire le note riportate nella sezione "Pulizia e manutenzione".

4.3 | ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- Collegare l'apparecchio soltanto a una presa installata a norma. Il cavo e la spina devono essere asciutti.
- Non tirare o incastrare il cavo di collegamento sopra spigoli acuminati e non lasciarlo sospeso. Non lasciar pendere il cavo di alimentazione e proteggerlo dal calore e dall'olio.
- Non staccare la spina dalla presa tenendola per il cavo o con mani bagnate.
- Non usare l'apparecchio e/o non collegarlo alla spina di rete, se:

- l'apparecchio o il cavo d'alimentazione sono danneggiati;
- l'apparecchio non è ermetico;
- si sospetta un difetto dopo una caduta o un evento simile. In questi casi far riparare l'apparecchio.

- Non posizionare il apparecchio su superfici calde, ad esempio su copri piastra o simili o in prossimità di fiamme di gas aperte, in tal caso potrebbe fondersi.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici sensibili all'acqua. Gli spruzzi potrebbero danneggiarlo.
- Non far funzionare l'apparecchio incustodito.
- Questo apparecchio è adatto solo per chicchi di caffè.
- La massima quantità di riempimento del contenitore dei chicchi è di 280 g.
- La massima quantità di riempimento del contenitore di caffè macinato è di 150 g.

ATTENZIONE

Se il contenitore di raccolta viene riempito eccessivamente, l'apparecchio potrebbe intasarsi. Pertanto, svuotare subito il contenitore di raccolta.

5 | PRIMO UTILIZZO DELL'APPARECCHIO

Questo macinacaffè è adatto esclusivamente per macinare chicchi di caffè, chicchi per caffè espresso e preparazioni per il caffè con un portafiltra, una caffettiera a filtro o una macchina italiana.

ATTENZIONE

Questo macinacaffè è adatto esclusivamente per macinare chicchi di caffè e chicchi per caffè espresso. L'utilizzo di altri tipi di materiale, come i chicchi di caffè caramellati o congelati secchi, semi di papavero, noci, zucchero, ecc. si considera un uso improprio e renderà nulla la garanzia in presenza di qualsiasi conseguente danno.

Rimuovere tutta la confezione e pulire bene l'apparecchio prima della messa in servizio (consultare la sezione "Pulizia e manutenzione").

- Rimuovere il coperchio (1) del contenitore dei chicchi e riempirlo con la quantità desiderata di chicchi di caffè (massimo 280 g).
- Riposizionare il coperchio sul contenitore dei chicchi.
- Collegare la spina di rete a una presa.
- Premere il pulsante on/off (4) per accendere la macchina.
- Impostare il grado di macinazione desiderato (consultare la sezione "Impostazione del grado di macinazione"). Cambiare l'impostazione del grado di macinazione solo quando il macinino è in funzione.
- Impostare il contenitore di raccolta (8) o stringere il portafiltra sotto l'erogatore (13) dell'apparecchio.
- Cliccare sul pulsante 1 tazza (10), 2 tazze (11) o quantità più grandi (12) sull'interfaccia touch (6).

AVVERTENZA

Per evitare una perdita di aroma, macinare il caffè per un utilizzo immediato. Puoi conservare i chicchi di caffè freschi e qualsiasi eccesso di caffè macinato nel contenitore a tenuta d'aria contenuto nel macinacaffè. Non conservare il caffè macinato e i chicchi di caffè nel contenitore per più di 14 giorni.

AVVERTENZA

Le quantità della tazza indicate sull'interfaccia touch (6) hanno esclusivamente valore informativo. Diverse tipologie di caffè, quantità delle tazze, livelli di durezza dell'acqua e gusti personali potrebbero richiedere impostazioni diverse.

- Se il macinacaffè non entra in funzione per >5 minuti, entra in modalità standby, e sul display si visualizzerà I I. Il macinacaffè sarà pronto per funzionare di nuovo toccando qualsiasi pulsante sul display.

5.1 | IMPOSTAZIONI DEL GRADO DI MACINAZIONE

Si possono selezionare 40 diverse impostazioni del grado di macinazione: da fine a grossa. Si può utilizzare la manopola di regolazione delle impostazioni del grado di macinazione (5) per selezionare l'impostazione di macinazione desiderata, ad es. un'impostazione più fine per le macchine portafiltra e un'impostazione più grossa per l'infusione manuale. L'impostazione del grado di macinazione desiderata è visualizzabile sul display digitale (9). Come regola generale, minore è il tempo di contatto con l'acqua calda, più fine sarà la macinatura del caffè. Il sapore e l'intensità del caffè dipendono dai gusti personali. Pertanto, è necessario fare diverse prove per scoprire il tipo di chicco di caffè, la quantità e l'impostazione del grado di macinazione ideali.

ATTENZIONE

Selezionare l'impostazione del grado di macinazione prima di aggiungere i chicchi di caffè, altrimenti il macinino potrebbe incepparsi con dei chicchi incastrati ed impedire l'avvio del motore. Se si è già riempito il contenitore di chicchi, modificare gradualmente l'impostazione del grado di macinazione solo quando l'apparecchio è in funzione. Se il contenitore dei chicchi è vuoto, si possono cambiare le impostazioni anche in modalità stand-by.

Raccomandiamo le seguenti impostazioni del grado di macinazione per i diversi tipi di caffè:

Impostazioni del grado di macinazione	Fine		Media	Grossa	
	1	10	20	30	40
Tipologie di caffè/ Metodo di preparazione	Caffettiera espresso				
			Caffè lungo		Caffè francese
				Mokka/Caffè italiano	
					Caffè americano
				Aeropress	

5.2 | AVVIO

- Il processo di macinazione inizia quando si preme il pulsante 1 tazza (10), 2 tazze (11) o quantità più grandi (12) sull'interfaccia touch (6).
- Dopo la macinazione della quantità di caffè desiderata, il macinino si fermerà automaticamente. Il processo di macinazione può essere messo in pausa in qualsiasi momento premendo il pulsante di avvio dell'interfaccia touch.
- La macinazione riprenderà quando si premerà di nuovo il pulsante di avvio.
- Il processo di macinazione può essere interrotto in qualsiasi momento mettendo in pausa e poi premendo uno dei due pulsanti non illuminati.

AVVERTENZA IMPORTANTE

Se il macinacaffè non funziona, il motore potrebbe essersi bloccato a causa di un chicco che ne ha inceppato il meccanismo. Selezionare un'impostazione del grado di macinazione maggiore se il motore si blocca. Dopo aver rimosso il chicco bloccato, è possibile reimpostare l'impostazione del grado di macinazione desiderata quando il motore è in funzione. Durante la macinazione, si può cambiare l'impostazione in qualsiasi momento quando il motore è in funzione.

- Assicurarsi che la fornitura di chicchi non venga interrotta durante la macinazione.

- Assicurarsi che la quantità di chicchi nel contenitore sia quella giusta. Se i chicchi di caffè non vengono inseriti nel macinacaffè in modo uniforme, è possibile toccare leggermente l'esterno del contenitore dei chicchi per modificare la loro posizione all'interno. Dopo l'utilizzo, spegnere il macinacaffè con il pulsante on/off (4).

5.3 | PROGRAMMAZIONE DEL VOLUME DI CAFFÈ

La quantità di caffè macinato per ogni impostazione della tazza viene determinata in base a un chicco di caffè medio e i programmi 1 tazza e 2 tazze della Macchina per caffè espresso Lumero di WMF. A seconda dei chicchi di caffè e della caffettiera espresso che si utilizza, si potrebbe voler cambiare il tempo di macinazione dei due pulsanti. Il tempo di macinazione è visualizzato sul display digitale (9) dopo aver avviato il processo della macinazione o durante il processo di programmazione (vedere in basso).

Per farlo, seguire i seguenti passi:

- 1 | premere il pulsante che si desidera aggiornare per > 3 secondi.

- 2 | Nota se l'intervallo di tempo sullo schermo a LED non viene visualizzato in secondi ma in una unità di tempo inferiore (1/3 secondi).

Display	Secondi
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3 | Premere il pulsante 1 tazza per una quantità di tempo inferiore, premere il pulsante 2 tazze per un tempo maggiore. Il tempo minimo che può essere salvato è di 2 secondi, ad esempio: non si possono salvare 1,5 secondi.
- 4 | Dopo aver regolato il nuovo lasso di tempo. Premere il pulsante quantità più grandi per confermare e salvare le impostazioni personalizzate.
- 5 | Le nuove impostazioni si possono applicare a tutti i livelli di macinazione da 1 a 40.

Le impostazioni possono essere aggiornate in qualsiasi momento e per tutte le volte che si desidera.

Se si preferisce tornare alle impostazioni di fabbrica, è possibile farlo smontando il contenitore di chicchi e premendo i pulsanti 1 tazza e 2 tazze allo stesso tempo per > 3 secondi. Il display visualizzerà FS (Impostazioni di fabbrica). Premere il pulsante quantità più grandi (12) per confermare la selezione. Riposizionare il contenitore dei chicchi. Puoi evitare questo processo premendo il pulsante on/off (4).

6 | PULIZIA E MANUTENZIONE

ATTENZIONE

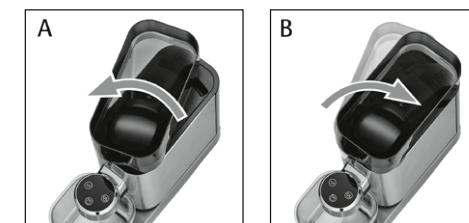
Prima della pulizia, scollegare la spina di rete. Non immergere assolutamente l'apparecchio in acqua, ma pulirlo solo con un panno umido. Non usare detersivi abrasivi.

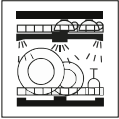



Pulire il contenitore di raccolta (8), il suo coperchio (7), il contenitore dei chicchi (2) e il coperchio del contenitore dei chicchi (1) con un detergente delicato sotto acqua calda. Tutte le parti devono essere asciugate prima dell'uso.

AVVERTENZA

Il contenitore di raccolta (8), il coperchio del contenitore di raccolta (7), il contenitore dei chicchi (2) e il coperchio del contenitore dei chicchi (1) sono lavabili in lavastoviglie.

- Pulire l'esterno con un panno leggermente umido e poi asciugare.
- Per pulire l'unità di macinazione, rimuovere il contenitore dei chicchi (Fig. A). Tutti i pulsanti del display e la luce a LED si illuminano. Rimuovere i chicchi rimanenti. Girare la manopola dell'impostazione del grado di macinazione (5) fino a quando il display mostra "--". Tirare il manico della parte superiore del cono dell'unità di macinazione per estrarlo. Pulire il macinacaffè con un pennello leggero. Reinserrire la parte superiore del cono nell'unità di macinazione, girandolo in senso orario. Riposizionare il contenitore dei chicchi nell'unità (Fig. B).



	 Lavabile in lavastoviglie	 Può essere risciacquato sotto l'acqua corrente	 Pulire con un panno umido	 Pulire con un panno asciutto o un pennello
Coperchio contenitore chicchi (1)	✓	✓	✓	✓
Contenitore chicchi (2)	✓	✓	✓	✓
Macinino (3)	—	—	—	✓
Coperchio contenitore di raccolta (7)	✓	✓	✓	✓
Contenitore di raccolta (8)	✓	✓	✓	✓
Esterno dell'apparecchio/ Display	—	—	✓	✓

7 | SPECIFICHE TECNICHE

Tensione nominale: 220-240 V~ 50-60 Hz

Consumo di corrente: 150 W

Classe di protezione: I

Informazioni tecniche sulle modalità di funzionamento ai sensi del Regolamento UE 2023/826:

MODALITÀ	CONSUMO DI ENERGIA (WATT)	PERIODO DI TEMPO (MINUTI)
Spento	0,0	—
Standby	0,3	5
Standby con informazioni aggiuntive	—	—
Standby in rete	—	—



L'apparecchio è conforme alle direttive europee 2014/35/UE, 2014/30/UE e 2009/125/UE

Tutela dell'ambiente



Partecipiamo alla protezione dell'ambiente !

- ① Il vostro apparecchio è composto da diversi materiali che possono essere riciclati.
- ➔ Lasciatelo in un punto di raccolta o presso un Centro Assistenza Autorizzato.

Soggetto a variazioni

DA BRUGSANVISNING

1 Apparatets dele	54
2 Inden ibrugtagning	54
3 Udpakning	54
4 Vigtige sikkerhedsanvisninger	55
4.1 Korrekt brug	55
4.2 Vigtige oplysninger vedrørende din sikkerhed	56
4.3 Sikkerhedsanvisninger	56
5 Ibrugtagning	56
5.1 Formaling	57
5.2 Start	58
5.3 Indstilling af kaffemængde	58
6 Rengøring og vedligeholdelse	59
7 Tekniske specifikationer	60

1 | APPARATETS DELE

- 1 Bønnebeholderens låg
- 2 Bønnebeholder
- 3 Kværn
- 4 Tænd/Sluk-knap
- 5 Indstillingsknap til formalingsgrad
- 6 Betjeningspanel
- 7 Opsamlingsbeholderens låg
- 8 Opsamlingsbeholder til malet kaffe
- 9 Digitalt display
- 10 1-kops-knap
- 11 2-kops-knap
- 12 Knap til større doseringer
- 13 Udgangsåbning til malet kaffe

2 | INDEN IBRUGTAGNING

Læs venligst brugsanvisningen nøje igennem. Den indeholder vigtige oplysninger vedrørende anvendelse, sikkerhed og vedligeholdelse af apparatet.

Gem brugsanvisningen på et sikkert sted og giv den videre til den næste bruger. Forkert anvendelse kan forårsage tilskadekomst.

Apparatet må kun anvendes til det tiltænkte formål i henhold til denne brugsanvisning.

Overhold altid sikkerhedsanvisningerne ved anvendelsen af apparatet.

Fjern eventuelle klistermærker, og rengør de dele, der kommer i kontakt med fødevarer, samt de aftagelige dele som beskrevet i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse" før apparatet samles og tages i brug første gang.

LED-lys

BEMÆRK

Dette apparat indeholder en lyskilde med energiklasse C. Bemærk venligst, at apparatets lyselement ikke er beregnet til belysning. Lyselementet kan udskiftes af autoriseret servicepersonale. LED-lyset på apparatets base har til formål at angive, at apparatet er i drift. Lyset fungerer kun som et informationsdisplay og informerer om apparatets aktuelle status:

- Når apparatet er TÆNDT, lyser apparatets base kraftigt
- Når apparatet er SLUKKET, er basens lys slukket.

3 | UDPAKNING



Fare for kvælning!

Børn kan trække emballagen over hovedet eller vikle sig ind i det og blive kvalt.

- Hold emballagen uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke børn lege med emballagen.

Børn kan indånde eller sluge små dele og blive kvalt.

- Hold små dele uden for børns rækkevidde.
- Lad ikke børn lege med de små dele.
- Fjern al beskyttelsesfilm og emballage. Der må ikke forblive emballage inde i apparatet.
- Sørg for at affaldssortere al emballagen (papir, pap og plastik).
- Kontroller, at apparatet og tilbehør er komplet og ikke beskadiget.

- Hvis nogle dele mangler eller er beskadiget, må apparatet ikke betjenes og kundeservice skal underrettes.

WMF Kundeservice
Tel.: +49 (0)7331 256 256
e-mail: contact-de@wmf.com

4 | VIGTIGE SIKKERHEDSANVISNINGER

ADVARSEL angiver en farlig situation, der kan forårsage alvorlig tilskadekomst (f.eks. forbrændinger forårsaget af damp eller varme overflader).

FORSIGTIG angiver en potentielt farlig situation, der kan forårsage mindre eller lettere tilskadekomst.

OBS angiver en situation, der kan forårsage materiel skade.

BEMÆRK giver yderligere oplysninger vedrørende sikker anvendelse af produktet.



bemærk og overhold symbolerne og angivelserne.

4.1 | KORREKT BRUG

EU-markeder:

- Dette apparat må ikke anvendes af børn under 8 år.
- Dette apparat kan anvendes af børn fra 8 år og derover, hvis de er under konstant opsyn.
- Dette apparat kan anvendes af personer med nedsat fysisk, sansemotorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og/eller viden, forudsat at de er under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes, og har forstået de farer, der er forbundet med anvendelsen. Apparatet og den tilhørende strømledning skal opbevares util-

- gængeligt for børn under 8 år. Rengøring og vedligeholdelse bør ikke udføres af børn.
- Børn må ikke lege med apparatet.

Udenfor EU-markeder:

- Dette apparat er ikke beregnet til anvendelse af personer (herunder børn) med nedsat fysisk, sansemotorisk eller mental kapacitet eller manglende erfaring og viden, medmindre de er under opsyn eller er blevet sat ind i, hvordan apparatet skal anvendes, af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.
- Hvis apparatets strømledning bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, producentens kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person for at undgå fare.
- Apparatet må ikke betjenes ved hjælp af en ekstern timer eller en fjernbetjening.
- Rengør apparatet umiddelbart efter brug og fjern rester fra fødevarer straks. Følg anvisningerne i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug.
- Dette apparat er beregnet til at blive brugt i husholdningen og lignende former for anvendelse såsom:

- I køkkener forbeholdt ansatte i butikker, kontorer og andre erhvervsvirksomheder;
- På landbrugsbedrifter;
- Af gæster i hoteller, moteller og andre indkvarteringssteder;
- I Bed & Breakfast-pensionater.

- Stikket skal trækkes ud af kontakten:
 - hvis der opstår fejl under brug,
 - før rengøring og vedligeholdelse,
 - efter brug,
 - før du udskifter tilbehør eller nærmer dig dele, der er i bevægelse under drift.
- Apparatet og den tilhørende strømledning skal opbevares utilgængeligt for børn under 8 år.
- Apparatet må ikke nedsænkes i vand.

4.2 | VIGTIGE OPLYSNINGER VEDRØRENDE DIN SIKKERHED

FORSIGTIG

- Brug kun apparatet i overensstemmelse med denne vejledning. Ukorrekt brug kan medføre elektrisk stød eller andre farlige situationer.
- Hvis apparatets strømledning er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes kundeservice eller en tilsvarende kvalificeret person. Ukorrekte reparationer kan udgøre en alvorlig fare for brugeren.
- Efter anvendelse rengøres alle flader, der har været i kontakt med fødevarer. Følg anvisningerne i kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse".

4.3 | SIKKERHEDSANVISNINGER

- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt, der er installeret i henhold til forskrifterne. Ledningen og stikket skal være tørre.
- Ledningen må ikke trækkes over skarpe kanter eller klemmes. Lad ikke ledningen hænge ned og beskyt den imod varmekilder og olie.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten med våde hænder eller ved at trække i ledningen.
- Stop anvendelse af apparatet og/eller tag straks stikket ud af stikkontakten, hvis:

- Apparatet eller strømledningen er beskadiget;
- Apparatet er utæt;
- Der er mistanke om en defekt efter fald eller lignende. I disse tilfælde skal apparatet indeleveres til reparation.

- Stil ikke apparatet på varme overflader, såsom kogeplader eller lignende eller i nærheden af åbne flammer. Apparatet kan smelte.
- Stil ikke apparatet på vandfølsomme overflader. Overfladerne kan beskadiges af vandsprøjt.
- Lad ikke apparatet være i drift uden opsyn.
- Dette apparat er kun beregnet til kaffebønner.
- Bønnebeholderens maksimale fyldemængde er 280 g.

- Opsamlingsbeholderens maksimale fyldemængde er 150 g.

OBS

Hvis opsamlingsbeholderen bliver overfyldt, kan apparatet stoppe til. Sørg for at tømme opsamlingsbeholderen ofte.

5 | IBRUGTAGNING

Denne kaffekværn er beregnet til at male espresso- og kaffebønner til tilberedning af espresso og kaffe med espressomaskiner med portafilter, filterkaffemaskiner eller italienske kaffemaskiner.

OBS

Denne kaffekværn er kun beregnet til at formale espresso- og kaffebønner. Anvendelse til andre fødevarer som f.eks. frysetørrede eller karamelliserede kaffebønner, birkes, nødder, sukker osv. anses for ukorrekt brug og medfører, at garantien bortfalder.

Fjern al emballage fra apparatet, og rengør det grundigt, før det tages i brug (se kapitlet "Rengøring og vedligeholdelse").

- Tag låget af bønnebeholderen (1), og fyld den med den ønskede type og mængde kaffebønner (maks. 280 g).
- Sæt låget på bønnebeholderen igen.
- Sæt stikket i en stikkontakt.
- Tryk på Tænd/Sluk-knappen (4) for at tænde for apparatet.
- Indstil den ønskede formalingsgrad (se kapitlet "Formaling"). Skift kun formaling mens kværnen er i drift.
- Stil opsamlingsbeholderen (8) eller hold dit portafilter under apparatets udgangsåbning (13).

- Tryk på knappen for 1 kop (10), 2 kopper (11) eller større doseringer (12) på betjeningspanelet (6).

BEMÆRK

Der bør kun males til øjeblikkelig nydelse, så aromatab undgås. De friske kaffebønner og overskydende formalet kaffe kan opbevares i den medfølgende lufttætte beholder. Opbevar ikke formalet kaffe og kaffebønner i beholderen i mere end 14 dage.

BEMÆRK

Det antal kopper, der vises på betjeningspanelet (6) er kun vejledende. Forskellige typer kaffe, kopstørrelser, hårdhedsgrader i vandet og personlig smag kan kræve forskellige mængder.

- Hvis ikke kaffekværnen betjenes i mere end 5 minutter, skifter den til standby-tilstand og displayet vil vise I I. Ved at trykke på en vilkårlig knap vil kaffekværnen igen være klar til drift.

Vi anbefaler de følgende formalingsindstillinger for de forskellige kaffetyper:

Formalingsindstillinger	Fin		Mellem	Grov	
	1	10	20	30	40
Kaffetyper tilberedningsmetode	Espressomaskine				
			Lungo		Stempelkande
			Mokka/ italiensk maskine		
				Filterkaffe	
				Aeropres	

5.1 | FORMALING

Du kan vælge mellem 40 forskellige formalingsgrader - fra fin til grov. Indstil den ønskede formaling ved hjælp af indstillingsknappen (5): f.eks. finere formaling til portafiltermaskiner eller grovere formaling til stempelkander. Du kan se den valgte formalingsgrad på det digitale display (9). Tommelfingerreglen er: jo kortere tid kaffen er i kontakt med vand, jo finere skal kaffen males. Kaffens smag og styrke er et spørgsmål om personlig smag. Prøv dig derfor frem for at finde den helt rigtige type kaffebønner, mængde af kaffe og formaling.

OBS

Indstil formalingen før påfyldning af kaffebønner, da bønner, der sidder fast i kværnen, ellers kan forhindre korrekt funktion. Hvis der sidder kaffebønner i klemme i bønnebeholderen, bør du kun ændre formalingsindstillingen mens apparatet er i drift og lidt efter lidt. Hvis bønnebeholderen er tom, kan indstillingen også ændres i standby-tilstand.

5.2| START

- Formalingsprocessen starter, når du trykker på knappen for 1 kop (10), 2 kopper (11) eller større doseringer (12) på betjeningspanelet (6).
- Kaffekværnen slukker automatisk, når den ønskede mængde kaffe er malet. Formalingen kan altid sættes på pause ved at trykke på den samme knap igen på betjeningspanelet.
- Formalingen vil fortsætte, hvis du trykker på den samme knap igen.
- Formalingen kan altid stoppes ved at trykke på en af de to knapper, som ikke lyser.

VIGTIGT

Hvis kaffekværnen ikke går i gang, når der tændes for den, kan der sidde kaffebønner i klemme i motordelen. I dette tilfælde vælges en grovere formalingsgrad. Når den fastklemte bønne har løsnet sig, kan du gå tilbage til den ønskede formalingsgrad. Når den fastklemte bønne har løsnet sig, kan du gå tilbage til den ønskede formalingsgrad, mens motoren kører. Under formaling kan indstillingen til enhver tid ændres mens motoren kører.

- Pas på, at tilførslen af bønner ikke afbrydes under formalingen.
- Sørg for, at der er nok kaffebønner i bønnebeholderen. Hvis kaffebønnerne ikke tilføres i en jævn mængde til kværnen, kan du banke let uden på bønnebeholderen, så bønnerne rystes løse. Efter brug slukkes kaffekværnen på Tænd/Sluk-knappen (4).

5.3| INDSTILLING AF KAFFEMÆNGDE

Mængden af kaffe, der males til hver kopindstilling, er bestemt ud fra en gennemsnitlig kaffebønne samt 1-kops og 2-kops programmerne på WMF Lumero Partafilter Espressomaskine. Afhængigt af de kaffebønner og den kaffe- eller espressomaskine, du bruger, bør du muligvis tilpasse formalingstiden for de to knapper. Formalingstiden kan ses på det digitale display (9), når formalingsprocessen er gået i gang eller under indstillingsprocessen (se nedenfor).

For at gøre dette, skal du følge nedenstående trin:

- 1| Tryk på knappen, du ønsker at opdatere i > 3 sekunder.
- 2| Bemærk, at tiden på LED-displayet ikke vises i sekunder, men i kortere tidsenheder (1/3 sekund).

Display	Sekunder
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Tryk på 1-kops-knappen for kortere tid og 2-kops-knappen for mere. Minimumstiden, der kan gemmes er 2 sekunder, dvs. 1,5 sekunder kan ikke gemmes.
- 4| Når du er tilfreds med den nyindstillede tid, skal du trykke på knappen til større doseringer for at bekræfte og gemme din personlige indstilling.
- 5| Den nye indstilling vil blive brugt på alle formalingsniveauer fra 1 til 40.

Du kan opdatere dine indstillinger når som helst og så ofte, som du ønsker.

Hvis du ønsker at vende tilbage til fabriksindstillinger, kan du til enhver tid gøre det ved at afmontere bønnebeholderen og trykke på 1-kops-knappen og 2-kops-knappen på samme tid i > 3 sekunder. Displayet vil vise FS (Factory Setting). Tryk på knappen til større doseringer (12) for at bekræfte dit valg. Monter derefter bønnebeholderen igen. Du kan annullere processen ved at trykke på Tænd/Sluk-knappen (4).

6| RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

OBS

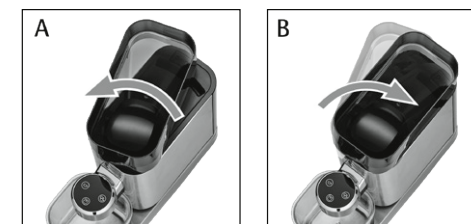
Tag strømledningen ud af stikket før rengøring. Apparatet må ikke nedsænkes i vand, men tørres af udvendigt med en fugtig klud. Brug ikke skurende rengøringsmidler.

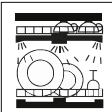
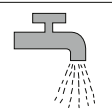

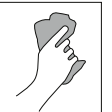
Rengør opsamlingsbeholderen (8), dens låg (7), bønnebeholderen (2) og bønnebeholderens låg (1) i varmt vand tilsat mildt opvaskemiddel. Før brug skal alle delene være tørre.

BEMÆRK

Opsamlingsbeholderen (8), opsamlingsbeholderens låg (7), bønnebeholderen (2) og bønnebeholderens låg (1) kan også rengøres i opvaskemaskinen.

- Rengør apparatets hus med en lett fugtig klud og tør derefter af.
- Fjern bønnebeholderen for at rengøre kværnen (Fig. A). Alle knapper på displayet og LED-lys vil blinke. Fjern eventuelle resterende bønner. Drej på indstillingsknappen til valg af formalingsgrad (5) indtil displayet viser "--". Drej den øverste kværneskive med uret og træk i håndtaget for at fjerne den. Gør kværnen ren med en blød børste. Sæt den øverste kværneskive ned i apparatet og drej den mod uret. Sæt bønnebeholderens låg på apparatet igen (Fig. B).



	 Tåler opvaskemaskine	 Kan skylles under rindende vand	 Aftørres med en fugtig klud	 Aftørres med en tør klud eller børste
Bønnebeholderens låg (1)	✓	✓	✓	✓
Bønnebeholder (2)	✓	✓	✓	✓
Kværn (3)	—	—	—	✓
Opsamlingsbeholderens låg (7)	✓	✓	✓	✓
Opsamlingsbeholder (8)	✓	✓	✓	✓
Apparatus/display	—	—	✓	✓

7 | TEKNISKE SPECIFIKATIONER

Nominal spænding: 220-240 V~ 50 – 60 Hz

Strømforsbrug: 150 W

Beskyttelsesklasse: I

Tekniske oplysninger om driftstilstande i henhold til EU-forordning 2023/826:

TILSTAND	ENERGIFORBRUG (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Slukket	0,0	-
Standby	0,3	5
Standby med yderligere oplysninger	-	-
Netværksbaseret standby	-	-

 Apparatet overholder EU-direktiverne 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU

Beskyt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ⓘ Apparatet indeholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ♻️ Bring det til et specialiseret indsamlingssted for genbrug eller et autoriseret serviceværksted, når det ikke skal bruges mere.

Ændringer kan forekomme

FI KÄYTTÖOHJE

1 Kokoonpano	64
2 Ennen käytön aloittamista	64
3 Pakkauksen avaaminen	64
4 Tärkeitä turvallisuusohjeita	65
4.1 Asianmukainen käyttö	65
4.2 Tärkeitä tietoja oman turvallisuutesi kannalta	66
4.3 Turvaohjeet	66
5 Laitteen ensimmäinen käyttökerta	66
5.1 Jauhamisasetukset	67
5.2 Aloittaminen	68
5.3 Kahvimäärän ohjelmointi	68
6 Puhdistus ja hoito	69
7 Tekniset tiedot	70

1 | KOKOONPANO

- 1 Kahvipapusaaliön kansi
- 2 Kahvipapusaaliö
- 3 Kahvimylly
- 4 Virtapainike
- 5 Jauhamisasetus
- 6 Kosketuspainikkeet
- 7 Kahvijauhesäiliön kansi
- 8 Kahvijauhesäiliö
- 9 Digitaalinen näyttö
- 10 Painike (1 kuppi)
- 11 Painike (2 kuppia)
- 12 Painike (suuremmat määrät)
- 13 Kahvijauheen ulostuloaukko

2 | ENNEN KÄYTÖN ALOITTAMISTA

Lue käyttöohjeet huolellisesti. Ne sisältävät tärkeää tietoa laitteen käytöstä ja huollosta sekä turvallisuusohjeita.

Säilytä käyttöohjeet turvallisessa paikassa ja anna ne mahdollisille tuleville käyttäjille. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa vaurioita.

Laitetta saa käyttää vain sille suunniteltuun tarkoitukseen ja käyttöohjeiden mukaisesti.

Noudata aina turvallisuusohjeita, kun käytät laitetta.

Ennen kuin kokoat laitteen ja käytät sitä ensimmäistä kertaa, irrota mahdolliset tarrat ja puhdistus elintarvikkeiden kanssa kosketuksiin joutuvat osat sekä irrotettavat osat Puhdistus ja hoito -kohdassa kuvatulla tavalla.

LED-valaistus

OHJE

Tuotteen valonlähteen energiatehokkuusluokka on C. Huomaa, että tuotteen valoelementtiä ei ole tarkoitettu valaistustarkoituksiin. Valoelementin saa vaihtaa valtuutettu huoltohenkilöstö. LED-valo laitteen jalustassa osoittaa laitteen toimintatilan. Valo antaa ainoastaan tietoa tuotteen tilasta:

- jalusta loistaa kirkkaasti, kun kone on päällä
- taustavalo ei pala, kun kone on pois päältä.

3 | PAKKAUKSEN AVAAMINEN



Tukehtumisvaara!

Lapset voivat vetää pakkausmateriaaleja päähänsä tai kietoutua niihin ja tukehtua.

- Säilytä pakkausmateriaaleja lasten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla.

Lapset voivat hengittää tai niellä pieniä osia ja tukehtua.

- Säilytä pieniä osia lasten ulottumattomissa.
- Älä anna lasten leikkiä pienillä osilla.

- Poista kaikki suojakalvot ja pakkausmateriaalit. Laitteen sisälle ei saa jäädä pakkausmateriaaleja.
- Kierrätä kaikki pakkausmateriaalit (paperi, pahvi ja muovi).
- Tarkista, että laite ja lisävarusteet ovat täydelliset ja ehjät.
- Jos osia puuttuu tai ne ovat vahingoittuneet, älä käytä laitetta, vaan ilmoita puutteista asiakaspalvelulle.

WMF-asiakaspalvelu
Puh: +49 (0)7331 256 256
sähköposti: contact-de@wmf.com



4 | TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA

VAROITUS ilmoittaa vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia (esim. höyryn tai kuumien pintojen aiheuttamia palovammoja).

VARO ilmoittaa mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta, joka voi aiheuttaa vähäisiä tai lieviä loukkaantumisia.

HUOMIO ilmoittaa tilanteesta, joka voi aiheuttaa aineellisen vahingon.

OHJE antaa lisätietoa tuotteen turvallisesta käsittelystä.



huomioi symbolit ja ohjeet sekä noudata niitä.

4.1 | ASIANMUKAINEN KÄYTTÖ

EU-markkina-alue:

- Tätä laitetta eivät saa käyttää alle 8-vuotiaat lapset.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset saavat käyttää tätä laitetta jatkuvan valvonnan alaisina.
- Henkilöt, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja/tai tietoa laitteen käytöstä, saavat käyttää tätä laitetta, jos heitä valvotaan tai laitteen turvallinen käyttö on opastettu heille, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. Pidä laite ja sen virtajohto poissa alle 8-vuotiaiden lasten ulottuvilta. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja kunnostusta.
- Tämä laite ei ole lelu.

Muu kuin EU-markkina-alue:

- Tämä laite ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan luettuna lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistinvarainen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole tarvittavaa kokemusta ja tietoa laitteen käytöstä, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo käyttöä tai ole antanut heille opastusta laitteen käytöstä.
- Lapsien toimia tulee valvoa koko ajan, jotta he eivät leikkisi laitteella.
- Valmistajan, sen huoltopalvelun tai vastaavan pätevä henkilön on välttämiseksi vaihdettava laitteen vaurioitunut virtajohto.
- Laitetta ei saa käyttää ulkoisen ajastimen tai kaukosäätimen kautta.
- Pese kaikki osat heti käytön jälkeen ja poista kaikki ruokajäämät. Noudata "Puhdistaminen ja hoito" -kohdan ohjeita.
- Laite on tarkoitettu vain kotitalouksille sisäkäyttöön.
- Laite on tarkoitettu kotikäyttöön ja vastaaviin sovelluksiin, mukaan lukien:

- myymälöiden, toimistojen ja muiden liike-tilojen taukhuoneet
- maalaistalot
- hotellien, motellien ja muiden asuinrakennusten vieraiden käyttö
- aamiaismajoitukset.

- Irrota pistoke pistorasiasta:

- jos käytön aikana ilmenee toimintahäiriöitä
- ennen puhdistusta ja hoitoa
- käytön jälkeen
- ennen lisävarusteiden vaihtamista tai käytössä liikkuvien osien lähestymistä.

- Säilytä laitetta ja sen johtoja alle kahdeksanvuotiaiden lasten ulottumattomissa.
- Älä koskaan upota laitetta veteen.

4.2| TÄRKEITÄ TIETOJA OMAN TURVALLISUUTESI KANNALTA

HUOMIO

- Käytä laitetta aina näiden ohjeiden mukaisesti. Virheellinen käyttö voi aiheuttaa sähköiskuja ja muita vaaroja.
- Valmistajan keskitetyn asiakaspalvelun tai vastaavan pätevän henkilön on vaihdettava laitteen vaurioitunut liitântäkaapeli. Epäasianmukaiset korjaukset voivat aiheuttaa käyttäjälle huomattavan vaaran.
- Puhdista kaikki ruokien kanssa kosketuksiin joutuvat pinnat käytön jälkeen. Noudata Puhdistus ja hoito -kohdassa annettuja ohjeita.

4.3| TURVAOHJEET

- Kytke laite vain asianmukaisesti asennettuihin maadoitettuihin pistorasioihin. Johdon ja pistotokkeen on oltava kuivia.
- Älä vedä liitântäjohtoa terävien reunojen yli tai purista sitä. Älä anna johdon roikkua, ja suoja se lämmöltä ja öljyltä.
- Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä johdosta tai märin käsin.
- Lopeta laitteen käyttö ja/tai irrota pistoke pistorasiasta välittömästi, jos:
 - laite tai virtajohto on vaurioitunut
 - laite ei ole tiivis
 - laite on saattanut voittua putoamisen tai vastaavan tilanteen vuoksi. Lähetä laite tällöin korjattavaksi.
- Älä aseta laitetta kuumille pinnoille, kuten liedelle jne., tai avotulen lähelle. Laite voi sulaa.
- Älä aseta laitetta pinnoille, jotka ovat arkoja kosteudelle. Roiskeet voivat vahingoittaa pintoja.
- Älä koskaan käytä laitetta valvomatta sitä.
- Tämä laite on tarkoitettu vain kahvipavuille.
- Kahvipapusaäiliöön mahtuu enintään 280 g kahvipapuja.
- KahvijauhESAäiliöön mahtuu enintään 150 g kahvijauhetta.

HUOMIO

Keräysastian ylitäytyminen voi tukkia laitteen. Tyhjennä tämän vuoksi keräysastia hyvissä ajoin.

5| LAITTEEN ENSIMMÄINEN KÄYTTÖKERTA

Kahvimylly on tarkoitettu espresso- ja kahvipapujen jauhamiseen espresson ja kahvin valmistamista varten kahvikoneella, kahvinkeitinillä tai italialaisella kahvikoneella.

HUOMIO

Kahvimylly on tarkoitettu vain espresso- ja kahvipapujen jauhamiseen. Muiden jauhettavien aineiden, kuten pakastekuivattujen tai karamelisoitujen kahvipapujen, unikonsiementen, pähkinöiden, sokerin jne. jauhaminen on kiellettyä ja mitätöi takuun mahdollisten tästä aiheutuvien vahinkojen osalta.

Poista kaikki pakkausmateriaalit ja puhdista laite huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa (katso kohta "Puhdistus ja hoito").

- Irrota kahvipapusaäiliön kansi (1) ja täytä säiliö haluamillasi kahvipavuilla (enintään 280 g).
- Aseta kahvipapusaäiliön kansi takaisin paikoilleen.
- Kytke pistoke pistorasiaan.
- Käynnistä kone painamalla virtapainiketta (4).
- Aseta haluamasi jauhamisasetus (katso kohta "Jauhamisasetukset"). Muuta jauhamisasetusta vain silloin kun kahvimylly on käytössä.
- Aseta keräysastia (8) paikoilleen tai pitele irtosuodatinta laitteen ulostuloaukon (13) alla.
- Napsauta kosketuspainiketta (6) (1 kuppi (10), 2 kuppia (11) tai suuremmat määrät (12)).

OHJE

Vältä aromien haihtuminen jauhamalla kahvia vain välittömään käyttöön. Voit säilyttää tuoreita kahvipapuja ja ylimääräistä kahvijauhetta myllyn mukana toimitetussa ilmatiiviissä säiliössä. Älä säilytä kahvijauhetta ja kahvipapuja säiliössä yli 14 päivän ajan.

OHJE

Kosketuspainikkeissa (6) ilmoitetut kuppimäärät ovat vain suuntaa antavia. Eri kahvityypit, kuppikoot, veden kovuusasteet ja henkilökohtainen mieltymys voivat edellyttää erilaisia asetuksia.

- Jos kahvimylly on käyttämättä yli viiden minuutin ajan, se siirtyy valmiustilaan, ja näytössä näkyy I I. Voit jatkaa kahvimyllyn käyttämistä koskettamalla mitä tahansa näytön painiketta.

5.1| JAUHAMISASETUKSET

Voit valita asetuksen 40 eri jauhatusasetuksesta – hienosta karkeaan. Voit valita haluamasi jauhatusasetuksen jauhamisasetuksen säätönupilla (5), esim. hienomman asetuksen kahvikoneille ja karkeamman asetuksen manuaalisille kahvinkeitinille. Valittu jauhamisasetus näkyy digitaalisessa näytössä (9). Nyrkkisääntönä kahvin tulee olla sitä hienompaa, mitä lyhyemmän ajan kahvijauhe on kosketuksissa kuumien veden kanssa. Kahvin maku ja vahvuus riippuvat kuitenkin omista mieltymyksistä. Kokeilemalla löydät itsellesi sopivan kahvipapujen tyyppin, kahvin laadun ja jauhamisasetuksen.

HUOMIO

Valitse jauhamisasetus ennen kahvipapujen lisäämistä, sillä muuten jauhatusmekanismiin juuttuneet pavut voivat estää moottorin toiminnan. Jos kahvipapusaäiliössä on jo kahvipapuja, muuta jauhamisasetusta vähitellen, kun kone on jo käytössä. Jos kahvipapusaäiliö on tyhjä, asetusta voi muuttaa myös valmiustilassa.

Suosittellemme seuraavia jauhamisasetuksia eri kahvilaaduille:

Jauhamisasetukset	Hieno	Keskitaso	Karkea		
	1	10	20	30	40
Kahvityypit/ valmistustapa	Espressokeitin				
		Lungo			Pressopannu
			Mokka / italialainen kahvikone		
			Suodatinkahvi		
			Aeropress-keitin		

5.2| ALOITTAMINEN

- Aloita jauhatus koskettamalla kosketuspainiketta (6) (1 kuppi (10), 2 kuppia (11) tai suuremmat määrät (12)).
- Kahvimylly pysähtyy automaattisesti, kun haluttu määrä kahvia on jauhettu. Jauhaminen voidaan keskeyttää kosketuspainiketta painamalla milloin tahansa.
- Jauhaminen jatkuu, kun painiketta painetaan uudelleen.
- Jauhaminen voidaan pysäyttää milloin tahansa keskeyttämällä ja painamalla sitten jotain valaisematonta painiketta.

TÄRKEÄ HUOMAUTUS

Jos kahvimylly ei toimi, kahvipapu on saattanut tukkia moottorin. Valitse tehokkaampi jauhamisasetus, jos moottori tukkeutuu. Voit palauttaa haluamasi jauhamisasetuksen tukkiutuneen pavun irrottamisen jälkeen moottorin taas käydessä. Asetusta voi muuttaa milloin tahansa jauhamisen aikana, kun moottori on käynnissä.

- Varmista, että kahvipapujen syöttö ei keskeydy jauhamisen aikana.
- Varmista, että kahvipapusailiössä on riittävästi kahvipapuja. Jos kahvipapuja ei syötetä kahvimyllyyn tasaisesti, voit liikutella papuja naputtelemalla kevyesti papusailiön ulkopintaa. Sammuta kahvimylly käytön jälkeen virtapainikkeella (4).

5.3| KAHVIMÄÄRÄN OHJELMOINTI

Kunkin kuppiasetuksen kahvijauheen määrä on määritetty keskikokoiselle kahvipavulle ja WMF Lumero Portafilter -espressokeitin yhden ja kahden kupin ohjelmille. Kahden painikkeen jauhatusaikaa voi muuttaa käytettävien kahvipapujen ja espressokeitin mukaan. Jauhamisaika näkyy digitaalisessa näytössä (9) jauhamisen alettua tai ohjelmoinnin aikana (ks. jäljempänä).

Ohjelmoi asetus noudattamalla seuraavia ohjeita:

- 1| Paina päivitettävää painiketta vähintään kolmen sekunnin ajan.
- 2| Huomaa, että aikaa ei näytetä LED-näytössä sekunteina vaan lyhyemmässä aikayksikössä (1/3 sekuntia).

Näyttö	Sekuntia
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Voit vähentää aikaa painamalla yhden kupin painiketta ja lisätä aikaa painamalla kahden painikkeen painiketta. Lyhyin tallennettava aika on kaksi sekuntia, eli esimerkiksi 1,5:tä sekuntia ei voida tallentaa.
- 4| Vahvista ja tallenna uudet aika-asetukset painamalla Suuremmat määrät -painiketta.
- 5| Uusia asetuksia käytetään kaikissa jauhamistasoissa 1:n ja 40:n välillä.

Asetusta voi muuttaa milloin tahansa ja niin usein kuin haluat.

Voit palauttaa tehdasasetukset milloin tahansa irrottamalla kahvipapusailiön ja painamalla yhden ja kahden kupin painikkeita samanaikaisesti vähintään kolmen sekunnin ajan. Näytössä näkyy FS (tehdasasetukset). Vahvista valinta painamalla Suuremmat määrät -painiketta (12). Aseta kahvipapusailiö sitten takaisin paikoilleen. Voit keskeyttää prosessin painamalla virtapainiketta (4).

6| PUHDISTUS JA HOITO

HUOMIO

Irrota virtajohto pistorasiasta ennen puhdistusta. Kahvimyllyä ei saa koskaan upottaa veteen, vaan se tulee pyyhkiä kostealla liinalla. Älä käytä hankaavia puhdistusaineita.

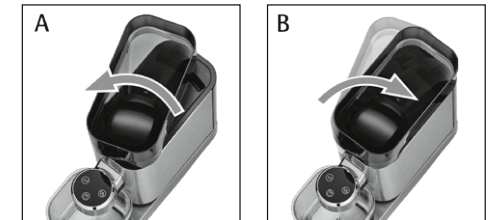
Puhdista keräysastia (8), sen kansi (7), kahvipapusailiö (2) ja kahvipapusailiön kansi (1) miehdolla pesuaineella ja lämpimällä vedellä. Kaikki osat on kuivattava ennen käyttöä.

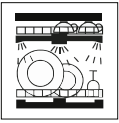
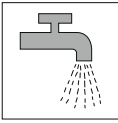

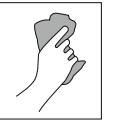
OHJE

Keräysastia (8), keräysastian kansi (7), kahvipapusailiö (2) ja kahvipapusailiön kansi (1) voidaan pestä myös astianpesukoneessa.

- Pyyhi kotelo kostealla liinalla ja pyyhi sitten kuivaksi.

- Irrota kahvipapusailiö kahvimyllyn puhdistamista varten (kuva A). Kaikki näytön painikkeet ja LED-valot vilkkuvat. Poista jäljelle jääneet kahvipavut. Käännä jauhamisasetuksen säätönuppia (5), kunnes näytössä näkyy "--". Irrota kahvimylly kääntämällä sen yläosaa myötäpäivään ja vetämällä kahvasta. Puhdista kahvimylly pehmeällä harjalla. Aseta kahvimyllyn yläosan takaisin paikalleen kääntämällä sitä myötäpäivään. Aseta kahvipapusailiö paikalleen (kuva B).



	 Voidaan pestä astianpesukoneessa	 Voidaan huuhdella juoksevassa vedessä	 Pyyhi puhtaaksi kostealla liinalla	 Pyyhi puhtaaksi kuivalla liinalla tai harjalla
Kahvipapusailiön kansi (1)	✓	✓	✓	✓
Kahvipapusailiö (2)	✓	✓	✓	✓
Kahvimylly (3)	—	—	—	✓
Keräysastian kansi (7)	✓	✓	✓	✓
Keräysastia (8)	✓	✓	✓	✓
Laitteen kotelo / näyttö	—	—	✓	✓

7 | TEKNISET TIEDOT

Nimellisjännite: 220–240 V~ 50–60 Hz

Virrankulutus: 150 W

Kotelointiluokka: I

Tekniset tiedot EU:n asetuksen 2023/826 mukaisista toimintatiloista:

TILA	ENERGIANKULUTUS (WATTIA)	AJANJAKSO (MINUUTTIA)
Pois päältä	0,0	-
Valmiustila	0,3	5
Valmiustila ja lisätietoja	-	-
Verkkoon kytketty valmiustila	-	-



Laite on eurooppalaisten direktiivien 2014/35/EU, 2014/30/EU ja 2009/125/EU mukainen

Ympäristön suojelu



Huolehtikaamme ympäristöstä!

- ⊕ i Laitteesi on varustettu monilla arvokkailla ja kierrätettävillä materiaaleilla.
- ➔ Toimita laitteesi keräyspisteeseen tai sellaisen puuttuessa vaikka valtuutettuun huoltokeskukseen, jotta laitteen osat varmasti kierrätetään.

Pidätämme oikeuden muutoksiin.

NL GEBRUIKSAANWIJZING

1 Opbouw	74
2 Vóór gebruik	74
3 Uitpakken	74
4 Belangrijke veiligheidsinstructies	75
4.1 Correct gebruik	75
4.2 Belangrijke opmerkingen voor uw persoonlijke veiligheid	76
4.3 Veiligheidsinstructies	76
5 Eerste ingebruikneming	76
5.1 Maalinstellingen	77
5.2 Start	78
5.3 Programmering van het koffievolume	78
6 Reiniging en onderhoud	79
7 Technische specificaties	80

WMF ESPRESSOMOLEN

1 | OPBOUW

- 1 Deksel bonenreservoir
- 2 Bonenreservoir
- 3 Molen
- 4 Aan/Uit
- 5 Maalinstelling
- 6 Aanraakinterface
- 7 Deksel gemalen koffiereservoir
- 8 Reservoir gemalen koffie
- 9 Digitale display
- 10 Knop voor 1 kopje
- 11 Knop voor 2 kopjes
- 12 Knop voor grotere hoeveelheden
- 13 Uitgang voor gemalen koffie

2 | VÓÓR GEBRUIK

Lees de gebruikshandleiding zorgvuldig door. Hierin vind u informatie over de bediening en het onderhoud van de grill, en de veiligheidsinstructies.

Bewaar de handleiding op een veilige plek en geef deze door aan een eventuele volgende eigenaar. Onjuist gebruik kan schade veroorzaken

Het apparaat mag uitsluitend worden gebruikt voor het beoogde doel en in overeenstemming met de handleiding.

Neem bij het gebruik van het apparaat altijd de veiligheidsinstructies in acht.

Verwijder, voordat u de grill opzet en voor de eerste keer in gebruik neemt, alle evt. aanwezige stickers en reinig de delen die met voedsel in aanraking komen, evenals de verwijderbare componenten (zie sectie "Reiniging en onderhoud").

Led-verlichting

OPMERKING

Dit product bevat een lichtbron met energie-efficiëntieklasse C. Het lichtelement in het product is niet bedoeld voor verlichtingsdoel-einden. Het lichtelement mag worden vervangen door bevoegd onderhoudspersoneel. De LED-verlichting op de voet van het apparaat dient om aan te geven dat het apparaat in werking is. Het licht dient alleen als informatiedisplay en informeert over de huidige status van het product:

- als het apparaat AAN staat, brandt de sokkel helder
- als het apparaat UIT staat, is de basisverlichting uit.

3 | UITPAKKEN



Verstikkingsgevaar!

Kinderen kunnen het verpakkingsmateriaal over hun hoofd trekken of zich erin wikkelen en stikken.

- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
- Voorkom dat kinderen met het verpakkingsmateriaal gaan spelen.

Kinderen kunnen kleine onderdelen inademen of inslikken en stikken.

- Houd kleine onderdelen buiten het bereik van kinderen.
- Voorkom dat kinderen gaan spelen met kleine onderdelen.

- Verwijder beschermfolie en verpakkingsmateriaal. Er mag geen verpakkingsmateriaal in het apparaat achterblijven.
- Recycle al het verpakkingsmateriaal (papier, karton en plastic).
- Controleer of het apparaat en de accessoires compleet zijn en op beschadiging.
- Gebruik het apparaat nooit wanneer er onderdelen ontbreken of beschadigd zijn. Neem in dat geval contact op met de klantenservice.

WMF Consumer Service
Tel.: +49 (0)7331 256 256
E-mail: contact-de@wmf.com

4 | BELANGRIJKE VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

WAARSCHUWING Geeft een gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot ernstig lichamelijk letsel (zoals verbranding als gevolg van stoom of hete oppervlakken).

VOORZICHTIG Geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan die kan leiden tot licht of matig lichamelijk letsel.

LET OP Geeft een situatie aan die kan leiden tot materiële schade.

OPMERKING Geeft aanvullende informatie over het veilig omgaan met het product.



Neem altijd de symbolen en aanwijzingen in acht.

4.1 | CORRECT GEBRUIK

EU-markten:

- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen jonger dan 8 jaar.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder, indien voortdurend toezicht aanwezig is.

- Dit apparaat is geschikt voor mensen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring met en/of kennis van het apparaat, mits zij dit onder toezicht doen of instructies hebben ontvangen over het veilig gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende risico's hebben begrepen. Houd het apparaat en het netsnoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar. Reiniging en onderhoud dient niet door kinderen uitgevoerd te worden.
- De grill is geen speelgoed.

Niet-EU-markten:

- Het apparaat is niet bedoeld om bediend te worden door mensen (inclusief kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of met gebrek aan ervaring met en/of kennis over het apparaat, mits zij dit onder toezicht doen of wanneer zij door de voor hun veiligheid verantwoordelijke persoon is uitgelegd hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken.
- Kinderen mogen het apparaat alleen onder toezicht gebruiken, om er zeker van te zijn dat ze er niet mee spelen.
- Als het netsnoer van het apparaat beschadigd is, moet het door de fabrikant, zijn klantenservice of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon worden vervangen om gevaren te voorkomen.
- Gebruik het apparaat niet via een externe timer of afstandsbediening.
- Reinig alle onderdelen direct na gebruik en verwijder eventuele voedselresten. Volg de instructies in de sectie "Reiniging en onderhoud".
- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik binnenshuis.
- Het apparaat is bedoeld voor thuisgebruik en soortgelijke toepassingen zoals:

- In werknemerskeukens in winkels, kantoren en andere commerciële ruimten;
- Boerderijen;
- Door gasten van hotels, motels en andere logiesvoorzieningen;
- In bed-and-breakfastgelegenheden.

- De stekker moet uit het stopcontact worden getrokken:
 - als er tijdens het gebruik storingen optreden,
 - vóór reiniging en onderhoud,
 - na gebruik,
 - voor het vervangen van accessoires of het benaderen van onderdelen die tijdens het gebruik bewegen.
- Houd het apparaat en zijn kabel buiten het bereik van kinderen jonger dan acht jaar.
- Dompel het apparaat nooit onder in water.

4.2 | BELANGRIJKE OPMERKINGEN VOOR UW PERSOONLIJKE VEILIGHEID

VOORZICHTIG

- Gebruik het apparaat altijd in overeenstemming met deze instructies. Onjuist gebruik kan leiden tot elektrische schokken en andere gevaren.
- Als de aansluitkabel van het apparaat beschadigd is, moet deze worden vervangen door de centrale klantenservice van de fabrikant of door een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon. Ondeskundige reparaties kunnen een ernstige bedreiging vormen voor de gebruikers.
- Maak na gebruik alle oppervlakken schoon die met voedsel in aanraking zijn geweest. Volg de aanwijzingen in het hoofdstuk "Reiniging en onderhoud".

4.3 | VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Sluit het apparaat alleen aan op correct geïnstalleerde geaarde stopcontacten. De snoer en de stekker moeten droog zijn.
- Trek het aansluit snoer niet over scherpe randen en klem het niet af. Laat het niet hangen en bescherm het tegen hitte en olie.
- Trek de stekker nooit aan het snoer of met natte handen uit het stopcontact.

- Stop onmiddellijk met het gebruik van het apparaat en/of trek de stekker uit het stopcontact indien:
 - Het apparaat of het netsnoer beschadigd is;
 - Het apparaat niet lekvrij is;
 - Er een vermoeden is van een defect na het laten vallen van het apparaat of iets dergelijks. Stuur in dergelijke gevallen het apparaat op voor reparatie.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken, zoals kookplaten en dergelijke, of in de buurt van open vuur. Het apparaat zou kunnen smelten.
- Plaats het apparaat niet op watergevoelige oppervlakken. Sproeiwater kan deze beschadigen.
- Gebruik het apparaat nooit zonder toezicht.
- Dit apparaat is alleen geschikt voor koffiebonen.
- De maximale vulhoeveelheid van het bonenreservoir bedraagt 280 g.
- De maximale vulhoeveelheid van het reservoir voor gemalen koffie is 150 g.

LET OP

Als de opvangbak te vol is, kan het apparaat verstopt raken. Leeg de opvangbak daarom tijdig.

5 | EERSTE INGEBRUIKNEMING

Deze molen is bestemd voor het malen van espresso en koffiebonen voor espresso- en koffiebereidingen met een portafiltermachine, een filterkoffiezetapparaat of een Italiaanse machine.

LET OP

Deze koffiemolen is uitsluitend bestemd voor het malen van espresso en koffiebonen. Het gebruik van ander maalgoed, zoals gevriesdroogde of gekarameliseerde koffiebonen, maanzaad, noten, suiker, enz. is oneigenlijk gebruik en doet uw garantie vervallen voor eventuele schade die daaruit voortvloeit.

Verwijder alle verpakkingen en reinig het apparaat grondig vóór het eerste gebruik (zie hoofdstuk "Reiniging en onderhoud").

- Verwijder het deksel (1) van het bonenreservoir en vul het met de door u gewenste soort en hoeveelheid koffiebonen (max. 280 g).
- Plaats het deksel weer op het bonenreservoir.
- Sluit de stekker aan op een stopcontact.
- Druk op de aan/uit-knop (4) om de machine in te schakelen.
- Stel de gewenste maalinstelling in (zie hoofdstuk "Maalinstellingen"). Verander de maalinstelling alleen terwijl de molen in werking is.
- Plaats de opvangbak (8), of houd uw portafilter onder de uitloop (13) van het apparaat.
- Klik op de toets 1-kops (10), 2-kops (11) of grotere hoeveelheden (12) op de aanraakinterface (6).

OPMERKING

Om aromaverlies te voorkomen, maalt u alleen koffie voor direct gebruik. U kunt de verse koffiebonen en het overtollige koffiedik bewaren in het luchtdichte bakje dat samen met de molen wordt geleverd. Bewaar de gemalen koffie en koffiebonen niet langer dan 14 dagen in het reservoir.

OPMERKING

De hoeveelheden kopjes die op de aanraakinterface (6) zijn aangegeven, dienen alleen ter oriëntatie. Verschillende koffiesoorten, kopjes, waterhardheden en persoonlijke smaken kunnen andere instellingen vereisen.

- Als de molen meer dan 5 minuten niet wordt gebruikt, schakelt hij over op de stand-by modus en verschijnt op het display I I. Met een druk op een willekeurige toets op het display is de molen weer klaar voor gebruik.

5.1 | MAALINSTELLINGEN

U kunt kiezen uit 40 verschillende maalinstellingen - van fijn tot grof. U kunt de bedieningsknop voor de maalinstelling (5) gebruiken om de gewenste maalinstelling te selecteren, bijv. een fijnere instelling voor portafiltermachines en een grovere instelling voor handmatig koffiezetten. U ziet de gekozen maalgraad op het digitale display (9). Als vuistregel geldt: hoe korter de contacttijd met heet water, hoe fijner de koffie moet zijn. Zowel de smaak als de sterkte van de koffie zijn een kwestie van persoonlijke voorkeur. U moet daarom experimenteren om erachter te komen welke soort koffiebonen, koffiehoeveelheid en maalgraad voor u geschikt zijn.

LET OP

Kies de maalinstelling voordat u de koffiebonen toevoegt, omdat anders bonen die in het maalmechanisme vastzitten de werking van de motor kunnen verhinderen. Zitten er al koffiebonen in het bonenreservoir, verander dan de maalinstelling alleen terwijl het apparaat actief is en in kleine stappen. Als het bonenreservoir leeg is, kunnen de instellingen ook in stand-by worden gewijzigd.

Wij adviseren de volgende maalinstellingen voor de verschillende koffiesoorten:

Maalinstellingen	Fijn		Medium	Grof	
	1	10	20	30	40
Koffiesoorten/ bereidingswijze	Espressomachine				
			Lungo koffie		French Press
			Mokka/ Italiaanse machine		
				Filterkoffie	
				Aeropress	

5.2| START

- Het maalproces begint wanneer u op de toets voor 1 kopje (10), 2 kopjes (11) of grotere hoeveelheden (12) op de aanraakinterface (6) drukt.
- Zodra de geselecteerde hoeveelheid koffie is gemalen, stopt de molen automatisch. Het maalproces kan op elk moment worden gepauzeerd door op de werkknop van de aanraakinterface te drukken.
- Het malen wordt hervat wanneer u opnieuw op deze knop drukt.
- Het maalproces kan op elk moment worden gestopt door op een van de twee niet-verlichte knoppen te drukken.

BELANGRIJKE OPMERKING

Als de molen niet werkt, kan de motor geblokkeerd zijn door een vastzittende boon. Kies een hogere maalstand als de motor geblokkeerd raakt. Zodra de vastzittende boon is verwijderd, kunt u de gewenste maalinstelling opnieuw instellen wanneer de motor draait. Tijdens het malen kan de instelling te allen tijde worden gewijzigd als de motor draait.

- Zorg ervoor dat de toevoer van bonen tijdens het malen niet wordt onderbroken.
- Zorg ervoor dat er voldoende koffiebonen in het bonenreservoir zitten. Als de koffiebonen niet gelijkmatig in de molen terechtkomen, kunt u lichtjes op de buitenkant van het bonenreservoir tikken om de bonen te ver-

schuiven. Schakel de molen na gebruik uit met de Aan/Uit knop (4).

5.3| PROGRAMMERING VAN HET KOFFIEVOLUME

De hoeveelheid gemalen koffie voor elke kopjesinstelling is bepaald voor een gemiddelde koffieboon en de 1-kops en 2-kops programma's van WMF Lumero Portafilter Espressomachine. Afhankelijk van de koffiebonen en de koffie- of espressomachine die u gebruikt, kunt u de maalduur van de twee knoppen aanpassen. De maalduur kan worden afgelezen op de digitale display (9) zodra het maalproces is gestart, of tijdens het programmeerproces (zie hieronder).

Volg hiervoor de volgende stappen:

- 1| Druk > 3 seconden op de toets die u wilt bijwerken.

- 2| Merk op dat het tijdsverloop op het LED-scherm niet in seconden wordt weergegeven, maar in een kleinere tijdseenheid (1/3 seconden).

Display	Seconden
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Druk op de toets voor 1 kopje voor minder tijd, op de toets voor 2 kopjes voor meer. De minimale tijd die kan worden opgeslagen is 2 seconden, dat wil zeggen dat bijvoorbeeld 1,5 seconden niet kan worden opgeslagen.
- 4| Zodra u tevreden bent met het nieuwe gedefinieerde tijdsverloop, drukt u op de toets voor grotere hoeveelheden om uw persoonlijke instellingen te bevestigen en op te slaan.
- 5| De nieuwe instellingen worden toegepast op alle maalstanden van 1 tot 40.

U kunt uw instelling op elk moment en zo vaak als u wilt actualiseren.

Als u terug wilt naar de fabrieksinstellingen, kunt u dit op elk moment doen door het bonenreservoir te demonteren en tegelijkertijd > 3 seconden op de toetsen voor 1 en 2 kopjes te drukken. Op het display verschijnt FS (fabrieksinstelling). Druk op de toets voor grotere hoeveelheden (12) om uw keuze te bevestigen. Plaats vervolgens het bonenreservoir opnieuw. U kunt het proces verlaten door op de Aan/Uit-toets (4) te drukken.

6| REINIGING EN ONDERHOUD

LET OP

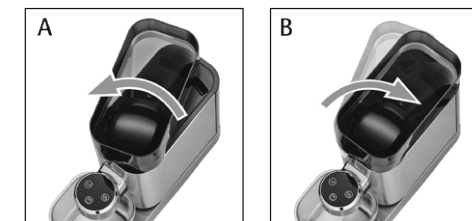
Haal voor het schoonmaken de stekker uit het stopcontact. Leg de molen nooit in water, maar neem hem alleen af met een vochtige doek. Gebruik geen schurende schoonmaakmiddelen.

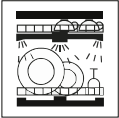



Reinig de opvangbak (8), het deksel (7), het bonenreservoir (2) en het bonenreservoirdeksel (1) met een mild reinigingsmiddel onder warm water. Alle onderdelen moeten voor gebruik droog zijn.

OPMERKING

De opvangbak (8), het deksel van de opvangbak (7), de bonencontainer (2) en het deksel van het bonenreservoir (1) kunnen ook in de vaatwasser.

- Veeg de behuizing af met een licht vochtige doek en wrijf deze vervolgens droog.
- Om de maaleenheid te reinigen, verwijdert u het bonenreservoir (fig. A). Alle toetsen op het display en de LED-verlichting knipperen. Verwijder de resterende bonen. Draai de knop voor de maalgraadinstelling (5) tot op het display "--" verschijnt. Draai de bovenste kegel van de maaleenheid met de klok mee en trek aan de hendel om hem eruit te halen. Maak de molen schoon met een zachte borstel. Plaats de bovenste kegel van de maaleenheid weer, door deze met de klok mee te draaien. Plaats het bonenreservoir weer op het apparaat (fig. B).



	 Vaatwasmachi- nebestendig	 Afspoelen met stromend water	 Afnembaar met vochtige doek	 Afnembaar met droge doek of borstel
Deksel bonenreservoir (1)	✓	✓	✓	✓
Bonenreservoir (2)	✓	✓	✓	✓
Molen (3)	—	—	—	✓
Deksel opvangbak (7)	✓	✓	✓	✓
Opvangbak (8)	✓	✓	✓	✓
Apparaatbehuizing/display	—	—	✓	✓

7 | TECHNISCHE SPECIFICATIES

Nominale spanning: 220-240 V~ 50 – 60 Hz

Stroomverbruik: 150 W

Beschermingsklasse: I

Technische informatie over de bedrijfsmodi volgens EU-verordening 2023/826:

MODUS	ENERGIEVERBRUIK (WATT)	TIJDSPERIODE (MINUTEN)
Uit	0,0	–
Stand-by	0,3	5
Stand-by met extra informatie	–	–
Stand-by via netwerk	–	–

CE Het apparaat voldoet aan de Europese richtlijnen 2014/35/EU, 2014/30/EU en 2009/125/EU.

Milieubescherming



Wees vriendelijk voor het milieu !

- ① Uw apparaat bevat materialen die geschikt zijn voor hergebruik.
- Lever het in bij het milieustation in uw gemeente of bij onze technische dienst.

Wijzigingen voorbehouden.

NO BRUKSANVISNING

1 Oppsett	84
2 Før bruk	84
3 Utpakking	84
4 Viktige sikkerhetsanvisninger	85
4.1 Riktig bruk	85
4.2 Viktige merknader for din personlige sikkerhet	86
4.3 Sikkerhetsanvisninger	86
5 Bruk av apparatet for første gang	86
5.1 Innstilling av malingsgrad	87
5.2 Start	88
5.3 Programmering av kaffeolum	88
6 Rengjøring og vedlikehold	89
7 Tekniske spesifikasjoner	90

WMF ESPRESSOKVERN

1 | OPPSETT

- 1 Lokk til bønnebeholder
- 2 Bønnebeholder
- 3 Kvern
- 4 På/av
- 5 Innstilling av malingsgrad
- 6 Berøringsgrensesnitt
- 7 Lokk til beholder for malt kaffe
- 8 Beholder for malt kaffe
- 9 Digital skjerm
- 10 1-kopps knapp
- 11 2-kopps knapp
- 12 Knapp for større mengder
- 13 Uttak for malt kaffe

2 | FØR BRUK

Les bruksanvisningen nøye. Den inneholder viktig informasjon om bruk og vedlikehold av apparatet samt sikkerhetsanvisninger.

Oppbevar bruksanvisningen på et trygt sted og gi den videre til eventuelle fremtidige brukere. Feil bruk kan forårsake skade.

Apparatet skal kun brukes til det tiltenkte formålet og i samsvar med bruksanvisningen.

Se alltid sikkerhetsinstruksjonene når du bruker apparatet.

Før du monterer og bruker apparatet for første gang, fjerner du eventuelle klistremerker og rengjør delene som kommer i kontakt med matvarene samt de avtakbare delene som beskrevet i kapittelet «Rengjøring og vedlikehold».

LED lys

MERK

Dette produktet inneholder en lyskilde med energieffektivitetsklasse C. Vær oppmerksom på at lyselementet i produktet ikke er beregnet for belysningsformål. Lyselementet kan skiftes ut av autorisert servicepersonell. LED-belysningen på apparatets sokkel brukes til å indikere at apparatet er i drift. Lyset fungerer kun som informasjonsdisplay og informerer om gjeldende status for produktet:

- når maskinen er PÅ, skinner sokkelen sterkt
- når maskinen er AV, er omgivelseslyset av.

3 | UTPAKKING



Fare for kvelning!

Barn kan trekke emballasjemateriale over hodet eller pakke seg inn i det og kveles.

- Oppbevar emballasjen utilgjengelig for barn.
- Ikke la barn leke med emballasjen.

Barn kan puste inn eller svelge små deler og kveles.

- Oppbevar små deler utilgjengelig for barn.
- Ikke la barn leke med de små delene.

- Fjern beskyttelsesfoliene og emballasjen i sin helhet. Emballasje må ikke ligge igjen inne i apparatet.
- Resirkuler alt emballasjemateriale (papir, papp og plast).
- Kontroller at apparatet og tilbehøret er komplett og ikke skadet.
- Hvis deler mangler eller er skadet, må du ikke bruke apparatet, men varsle kundeservice.

WMFs kundeservice
Tlf.: +49 (0)7331 256 256
e-post: contact-de@wmf.com



4 | VIKTIGE SIKKERHETSANVISNINGER

ADVARSEL indikerer en farlig situasjon som kan forårsake alvorlige skader (f.eks. brannskader forårsaket av damp eller varme overflater).

FORSIKTIG indikerer en potensielt farlig situasjon som kan føre til mindre eller moderate skader.

OBS! indikerer en situasjon som kan føre til materielle skader.

MERK gir ytterligere informasjon om sikker håndtering av produktet.



Vær oppmerksom på og følg symbolene og indikasjonene.

4.1 | RIKTIG BRUK

EU-markeder:

- Dette apparatet må ikke brukes av barn under 8 år.
- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over under konstant tilsyn.
- Dette apparatet kan brukes av personer med begrensede fysiske, sensoriske eller mentale evner og personer som mangler erfaring og/eller mangler kunnskap hvis de er under oppsyn eller har mottatt instruksjoner om hvordan de skal bruke apparatet på en sikker måte og har forstått risikoen som følger med. Hold apparatet og strømledningen utilgjengelig for barn under 8 år. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn.
- Dette apparatet er ikke et leketøy.

Markeder utenfor EU:

- Apparatet er ikke beregnet for bruk av personer (inkludert barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, med mindre de har fått tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for deres sikkerhet.
- Barn bør overvåkes for å påse at de ikke leker med apparatet.
- Hvis apparatets strømledning er skadet, må den skiftes ut av produsenten, produsentens ettermarkedsservice eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Apparatet må ikke betjenes via et eksternt tidsur eller fjernkontroll.
- Rengjør alle deler umiddelbart etter bruk og fjern eventuelle matrester umiddelbart. Følg instruksjonene i avsnittet «Rengjøring og vedlikehold».
- Apparatet er kun beregnet for innendørs husholdningsbruk.
- Apparatet er beregnet for hjemmebruk og lignende bruksområder som:
 - På kjøkkenområder for ansatte i butikker, kontorer og andre næringslivsbygg;
 - Våningshus på gårder;
 - Av gjester på hoteller, moteller og andre boligfasiliteter;
 - På pensjonater og lignende etablissementer.
- Støpselet skal trekkes ut:
 - hvis det oppstår funksjonsfeil under bruk,
 - før rengjøring og vedlikehold,
 - etter bruk,
 - før du bytter tilbehør eller nærmer deg deler som beveger seg under bruk.
- Oppbevar enheten og kablet utilgjengelig for barn under åtte år.
- Senk aldri apparatet i vann.

4.2| VIKTIGE MERKNADER FOR DIN PERSONLIGE SIKKERHET

FORSIKTIGHET

- Bruk alltid apparatet i samsvar med disse instruksjonene. Feil bruk kan føre til elektriske støt og andre farer.
- Hvis apparatets tilkoblingskabel er skadet, må den skiftes ut av produsentens sentrale kundeserviceavdeling eller av en tilsvarende kvalifisert person. Feilaktige reparasjoner kan utgjøre en alvorlig trussel for brukerne.
- Rengjør etter bruk alle overflater som har kommet i kontakt med mat. Følg merknadene i kapittelet «Rengjøring og vedlikehold».

4.3| SIKKERHETSANVISNINGER

- Apparatet må kun kobles til riktig installerte og jordede stikkontakter. Ledningen og støpselet må være tørre.
- Ikke trekk tilkoblingskabelen over skarpe kanter eller klem den. Ikke la den henge ned og beskytt den mot varme og olje.
- Trekk aldri støpselet ut av stikkontakten med ledningen eller med våte hender.
- Slutt å bruke apparatet og/eller koble det fra støpselet umiddelbart hvis:
 - Apparatet eller strømledningen er skadet;
 - Enheten er ikke lekkasjesikker;
 - Det er mistanke om feil etter å ha mistet apparatet eller lignende. Send i slike tilfeller apparatet til reparasjon.
- Ikke plasser apparatet på varme overflater, som kokeplater eller lignende, eller i nærheten av åpen ild. Det kan smelte.
- Ikke plasser enheten på vannfølsomme overflater. Sprut kan skade det.
- Bruk aldri apparatet uten tilsyn.
- Dette apparatet er kun egnet for kaffebønner.
- Bønnebeholderens maksimale fyllingsmengde er 280 g.
- Maksimal fyllmengde for beholderen for malt kaffe er 150 g.

OBS!

Hvis oppsamlingsbeholderen er overfylt, kan apparatet bli tilstoppet. Tøm derfor oppsamlingsbeholderen i god tid.

5| BRUK AV APPARATET FOR FØRSTE GANG

Denne espressokvernen er beregnet på å male espresso og kaffebønner til espresso- og kaffe-tilberedning med en portafiltermaskin, en filterkaffetrakter eller en italiensk maskin.

OBS!

Denne kaffekvernen er kun beregnet for maling av espresso og kaffebønner. Bruk av annet materiale til maling, som frysetørkede eller karamelliserte kaffebønner, valmuefrø, nøtter, sukker osv., er feilaktig bruk og vil ugyldiggjøre garantien din hvis det oppstår skader.

Fjern all emballasje og rengjør apparatet grundig før første gangs bruk (se avsnittet «Rengjøring og vedlikehold»).

- Ta av lokket (1) på bønnebeholderen og fyll den med ønsket type og mengde kaffebønner (maks. 280 g).
- Sett lokket tilbake på bønnebeholderen.
- Koble støpselet til en stikkontakt.
- Trykk på/av-knappen (4) for å slå på maskinen.
- Still inn ønsket malingsgrad (se avsnittet «Innstilling av malingsgrad»). Malingsgradinnstillingen skal bare endres mens kvernen er i drift.
- Sett oppsamlingsbeholderen (8) på plass, eller hold portafilteret under utløpet (13) på apparatet.
- Klikk på knappen for 1-kopp (10), 2-kopp (11) eller større mengder (12) på berøringsgrensesnittet (6).

MERK

For å unngå tap av aroma må du kun male kaffe for umiddelbar bruk. Du kan lagre de ferske kaffebønnene og eventuell overskytende malt kaffe i den lufttette beholderen som leveres sammen med kvernen. Ikke oppbevar den malte kaffen og kaffebønnene i beholderen over 14 dager.

MERK

Begermengdene som er angitt på berøringsgrensesnittet (6) er kun veiledende. Ulike kaffetyper, koppstørrelser, hardhetsnivåer for vannet og personlig smak kan kreve forskjellige innstillinger.

- Hvis kvernen ikke brukes på >5 minutter, går den over til standby-modus, og displayet vil vise 11. Kvernen er klar til å brukes igjen ved å trykke på en hvilken som helst knapp på displayet.

5.1| INNSTILLING AV MALINGSGRAD

Du kan velge mellom 40 forskjellige malingsgradinnstillinger – fra fin til grov. Du kan bruke kontrollknappen for malingsgrad (5) for å velge ønsket malingsinnstilling, f.eks. en finere innstilling for portafiltermaskiner og en grovere innstilling for manuell brygging. Du kan se den valgte malingsgradinnstillingen på det digitale displayet (9). Som en tommelfingerregel, jo kortere kontakttid med varmt vann, jo finere skal kaffen være. Både kaffesmak og styrke er spørsmål om personlig preferanse. Du bør derfor eksperimentere for å finne ut hvilken type kaffebønner, kaffemengde og maleinnstilling som passer for deg.

OBS!

Velg maleinnstilling før du fyller på kaffebønnene, ellers kan bønner som sitter fast i malemekanismen, hindre motoren i å fungere. Skulle det allerede være kaffebønner i bønnebeholderen, må du kun endre maleinnstillingen mens maskinen er i aktiv funksjon og i små trinn. Skulle bønnebeholderen være tom, kan innstillingene endres også i standby-modus.

Vi anbefaler følgende maleinnstillinger for de forskjellige kaffesortene:

Innstilling av malingsgrad	Fin		Middels		Grov	
	1	10	20	30	40	
Kaffetyper/ tilberedningsmetode	Espressomaskin					
			Lungokaffe			Franskpresset
				Mokka / italiensk maskin		
					Filterkaffe	
					Aeropress	

5.2| START

- Malingen begynner når du trykker på knappen for 1 kopp (10), 2-kopp (11) eller større mengder (12) på berøringsgrensesnittet (6).
- Når den valgte mengden kaffe er malt, stopper kvernen automatisk. Malingen kan settes på pause når som helst ved å trykke på driftsknappen på berøringsgrensesnittet.
- Malingen vil fortsette når du trykker på denne driftsknappen igjen.
- Malingen kan stoppes når som helst ved å pause og deretter trykke på en av de to ikke-opplyste knappene.

VIKTIG MERKNAD

Hvis kvernen ikke fungerer, kan motoren bli blokkert av bønner som har satt seg fast. Velg en høyere malingsgradinnstilling hvis motoren blir blokkert. Når du har fjernet bønner som har satt seg fast, kan du tilbakestille ønsket malingsgradinnstilling mens motoren går. Under malingen kan innstillingen endres når som helst mens motoren går.

- Pass på at bønnetilførselen ikke avbrytes under maling.
- Sørg for at det er nok kaffebønner i bønnebeholderen. Hvis kaffebønnene ikke mates jevnt inn i kvernen, kan du banke lett på utsiden av bønnebeholderen for å flytte bønnene. Etter bruk slår du av kvernen med på/av-knappen (4).

5.3| PROGRAMMERING AV KAFFEVOLUM

Mengden malt kaffe for hver koppinnstilling bestemmes for en gjennomsnittlig kaffebønne og programmene med 1 kopp og 2 kopper til WMF Lumero Portafilter Espressomaskin. Avhengig av kaffebønnene og kaffe- eller espresso-maskinen du bruker, kan det være lurt å tilpasse maletiden til de to knappene. Maletiden ser du på det digitale displayet (9) når maleprosessen har startet, eller under programmeringsprosessen (se nedenfor).

Det gjør du på følgende måte:

- 1| Trykk på knappen du vil oppdatere i > 3 sekunder.
- 2| Legg merke til at tidsforløpet på LED-skjermen ikke vises i sekunder, men en mindre tidsenhet (1/3 sekund).

Visning	Sekunder
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Trykk på 1-kopps-knappen for kortere tid, 2-kopps-knappen for mer. Den korteste tiden som kan lagres, er 2 sekunder, dvs. 1,5 sekunder kan for eksempel ikke lagres.
- 4| Når du er fornøyd med den nye definerte tidsforløpet, trykker du på knappen for større mengder for å bekrefte og lagre dine personlige innstillinger.
- 5| De nye innstillingene vil bli brukt på alle malenivåer fra 1 til 40.

Du kan aktualisere innstillingen din når som helst og så ofte du vil.

Hvis du ønsker å gå tilbake til fabrikkinnstillingene, kan du gjøre det når som helst ved å demontere bønnebeholderen, trykke på 1-kopps- og 2-kopp-knappene samtidig i >3 sekunder. Displayet viser FS (fabrikkinnstilling). Trykk på knappen for større mengder (12) for å bekrefte valget. Plasser deretter bønnebeholderen på nytt. Du kan avbryte prosessen ved å trykke på av/på-knappen (4).

6| RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

OBS!

Trekk ut støpselet før rengjøring. Kvernen skal aldri legges i vann, kun tørkes av med en fuktig klut. Ikke bruk skurende rengjøringsmidler.

Rengjør oppsamlingsbeholderen (8), lokket (7), bønnebeholderen (2) og bønnebeholderlokket (1) med et mildt rengjøringsmiddel under varmt vann. Alle deler må være tørre før bruk.

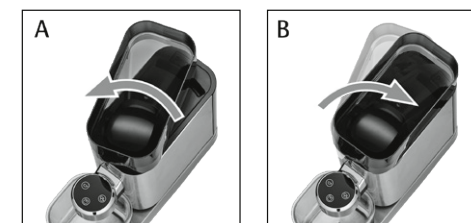
MERK

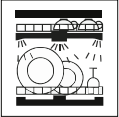



Oppsamlingsbeholderen (8), oppsamlingsbeholderlokket (7), bønnebeholderen (2) og bønnebeholderlokket (1) tåler også oppvaskmaskin.

- Tørk av dekselet med en lett fuktig klut og

tørk deretter.

- For å rengjøre maleenheten fjerner du bønnebeholderen (fig. A). Alle knappene på displayet og LED-belysningen blinker. Fjern eventuelle gjenværende bønner. Vri på knappen for malingsgrad (5) til displayet viser «--». Vri den øvre kjeglen på maleenheten med klokken og trekk i håndtaket for å ta den ut. Rengjør kvernen med en myk børste. Sett inn den øvre kjeglen på maleenheten igjen ved å dreie den med klokken. Plasser bønnebeholderen på enheten igjen (fig. B).



	 Tåler vask i oppvaskmaskin	 Kan skylles under rennende vann	 Tørk av med en fuktig klut	 Tørk av med en tørr klut eller børste
Bønnebeholderlokk (1)	✓	✓	✓	✓
Bønnebeholder (2)	✓	✓	✓	✓
Kvern (3)	—	—	—	✓
Lokk til oppsamlingsbeholder (7)	✓	✓	✓	✓
Oppsamlingsbeholder (8)	✓	✓	✓	✓
Apparatus/skjerm	—	—	✓	✓

7 | TEKNISKE SPESIFIKASJONER

Nominell spenning: 220-240 V~ 50 – 60 Hz

Strømforbruk: 150 W

Beskyttelsesklasse: I

Teknisk informasjon om driftsmodusene i henhold til EU-forordning 2023/826:

MODUS	ENERGIFORBRUK (WATT)	TIDSPERIODE (MINUTTER)
Av	0,0	-
Standby	0,3	5
Standby med tilleggsinformasjon	-	-
Nettverkstilkoblet standby	-	-

 Apparatet er i samsvar med EU-direktivene 2014/35/EU, 2014/30/EU og 2009/125/EU.

Beskytt miljøet



Vi skal alle være med til at beskytte miljøet!

- ⓘ Apparatet inneholder mange materialer, der kan genvindes eller genbruges.
- ♻️ Bring det til et spesialisert innsamlingssted for genbruk eller et autorisert serviceværksted, når det ikke skal brukes mere.

Med forbehold om endringer.

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1 Комплектация	94
2 Перед использованием	94
3 Вскрытие упаковки	94
4 Важные инструкции по безопасности	95
4.1 Надлежащее использование	95
4.2 Важные примечания для вашей личной безопасности	96
4.3 Инструкции по безопасности	96
5 Использование устройства первый раз	97
5.1 Настройки степени помола	97
5.2 Запуск	98
5.3 Настройка количества кофе	98
6 Чистка и обслуживание	99
7 Технические характеристики	101

КОФЕМОЛКА ДЛЯ ЭСПРЕССО WMF

1 | КОМПЛЕКТАЦИЯ

- 1 Крышка ёмкости для зерен
- 2 Ёмкость для зерен
- 3 Измельчающий механизм
- 4 Кнопка «Вкл./Выкл.»
- 5 Регулятор степени помола
- 6 Сенсорная панель управления
- 7 Крышка контейнера для молотого кофе
- 8 Контейнер для молотого кофе
- 9 Цифровой дисплей
- 10 Кнопка для приготовления 1 чашки
- 11 Кнопка для приготовления 2 чашек
- 12 Кнопка для приготовления большего количества
- 13 Выпускное отверстие для молотого кофе

2 | ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации. В инструкции содержится важная информация по эксплуатации и техническому обслуживанию устройства, а также инструкция по технике безопасности.

Храните инструкцию в надежном месте и передайте ее будущим пользователям. Ненадлежащее использование устройства может привести к его повреждению.

Устройство следует использовать только по назначению и в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

При использовании устройства всегда соблюдайте инструкцию по технике безопасности.

Перед сборкой и первым использованием устройства удалите все имеющиеся наклейки и очистите части, соприкасающиеся с пищевыми продуктами, а также съемные детали, как описано в разделе «Чистка и обслуживание».

Светодиодная подсветка

ПРИМЕЧАНИЕ

В данном устройстве присутствует источник света, имеющий класс энергоэффективности С. Обратите внимание, что световой элемент устройства не предназначен для использования в целях освещения. Замену светового элемента должен осуществлять уполномоченный представитель сервисной службы. Светодиодная подсветка, присутствующая на основании устройства, используется лишь для индикации работы устройства. Подсветка служит только для отображения информации и информирует о текущем состоянии устройства:

- когда устройство ВКЛЮЧЕНО, его основание ярко подсвечивается
- когда устройство ВЫКЛЮЧЕНО, подсветка отсутствует.

3 | ВСКРЫТИЕ УПАКОВКИ



Риск удушья!

Дети могут натянуть упаковочный материал на голову или завернуться в него и задохнуться.

- Храните упаковочный материал в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с упаковочным материалом.

Дети могут вдохнуть или проглотить мелкие детали и задохнуться.

- Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.
- Не позволяйте детям играть с мелкими деталями.

- Полностью удалите защитные пленки и упаковочный материал. В устройстве не должно остаться никаких элементов упаковки.
- Утилизируйте весь упаковочный материал (бумагу, картон и пластик).
- Убедитесь в том, что устройство и аксессуары к нему полностью укомплектованы и не повреждены.
- Если какие-либо детали отсутствуют или повреждены, не используйте устройство и сообщите об этом в службу поддержки клиентов.

Служба поддержки клиентов WMF
Тел.: +49 (0)7331 256 256
Эл. почта: contact-de@wmf.com

4 | ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Знак **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** указывает на опасную ситуацию, которая может привести к серьезным травмам (например, ожогам, вызванным паром или соприкосновением с горячими поверхностями).

Знак **ОСТОРОЖНО** указывает на потенциально опасную ситуацию, которая может привести к травмам легкой или средней степени тяжести.

Знак **ВНИМАНИЕ** указывает на ситуацию, которая может привести к материальному ущербу.

Знак **ПРИМЕЧАНИЕ** указывает на дополнительную информацию о безопасном обращении с устройством.



Ознакомьтесь с символами и индикаторами.

4.1 | НАДЛЕЖАЩЕЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

Информация для продаж в рамках ЕС:

- Данным устройством запрещено пользоваться детям младше 8 лет.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте 8 лет и старше, но только под постоянным присмотром.
- Данное устройство может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лицами без опыта и/или знаний о работе подобных приборов, исключительно под присмотром или при условии прохождения инструктажа о безопасном использовании прибора и только при полном понимании возможных рисков. Устройство и кабель его питания необходимо хранить в месте, недоступном для детей младше 8 лет. Запрещается проведение чистки и обслуживания детьми.
- Данное устройство не игрушка.

Информация для продаж вне ЕС:

- Данное устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами без опыта или специальных знаний, если только лицо, отвечающее за их безопасность, не контролирует их действия или не предоставило соответствующие инструкции.
- Следите, чтобы дети не использовали устройство для игры.
- В случае повреждения кабеля питания устройства, во избежание несчастного случая его замену должен осуществлять производитель, представитель службы по работе с клиентами или лицо с аналогичной квалификацией.
- Запрещается управлять устройством с помощью внешнего таймера или пульта дистанционного управления.
- Очищайте все детали сразу после использования и незамедлительно удаляйте все остатки пищевой продукции. Следуйте инструкциям в разделе «Чистка и обслуживание».

- Устройство предназначено только для бытового использования внутри помещений.
- Данное устройство предназначено для использования в домашних и аналогичных условиях, например:

- на кухнях для сотрудников в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
- в жилых домах на фермах;
- постояльцами гостиниц, мотелей и других жилых помещений;
- в гостиницах типа «ночлег и завтрак».

- Необходимо отсоединить вилку от сети:
 - если во время использования возникают неисправности,
 - перед очисткой и обслуживанием,
 - после использования,
 - перед заменой частей или приближением к деталям, которые движутся при использовании.

- Храните устройство и его кабель в месте, недоступном для детей младше 8 лет.
- Ни в коем случае не погружайте устройство в воду.

4.2 | ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ ДЛЯ ВАШЕЙ ЛИЧНОЙ БЕЗОПАСНОСТИ

ОСТОРОЖНО

- При использовании устройства всегда соблюдайте настоящие инструкции. Ненадлежащее использование может привести к поражению электрическим током и прочим рискам.
- В случае повреждения кабеля питания устройства его замену должен осуществлять представитель службы поддержки клиентов или лицо с аналогичной квалификацией. Результаты непрофессионального ремонта могут представлять серьезную угрозу для пользователей.
- После использования очистите все поверхности, с которыми соприкасались пищевые

продукты. Следуйте примечаниям в разделе «Чистка и обслуживание».

4.3 | ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

- Устройство можно подключать только к надежным образом установленным и заземленным розеткам. Провод и вилка должны быть сухими.
- Не протягивайте кабель питания через острые края и не зажимайте его. Кабель не должен свисать и должен быть защищен от воздействия тепла и жирных веществ.
- Ни в коем случае не отсоединяйте вилку кабеля питания от розетки, дергая за провод, или мокрыми руками.
- Немедленно прекратите использование устройства и/или отключите его от питания в случае, если:

- повреждено само устройство или его кабель питания;
- устройство негерметично;
- имеется подозрение о неисправности устройства после падения или другого аналогичного воздействия. В таких случаях устройство должно быть отправлено в ремонт.

- Не размещайте устройство на горячих поверхностях, таких как электрические плиты и подобных им, или вблизи открытого огня. Устройство может расплавиться.
- Не размещайте устройство на поверхностях, чувствительных к воздействию воды. Распыление влаги может их повредить.
- Никогда не используйте устройство без присмотра.
- Это устройство предназначено только для кофе в зернах.
- Максимальный объем заполнения ёмкости для зерен составляет 280 г.
- Максимальный объем заполнения контейнера для молотого кофе составляет 150 г.

ВНИМАНИЕ

Если контейнер для молотого кофе переполнен, устройство может засориться. Поэтому своевременно опорожняйте контейнер для молотого кофе.

5 | ИСПОЛЬЗОВАНИЕ УСТРОЙСТВА ПЕРВЫЙ РАЗ

Эта кофемолка предназначена для помола эспрессо и кофейных зерен для приготовления эспрессо и кофе с помощью кофеварки рожкового типа, капельной кофеварки или гейзерной кофеварки.

ВНИМАНИЕ

Эта кофемолка предназначена только для помола эспрессо и кофейных зерен. Использование устройства для измельчения других продуктов, таких как сублимированные или карамелизованные кофейные зерна, семена мака, орехи, сахар и т.д., является использованием не по назначению и аннулирует вашу гарантию в отношении любых связанных с этим повреждений.

Перед первым использованием удалите всю упаковку и тщательно очистите устройство (см. раздел «Чистка и обслуживание»).

- Снимите крышку ёмкости для зерен (1) и засыпьте кофе в зернах желаемого типа и в нужном количестве (макс. 280 г).
- Установите крышку обратно на ёмкость для зерен.
- Подсоедините вилку кабеля питания к розетке.
- Для включения устройства нажмите кнопку «Вкл./Выкл.» (4).
- Установите желаемую степень помола (см. раздел «Настройки степени помола»). Настройки степени помола можно изменять только после включения устройства.

- Установите контейнер для молотого кофе (8) или держите рожок под выпускным отверстием (13) устройства.
- Нажмите кнопку для приготовления 1 чашки (10), 2 чашек (11) или большего количества (12) на сенсорной панели управления (6).

ПРИМЕЧАНИЕ

Для сохранения аромата кофе измельчайте зерна непосредственно перед приготовлением. Вы можете хранить свежие кофейные зерна и остатки молотого кофе в герметичном контейнере, входящим в комплект данной кофемолки. Не храните молотый кофе и кофейные зерна в контейнере более 14 дней.

ПРИМЕЧАНИЕ

Количество чашек, указанное на сенсорной панели управления (6), имеет информативный характер. Настройки приготовления могут отличаться в зависимости от различных типов кофе, размеров чашек, уровня жесткости воды и личных предпочтений.

- Если кофемолка не используется более 5 минут, она переходит в режим ожидания, а на дисплее отображается I I. Кофемолка снова готова к работе при нажатии любой кнопки на дисплее.

5.1 | НАСТРОЙКИ СТЕПЕНИ ПОМОЛА

Вы можете выбрать одну из 40 различных степеней помола — от мелкой до крупной. С помощью регулятора степени помола (5) можно выбрать желаемую степень помола, например, более мелкий помол для кофеварок рожкового типа и более крупный помол для ручного заваривания. Выбранная степень помола отображается на цифровом дисплее (9). Как правило, чем короче время контакта молотого кофе с горячей водой, тем мельче должен быть помол. И вкус, и крепость кофе — вопрос личных предпочтений. Для понимания, какой тип кофейных зерен, количество

кофе и степень помола подходят именно вам, необходимо экспериментировать.

ВНИМАНИЕ

Перед добавлением кофейных зерен выберите степень помола, иначе зерна, застрявшие

Для различных сортов кофе рекомендуются следующие настройки помола:

Настройки степени помола	1	10	20	30	40	
Виды кофе/ способ приготовления	Кофемашина для эспрессо					
		Кофе-лунго			Кофейник с прессом	
			Итальянская гейзерная кофеварка			
			Заварной кофе			
			Аэропресс			

5.2 | ЗАПУСК

- Процесс помола начинается при нажатии кнопки для приготовления 1 чашки (10), 2 чашек (11) или большего количества (12) на сенсорной панели управления (6).
- Как только выбранное количество кофе будет смолото, кофемолка автоматически остановится. Процесс помола можно приостановить в любой момент, нажав активную (светящуюся) кнопку на сенсорной панели управления.
- При повторном нажатии этой же активной кнопки помол возобновится.
- Процесс помола можно полностью остановить в любой момент, сначала поставив на паузу (см. выше), а затем нажав одну из двух несветящихся кнопок.

ВАЖНОЕ ПРИМЕЧАНИЕ

Если кофемолка не работает, возможно, двигатель заблокирован застрявшим зерном. В таком случае выберите более высокую степень помола. Как только застрявшие зерна будут удалены, вы можете снова настроить

в механизме помола, могут помешать работе двигателя. В случае, когда кофейные зерна уже засыпаны в ёмкость для зерен, регулируйте степень помола только во время активной работы кофемолки и постепенно. Если ёмкость для зерен пуста, настройки можно изменить даже в режиме ожидания.

желаемую степень помола при работающем двигателе. Во время помола настройку степени помола можно изменить в любое время при работающем двигателе.

- Следите за тем, чтобы во время помола подача зерен не прерывалась.
- Убедитесь, что в емкости для зерен достаточно кофейных зерен. В случае неравномерной подачи кофейных зерен в кофемолку, можно слегка постучать по внешней стороне емкости для зерен, чтобы сдвинуть зерна. После использования выключите кофемолку кнопкой «Вкл/Выкл» (4).

5.3 | НАСТРОЙКА КОЛИЧЕСТВА КОФЕ

Количество молотого кофе для приготовления каждой чашки определяется исходя из размера среднего кофейного зерна и в соответствии с программами для приготовления 1 и 2 чашек кофемашины для эспрессо рожкового типа WMF Lumero. В зависимости от того, какие кофейные зерна и кофеварку или кофе-

машину для эспрессо вы используете, можно настроить время помола для каждой из этих двух кнопок. Время помола отображается на цифровом дисплее (9) после начала процесса помола или во время процесса настройки (см. ниже).

Для этого выполните следующие действия:

- 1 | Нажмите кнопку, которую хотите настроить, и удерживайте более 3 секунд.
- 2 | Обратите внимание, что время помола на светодиодном экране отображается не в секундах (количество секунд соответствует пропорции 1/3 от цифры на экране).

Цифра на дисплее	Секунды
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3 | Нажмите кнопку для приготовления 1 чашки для выбора меньшей продолжительности времени помола, кнопку для приготовления 2 чашек — для большей продолжительности. Минимальное время, которое можно задать, составляет 2 секунды, т.е. невозможно задать, например, 1,5 секунды.
- 4 | Как только задана новая желаемая продолжительность времени помола, нажмите кнопку для приготовления большего количества для подтверждения и сохранения ваших персональных настроек.
- 5 | Новые настройки будут применены ко всем уровням помола от 1 до 40.

Настройки можно менять в любое время и любое количество раз.

Возврат к заводским настройкам может быть осуществлен в любое время, для этого необхо-

димо снять ёмкость для зерен и одновременно нажать кнопки для приготовления 1 и 2 чашек и удерживать их более 3 секунд. На дисплее отобразятся буквы FS (Factory Setting, заводские настройки). Для подтверждения вашего выбора нажмите кнопку для приготовления большего количества (12). Затем снимите и установите заново ёмкость для зерен. Отменить этот процесс возможно, нажав кнопку «Вкл/Выкл.» (4).

6 | ЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

ВНИМАНИЕ

Перед очисткой устройства извлеките вилку из розетки. Запрещено погружать измельчающий механизм в воду, можно только протирать его влажной тканью. Не используйте абразивные чистящие средства.

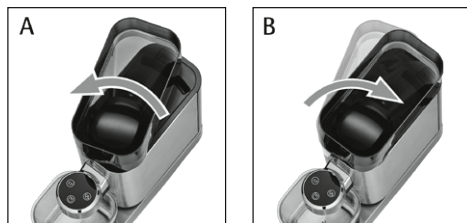
Очистите контейнер для молотого кофе (8), его крышку (7), ёмкость для зерен (2) и крышку ёмкости для зерен (1) с помощью мягкого моющего средства под проточной теплой водой. Перед использованием устройства все части должны быть сухими.

ПРИМЕЧАНИЕ

Контейнер для молотого кофе (8), крышка контейнера для молотого кофе (7), ёмкость для зерен (2) и крышка ёмкости для зерен (1) могут быть очищены в посудомоечной машине.

- Протрите основание устройства слегка влажной тканью, а затем вытрите его насухо.
- Для очистки механизма измельчения, снимите ёмкость для зерен (рис. А). Все кнопки на дисплее и светодиодная подсветка будут мигать. Удалите все оставшиеся зерна. Поворачивайте регулятор степени помола (5) до тех пор, пока на дисплее не появится символ «--». Поверните верхний конус механизма измельчения по часовой стрелке и потяните за ручку, чтобы вынуть его. Очи-

стите механизм измельчения с помощью мягкой щетки. Снова вставьте верхний конус механизма измельчения, повернув его по часовой стрелке. Снова установите ёмкость для зерен на устройство (рис. B).




	 Можно мыть в посудомоечной машине	 Можно промывать под проточной водой	 Протирать влажной тканью	 Протирать сухой тканью или щеточкой
Крышка ёмкости для зерен (1)	✓	✓	✓	✓
Ёмкость для зерен (2)	✓	✓	✓	✓
Механизм измельчения (3)	—	—	—	✓
Крышка контейнера для молотого кофе (7)	✓	✓	✓	✓
Контейнер для молотого кофе (8)	✓	✓	✓	✓
Основание устройства/ дисплей	—	—	✓	✓

7 | ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220–240 В~, 50–60 Гц
Потребление электроэнергии: 150 Вт
Класс защиты: I

Техническая информация о режимах работы в соответствии с Постановлением ЕС 2023/826:

РЕЖИМ	ПОТРЕБЛЕНИЕ ЭНЕРГИИ (ВАТТЫ)	ПЕРИОД ВРЕМЕНИ (МИНУТЫ)
Выключено	0,0	—
В режиме ожидания	0,3	5
Резервный режим с дополнительной информацией	—	—
Сетевой режим ожидания	—	—

 Устройство отвечает требованиям Европейских директив 2014/35/EU, 2014/30/EU и 2009/125/EU

Защитим окружающую среду!



Защита окружающей среды – наша главная забота!

- ☉ Данный прибор содержит ценные материалы, которые можно переработать и использовать повторно.
- ☉ Сдайте прибор в местный центр утилизации отходов.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений без предварительного уведомления.

SV BRUKSANVISNING

1 Installation	104
2 Före användning	104
3 Uppackning	104
4 Viktiga säkerhetsanvisningar	105
4.1 Korrekt användning	105
4.2 Viktig information för din säkerhet	106
4.3 Säkerhetsanvisningar	106
5 Första gången du använder apparaten	106
5.1 Malningsinställning	107
5.2 Start	108
5.3 Programmera kaffevolymen	108
6 Rengöring och skötsel	109
7 Tekniska data	110

WMF ESPRESSOKVARN

1 | INSTALLATION

- 1 Bönbehållarens lock
- 2 Bönhållare
- 3 Kvarn
- 4 På/av
- 5 Malningsinställning
- 6 Touch-gränssnitt
- 7 Lock för behållare med malet kaffe
- 8 Behållare med malet kaffe
- 9 Digital display
- 10 Knapp för 1 kopp
- 11 Knapp för 2 koppar
- 12 Knapp för större mängder
- 13 Utlopp för malt kaffe

2 | FÖRE ANVÄNDNING

Läs bruksanvisningen noggrant. De innehåller viktig information om användning och underhåll av apparaten plus säkerhetsanvisningar.

Förvara bruksanvisningen på en säker plats och lämna den vidare till alla framtida användare. Felaktig användning kan orsaka skador.

Apparaten får endast användas i sitt avsedda syfte och i enlighet med bruksanvisningen.

Hänvisa alltid till säkerhetsinstruktionerna vid användning av apparaten.

Innan du monterar och använder apparaten för första gången ska du ta bort alla dekaler och rengöra delar som kommer i kontakt med livsmedel, plus alla löstagbara delar enligt kapitlet "Rengöring och skötsel".

LED-belysning

OBS

Den här produkten innehåller en ljuskälla med energieffektivitet klass C. Observera att lampelementet i produkten inte är avsedd för belysning. Lampelementet kan bytas ut av auktoriserad servicepersonal. LED-belysningen på apparaten är i drift. Lampan är bara avsedd som informationsdisplay och den visar aktuell status för produkten:

- när den är PÅ lyser basdelen klart
- när den är AV är belysningen av.

3 | UPPACKNING



Kvävningsrisk!

Barn kan dra förpackningsmaterial över huvudet eller linda in sig själva och kvävas.

- Förvara förpackningsmaterialet oåtkomligt för barn.
- Låt inte barn leka med förpackningsmaterialet.

Barn kan andas in eller svälja små delar och kvävas.

- Förvara smådelar oåtkomligt för barn.
- Låt inte barn leka med små delar.

- Ta bort skyddsfilm och förpackningsmaterial helt och hållet. Inget förpackningsmaterial får finnas kvar inuti apparaten.
- Återvinn allt förpackningsmaterial (papper, kartong och plast).
- Kontrollera att apparaten och tillbehören är kompletta och oskadade.

- Om några delar saknas eller är skadade ska du inte använda apparaten, utan i stället meddela kundtjänst.

WMF Kundtjänst
Tel.: +49 (0)7331 256 256
E-post: contact-de@wmf.com

4 | VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

VARNING indikerar en farlig situation som kan orsaka allvarliga personskador (t.ex. brännskador orsakade av ånga eller heta ytor).

FÖRSIKTIGHET indikerar en risksituation som kan leda till lindriga eller medelsvåra personskador.

SE UPP indikerar en situation som kan leda till materialskadorna.

OBS ger ytterligare information om säker hantering av produkten.



Observera och följ symbolerna och indikeringarna.

4.1 | KORREKT ANVÄNDNING

EU-marknaderna:

- Denna apparat får inte användas av barn under 8 års ålder.
- Denna apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre under ständig övervakning.
- Denna apparaten kan användas av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga samt personer som saknar erfarenhet och/eller saknar kunskaper, förutsatt att de har handledning eller har fått instruktioner om hur de ska använda apparaten på ett säkert sätt – och förutsatt att de förstår riskerna. Förvara apparaten och dess strömkabel utom räckhåll för barn under 8 års ålder. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn.

- Denna apparat är inte en leksak.

Marknader utanför EU:

- Apparaten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, rörelse- eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet och kunskap såvida de inte fått handledning/instruktion om användning av enheten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Håll uppsikt över barn så att de inte leker med apparaten.
- Om apparatens strömkabel har skadats måste den bytas ut av tillverkaren, utsedd serviceagent eller liknande behörig person för att undvika fara.
- Apparaten får inte användas med extern timer eller med fjärrkontroll.
- Rengör alla delar omedelbart efter användning och ta bort alla matrester snarast möjligt. Följ anvisningarna i avsnittet "Rengöring och skötsel".
- Apparaten är avsedd för inomhusbruk i hushåll endast.
- Apparaten är avsedd för hemmabruk och liknande tillämpningar som:

- Personalkök i butiker, kontor och andra kommersiella platser,
- Lantställen,
- I gästrum på hotell, motell och andra boendeinrättningar,
- Pensionat och liknande.

- Nätkontakten ska dras ur:

- Om funktionsfel uppstår under användning,
- Före rengöring och skötsel,
- Efter användning,
- Innan du byter tillbehör eller närmar dig delar som rör sig under användning.

- Förvara apparaten och dess kabel utom räckhåll för barn under åtta års ålder.
- Sänk aldrig ner apparaten i vatten.

4.2| VIKTIG INFORMATION FÖR DIN SÄKERHET

FÖRSIKTIGHET

- Använd alltid apparaten i enlighet med dessa anvisningar. Felaktig användning kan leda till elchock och andra farliga situationer.
- Om apparatens strömkabel är skadad måste den bytas ut av tillverkarens centrala kundtjänst eller av en person med motsvarande behörighet. Felaktigt utförda reparationer kan utgöra en allvarlig fara för användarna.
- Efter användning ska du rengöra alla ytor som har varit i kontakt med livsmedel. Följ anvisningarna i kapitlet "Rengöring och skötsel".

4.3| SÄKERHETSANVISNINGAR

- Apparaten måste anslutas till korrekt jordade uttag. Kabeln och kontakten måste vara torra.
- Dra inte anslutningskabeln över några vassa kanter och kläm inte fast den. Låt den inte hänga ned, och skydda den mot hetta och olja.
- Dra aldrig ut kontakten ur ström uttaget om du har våta händer.
- Sluta använda apparaten och/eller dra ut kontakten ur ström uttaget omedelbart om:
 - Apparaten eller ström kabeln har skadats,
 - Enheten inte är läckage säker,
 - Det finns risk för fel efter att apparaten har tappats eller liknande. I dessa fall ska apparaten skickas på reparation.
- Placera inte apparaten på heta ytor, till exempel värme plattor eller liknande, och placera den inte nära öppna flammor. Den kan smälta.
- Ställ aldrig apparaten på ytor där vatten förekommer. Stänk och spray kan skada apparaten.
- Använd aldrig apparaten utan tillsyn.
- Den här apparaten är endast lämplig för kaffeböner.
- Bönhållarens maximala mängd böner är 280 gram.

- Maximal mängd malt kaffe i upp samlaren för malt kaffe är 150 gram.

OBSERVERA

Om uppsamlaren överfylls kan apparaten täppas igen. Töm alltid uppsamlaren i god tid.

5| FÖRSTA GÅNGEN DU ANVÄNDER APPARATEN

Den här kvarnen är avsedd för malning av espresso- och kaffeböner för espresso- och kaffevarianter med en portafiltermaskin, en filterbryggare eller en kaffebryggare av italiensk typ.

OBSERVERA

Den här kaffekvarnen är endast avsedd för malning av espresso- och kaffeböner. Användning av annat material i kvarnen, till exempel frystorkade eller karamelliserade kaffeböner, vallmofrön, nötter, socker osv. är felaktig användning och innebär att garantin upphör att gälla.

Ta bort allt förpackningsmaterial och rengör apparaten noggrant före första användningen (se avsnittet "Rengöring och skötsel").

- Ta bort locket (1) från bönhållaren och fyll på kaffeböner av önskad typ och mängd (max 280 g).
- Placera locket på bönbehållaren igen.
- Anslut kontakten till ett vägguttag.
- Tryck in på/av-knappen (4) för att starta maskinen.
- Ställ in önskad malningsinställning (se avsnittet "Malningsinställning"). Ändra endast malningsinställningen medan kvarnen är i drift.
- Sätt uppsamlaren (8) eller håll portafiltret under utloppet (13) på apparaten.
- Tryck på knappen för 1 kopp (10), 2 koppar (11) eller större mängder (12) på pekgränssnittet (6).

OBS

Undvik aromförluster – mal endast kaffe som ska användas omedelbart. Du kan förvara färska kaffeböner och överskottskaffe i den lufttåta behållare som medföljde kvarnen. Lagra inte malt kaffe eller kaffeböner i behållaren i mer än 14 dagar.

OBS

Koppmängderna som anges på pekskärmen (6) är endast till orientering. Olika typer av kaffe, koppstorlekar, vattenhårdhet och personlig smak kan ge annorlunda inställningar.

- Om kvarnen inte används under >5 minuter slår den om till viloläge. Displayen visar II. Kvarnen kan startas på nytt om du trycker på valfri knapp på displayen.

5.1| MALNINGSINSTÄLLNING

Du kan välja bland 40 olika malningsinställningar – från finmalet till grovmalet. Du kan använda malningsreglaget (5) för att välja önskad malningsinställning, till exempel en finare inställning för portafiltermaskiner och en grövre inställning för manuell bryggning. Du kan se den valda malningsinställningen på den digitala displayen (9). En tumregel är att ju kortare kontakttiden är med hetvatten, desto mer finmalt bör kaffet vara. Kaffets smak och styrka är helt beroende av personliga preferenser. Experimentera och ta reda på vilken typ av kaffeböner, mängd kaffe och vilken malningsinställning som är rätt för dig.

OBSERVERA

Välj malningsinställning innan du fyller på kaffeböner eftersom böner som kan sitta fast i malningsmekanismen kan hindra motorn från att arbeta. Om det redan finns kaffeböner i bönhållaren ska du bara ändra malningsinställningen medan maskinen redan är igång, och bara i små steg. Om behållaren är tom kan inställningarna ändras även i standby-läge.

Vi rekommenderar följande malningsinställningar för olika kaffesorter:

Malningsinställning	Fin		Medium		Grov		
	1	10	20	30	40		
Kaffesorter/ preparationsmetod	Espressomaskin						
			Finmalet kaffe			Franskt presso	
			Mocca/Italienskt kaffe				
				Filterkaffe			
			Aeropress				

5.2| START

- Malningsprocessen börjar när du trycker på knappen för 1 kopp (10), 2 koppar (11) eller större mängder (12) på pekgränssnittet (6).
- När den valda mängden kaffe har malts stannar kvarnen automatiskt. Du kan göra paus i malningen när som helst genom att trycka på malningsknappen på pekgränssnittet.
- Malningen fortsätter när du trycker på malningsknappen en gång till.
- Du kan göra paus i malningen när som helst genom att trycka på en av de två släckta knapparna.

VIKTIGT

Om kvarnen inte fungerar kan motorn ha blockerats av en bön som har fastnat. Välj en högre malningsinställning om motorn blir blockerad. När bönan har tagits bort kan du ställa in önskad malningsinställning igen medan motorn är igång. Du kan ändra inställning under pågående malning när som helst medan motorn är igång.

- Kontrollera att frammatningen av bönor inte avbryts under malningen.
- Kontrollera att det finns tillräcklig mängd kaffebönor i bönhållaren. Om kaffebönorna inte matas in jämnt i kvarnen kan du knacka lätt på utsidan av bönhållaren så att bönorna lossnar. Efter användning, Stäng av malningsmaskinen med på/av-knappen (4).

5.3| PROGRAMMERA KAFFEVOLYMEN

Mängden malt kaffe per kopp beräknas efter genomsnittliga kaffebönor och programmen för 1 kopp respektive 2 koppar med espressomaskinen WMF Lumero Portafilter. Ibland kan det vara en god idé att anpassa malningstiden med de två knapparna – beroende på kaffebönor och den kaffe- eller espressomaskin som används. Du kan se malningstiden på den digitala displayen (9) när malningen har startat, eller under programmeringen (se nedan).

För att göra detta, följ följande steg:

- 1| Tryck på knappen som du vill uppdatera i >3 sekunder.
- 2| Observera att tidsförloppet på LED-skärmen inte visas i sekunder utan i en mindre tidsenhet (1/3 sekunder).

Display	Sekunder
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Tryck på knappen för 1 kopp för kortare tid och på knappen för 2 koppar för längre tid. Den kortaste tid som kan sparas är 2 sekunder. Det går till exempel inte att spara 1,5 sekunder.
- 4| När du är nöjd med det nya tidsintervallet trycker du på knappen för större mängder för att bekräfta och spara dina personliga inställningar.
- 5| De nya inställningarna används nu på alla malningar på nivåerna 1 till 40.

Du kan uppdatera din inställning när som helst och så ofta du vill.

Om du vill återställa till fabriksinställningarna kan du göra detta när som helst genom att ta bort bönhållaren och trycka på knapparna för 1 kopp och 2 koppar samtidigt i >3 sekunder. Skärmen visar FS (Factory Setting). Tryck på knappen för större mängd (12) för att bekräfta valet. Montera sedan tillbaka bönbehållaren. Du kan avbryta processen genom att trycka På/Av-knappen (4).

6| RENGÖRING OCH SKÖTSEL

OBSERVERA

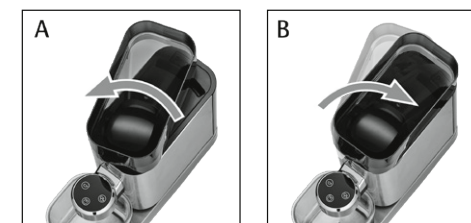
Koppla ur strömkontakten före rengöring. Ställ aldrig kvarnen i vatten. Den ska bara torkas av med en fuktig torkduk. Använd inga slipande rengöringsmedel.


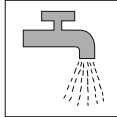
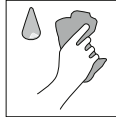
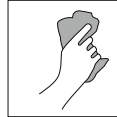
Rengör uppsamlaren (8), dess lock (7), bönhållaren (2) och bönhållarens lock (1) med ett mildt rengöringsmedel under varmt vatten. Alla delar måste vara torra före användning.

OBS

Uppsamlaren (8), dess lock (7), bönhållaren (2) och bönhållarens lock (1) kan också diskas i diskmaskin.

- Torka av höljet med en lätt fuktad torkduk och torka sedan torrt.
- Vid rensning av kvarnen ska du först ta bort bönhållaren (Fig. A). Alla knappar på displayen och LED-belysningen blinkar. Ta bort eventuella kvarvarande bönor. Vrid malningsreglaget (5) tills displayen visar "--". Vrid kvarndelens övre kon medurs och dra ut handtaget för att ta ut den. Rengör kvarnen med en mjuk borste. Sätt in kvarndelens övre kon igen genom att vrida den medurs. Sätt tillbaka bönhållaren på enheten igen (Fig. B).



	 Kan diskas i diskmaskin	 Kan sköljas under rinnande vatten	 Torka av med en fuktig torkduk	 Torka av med en torr torkduk eller borste
Bönbehållarens lock (1)	✓	✓	✓	✓
Bönhållare (2)	✓	✓	✓	✓
Kvarn (3)	—	—	—	✓
Uppsamlarens lock (7)	✓	✓	✓	✓
Uppsamlare (8)	✓	✓	✓	✓
Apparatens hölje/Display	—	—	✓	✓

7 | TEKNISKA DATA

Märkspänning: 220–240 V~ 50–60 Hz
Elförbrukning: 150 W
Skyddsklass: I

Teknisk information om driftlägen i enlighet med EU-förordning 2023/826:

DRIFTLÄGE	ENERGIFÖRBRUKNING (WATT)	TIDSPERIOD (MINUTER)
Från	0,0	-
Standby	0,3	5
Standby med ytterligare information	-	-
Nätverksansluten standby	-	-

 Apparaten följer de europeiska direktiven 2014/35/EU, 2014/30/EU och 2009/125/EU

Miljöskydd



Var rädd om miljön!

- ⓘ Din apparat innehåller olika material som kan återanvändas eller återvinnas.
- ➔ Lämna den på en återvinningsstation eller på en auktoriserad serviceverkstad för omhändertagande och behandling.

Kan komma att ändras.

TR KULLANIM TALİMATI

1 Bileşenler	114
2 Kullanmadan önce	114
3 Ambalajdan Çıkarma	114
4 Önemli güvenlik talimatları	115
4.1 Uygun kullanım	115
4.2 Kişisel güvenliğiniz için önemli notlar	116
4.3 Güvenlik talimatları	116
5 Cihazın ilk kullanımı	116
5.1 Öğütme Ayarları	117
5.2 Başlatma	118
5.3 Kahve Miktarını Programlama	118
6 Temizlik ve bakım	119
7 Teknik özellikler	120

WMF ESPRESSO KAHVE ÖĞÜTÜCÜ

1 | BİLEŞENLER

- 1 Çekirdek haznesi kapağı
- 2 Çekirdek haznesi
- 3 Öğütme bölümü
- 4 Açma/kapatma düğmesi
- 5 Öğütme ayarı
- 6 Dokunmatik arayüz
- 7 Öğütülmüş kahve haznesi kapağı
- 8 Öğütülmüş kahve haznesi
- 9 Dijital ekran
- 10 1 fincan düğmesi
- 11 2 fincan düğmesi
- 12 Daha fazla miktarda kahve düğmesi
- 13 Öğütülmüş kahve çıkış ağı

2 | KULLANMADAN ÖNCE

Kullanım talimatı belgesini dikkatli bir şekilde okuyun. Bu belge, cihazın çalıştırılması ve bakımıyla ilgili önemli bilgilerin yanı sıra güvenlik talimatlarını da içerir.

Talimatları içeren bu belgeyi güvenli bir yerde saklayın ve cihazın muhtemel sonraki kullanıcılarına aktarın. Yanlış kullanım, hasara neden olabilir.

Cihaz, yalnızca kullanım amaçları doğrultusunda ve kullanım talimatı belgesine uygun şekilde kullanılmalıdır.

Cihazı her zaman güvenlik talimatlarına uygun şekilde kullanın.

Cihazı ilk kez kurmadan ve kullanmadan önce tüm etiketleri çıkarın; gıda ile temas eden parçaları ve çıkarılabilir parçaları "Temizlik ve bakım" bölümünde açıklandığı şekilde temizleyin.

LED ışık

NOT

Bu ürün, enerji verimliliği sınıfı C olan bir ışık kaynağı içerir. Üründeki ışık veren bileşenin aydınlatma amaçlı olmadığını lütfen unutmayın. Işık veren bileşen, yetkili servis personeli tarafından değiştirilebilir. Cihaz tabanındaki LED ışık, cihazın çalışır durumda olduğunu göstermek için kullanılır. Işık, yalnızca bilgi verme amaçlıdır ve ürünün mevcut durumu hakkında bilgi sağlar:

- makine AÇIK durumdayken tabanda parlak bir ışık yanar
- makine KAPALI durumdayken ortam ışığı söner.

3 | AMBALAJDAN ÇIKARMA



Boğulma tehlikesi!

Çocuklar, ambalaj malzemelerini başının üzerinden geçirip çekerek veya kendi etrafına sararak boğulma tehlikesi yaşayabilir.

- Ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutun.
- Çocukların ambalaj malzemeleriyle oynamasına izin vermeyin.

Çocuklar, küçük parçaların soluk borusuna kaçması veya yutulması neticesinde boğulma tehlikesi yaşayabilir.

- Küçük parçaları çocuklardan uzak tutun.
- Çocukların küçük parçalarla oynamasına izin vermeyin.

- Koruyucu filmler ve ambalaj malzemelerinin tamamını çıkarın. Cihazın içinde ambalaj malzemesi bırakmayın.

- Tüm ambalaj malzemelerini (kağıt, karton ve plastik) geri dönüştürün.
- Cihazın ve aksesuarların eksiksiz ve hasarsız olup olmadığını kontrol edin.
- Eksik veya hasarlı parça varsa cihazı çalıştırmayın ve durumu Müşteri Hizmetleri birimine bildirin.

WMF Müşteri Hizmetleri
Tel.: +49 (0)7331 256 256
e-posta: contact-de@wmf.com

4 | ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

UYARI ciddi yaralanmalara (örneğin, buharın veya sıcak yüzeylerin neden olduğu yanıklar) neden olabilecek tehlikeli durumları belirtir.

DİKKAT hafif veya orta derecede yaralanmalara neden olabilecek potansiyel olarak tehlikeli durumları belirtir.

ÖNEMLİ maddi hasara yol açabilecek durumu belirtir.

NOT ürünün güvenli kullanımına ilişkin ek bilgiler sağlar.



Sembollere ve işaretlere dikkat edin ve bunlara uyun.

4.1 | UYGUN KULLANIM

AB Ülkeleri için:

- Bu cihaz, 8 yaşından küçük çocukların kullanımına uygun değildir.
- Bu cihaz, sürekli gözetim altında tutulmaları koşuluyla 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından kullanılabilir.
- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli bir şekilde nasıl kullanılacağıyla ilgili talimatları almış ve ilgili riskleri anlamış olmaları koşuluyla fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan ve deneyimi ve/veya

- bilgi yeterli olmayan kişiler tarafından kullanılabilir. Cihazı ve güç kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın. Temizlik ve bakım işlemleri, çocuklar tarafından gerçekleştirilmemelidir.
- Bu cihaz bir oyuncak değildir.

AB Dışındaki Ülkeler için:

- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişi tarafından cihazın kullanımıyla ilgili talimat verilmediği veya gözetim altında tutulmadığı sürece fiziksel, duyuşsal veya zihinsel becerileri kısıtlı olan veya deneyimi ve bilgisi yeterli olmayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.
- Çocuklar, cihazla oynamadıklarından emin olmak için gözetim altında tutulmalıdır.
- Cihazın güç kablosu hasarlıysa kablo, olası bir tehlikeyi önlemek için üretici, üreticinin satış sonrası servisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihaz, harici bir zamanlayıcı veya uzaktan kumanda ile çalıştırılmamalıdır.
- Her kullanımdan sonra hemen cihazın tüm parçalarını temizleyin ve gıda kalıntılarını giderin. "Temizlik ve bakım" bölümünde yer alan talimatları uygulayın.
- Cihaz, ev tipi mekanların kapalı alanlarında kullanılmak üzere tasarlanmıştır.
- Cihaz, evlerde ve aşağıda belirtilen benzer ortamlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- Mağazalar, ofisler ve diğer ticari alanlardaki personel mutfakları;
- Çiftlik evleri;
- Otel, motel ve diğer konaklama tesislerindeki konuklar tarafından;
- Pansiyon türü tesisler.

- Şu durumlarda cihazın fişi prizden çekilmelidir:

- kullanım sırasında arıza oluşursa,
- temizlik ve bakım işleminden önce,
- kullanımdan sonra,
- kullanım sırasında hareket eden parçalara yaklaşımadan veya aksesuarları değiştirmeden önce.

- Cihazı ve kablosunu, sekiz yaşından küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde muhafaza edin.
- Cihazı kesinlikle suya batırmayın.

4.2| KİŞİSEL GÜVENLİĞİNİZ İÇİN ÖNEMLİ NOTLAR

DIKKAT

- Cihazı daima bu talimatlara uygun şekilde kullanın. Hatalı kullanım, elektrik çarpmalarına ve diğer tehlikelere neden olabilir.
- Cihazın bağlantı kablosu hasarlıysa kablo, üreticinin ana müşteri hizmetleri birimi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir. Hatalı onarımlar, kullanıcılar için ciddi risk oluşturabilir.
- Kullanımdan sonra gıda ile temas eden tüm yüzeyleri temizleyin. "Temizlik ve bakım" bölümündeki notlara bakın.

4.3| GÜVENLİK TALİMATLARI

- Cihazı yalnızca uygun şekilde topraklanmış ve monte edilmiş prizlere bağlayın. Kablo ve fiş kuru olmalıdır.
- Bağlantı kablosunun keskin kenarlara temas etmesini veya sıkışmasını engelleyin. Kablonun bir yerden sarkmasına izin vermeyin ve ısı ve yağdan koruyun.
- Fişi, kesinlikle kablosundan çekerek veya ıslak elle prizden çıkarmayın.
- Aşağıdaki durumlarda derhal cihazı kullanmayı bırakın ve/veya fişini prizden çekin:

- Cihaz veya güç kablosu hasarlıysa;
- Cihazda sızıntı varsa;
- Cihazın düşmesi veya benzeri bir durumdan sonra cihazda arıza şüphesi varsa. Bu gibi durumlarda cihazı, onarılması için servise gönderin.

- Cihazı ocak veya benzeri sıcak yüzeylerin üzerine veya açık alevlerin yakınına yerleştirmeyin. Cihaz eriyebilir.

- Cihazı suya duyarlı yüzeylere yerleştirmeyin. Cihazdan sıçrayanlar, bu yüzeylere zarar verebilir.
- Cihazı hiçbir zaman gözetimsiz çalıştırmayın.
- Bu cihaz, yalnızca kahve çekirdekleriyle kullanılabilir.
- Çekirdek haznesi için maksimum doldurma miktarı 280 gramdır.
- Öğütülmüş kahve haznesi için maksimum doldurma miktarı 150 gramdır.

ÖNEMLİ

Toplama haznesi aşırı doldurulursa cihaz tıkanabilir. Bu nedenle toplama haznesini zamanında boşaltın.

5| CİHAZIN İLK KULLANIMI

Bu öğütücü, portafiltre kahve makinesi, filtre kahve makinesi veya İtalyan kahve makinesi ile espresso ve kahve hazırlamak için espresso ve kahve çekirdeklerini öğütmek amacıyla tasarlanmıştır.

ÖNEMLİ

Bu kahve öğütücü, yalnızca espresso ve kahve çekirdeklerini öğütmek için kullanılır. Dondurulmuş veya karamelize edilmiş kahve çekirdekleri, haşhaş tohumu, fındık, şeker gibi diğer malzemelerin öğütülmesi için uygun değildir ve bu tür uygunsuz kullanım nedeniyle hasar oluşması durumunda garantinizin geçerliliği sona erer.

İlk kullanımdan önce kutudaki tüm ambalaj malzemelerini çıkarın ve cihazı iyice temizleyin ("Temizlik ve bakım" bölümüne bakın).

- Çekirdek haznesinin kapağını (1) çıkarın ve hazneye istediğiniz türde ve miktarda kahve çekirdeği doldurun (maks. 280 g).
- Kapağı çekirdek haznesine tekrar takın.
- Elektrik fişini bir prize takın.
- Makineyi açmak için açma/kapatma düğmesine (4) basın.

- İsteddiğiniz öğütme ayarını yapın ("Öğütme ayarları" bölümüne bakın). Öğütme ayarını yalnızca öğütücü çalışırken değiştirin.
- Cihaz çıkış ağzının (13) altına toplama haznesini (8) yerleştirin veya portafiltrenizi bu konumda tutun.
- Dokunmatik arayüzde (6) yer alan 1 fincan (10), 2 fincan (11) veya daha fazla miktarda kahve (12) düğmesine dokununuz.

NOT

Aroma kaybını önlemek için kahveyi öğüttükten sonra hemen kullanın. Taze kahve çekirdeklerini ve öğütülmüş fazla kahveyi, öğütücü ile birlikte gelen hava geçirmez kapta saklayabilirsiniz. Öğütülmüş kahveyi ve kahve çekirdeklerini, kapta 14 günden daha uzun süre saklamayın.

NOT

Dokunmatik arayüzde (6) gösterilen fincan sayıları, yalnızca yönlendirme amaçlıdır. Farklı kahve türleri, fincan boyutları, su sertlik seviyeleri ve kişisel zevklerinize için farklı ayarlar gerekebilir.

- Öğütücü, 5 dakikadan uzun süre çalıştırılmazsa bekleme moduna geçer ve ekranda I I işareti gösterilir. Ekrandaki herhangi bir düğmeye dokunulduğunda yeniden çalıştırılmaya hazır hale gelir.

Farklı kahve türleri için aşağıdaki öğütme ayarları önerilir:

Öğütme ayarları	İnce Taneli		Orta	İri Taneli	
	1	10	20	30	40
Kahve türleri/ hazırlama yöntemi	Espresso Makinesi				
			Long Coffee		French Press
			Moka/İtalyan Kahve Makinesi		
				Filtre Kahve	
				Aeropress	

5.1| ÖĞÜTME AYARLARI

İnce taneliden iri taneliye kadar 40 farklı öğütme ayarı arasından seçim yapabilirsiniz. Öğütme ayarı kontrol düğmesini (5) kullanarak istediğiniz öğütme ayarını belirleyebilirsiniz, örneğin portafiltre kahve makineleri için daha ince taneli bir ayarı ve manuel demleme için daha iri taneli bir ayarı seçebilirsiniz. Seçilen öğütme ayarını dijital ekranda (9) görebilirsiniz. Pratik bir kural olarak, sıcak su ile temas süresi kısaltıkça daha ince taneli kahve kullanılmalıdır. Kahvenin tadı ve sertliği, kişisel bir tercihtir. Bu nedenle size uygun kahve çekirdeği türünü, kahve miktarını ve öğütme ayarını deneyerek belirleyebilirsiniz.

ÖNEMLİ

Öğütme ayarını, kahve çekirdeklerini eklemeyen önce seçin; aksi halde öğütme mekanizmasına sıkışan çekirdekler, motorun çalışmasını engelleyebilir. Çekirdek haznesinde kahve çekirdekleri varsa öğütme ayarını, yalnızca makine çalışır durumda ve kademeli olarak değiştirin. Çekirdek haznesi boşsa ayarlar, bekleme modundayken de değiştirilebilir.

5.2| BAŞLATMA

- Öğütme işlemi, dokunmatik arayüzde (6) yer alan 1 fincan (10), 2 fincan (11) veya daha fazla miktarda kahve (12) düğmesine bastığınızda başlatılır.
- Seçilen miktarda kahve öğütüldükten sonra öğütücü otomatik olarak durur. Öğütme işlemi, dokunmatik arayüzün çalıştırma düğmesine basarak istediğiniz zaman duraklatılabilir.
- Bu çalıştırma düğmesine yeniden basılırsa öğütme işlemi devam eder.
- Öğütme işlemi, istediğiniz zaman duraklatıp ardından ışığı yanmayan iki düğmeden birine basarak durdurabilirsiniz.

ÖNEMLİ NOT

Öğütücü çalışmıyorsa sıkışan bir kahve çekirdeği, motorun çalışmasını engelliyor olabilir. Motor engellenmişse daha yüksek bir öğütme ayarı seçin. Sıkışan kahve çekirdeği çıkarıldıktan sonra, motor çalışır durumdayken istediğiniz öğütme ayarına geçebilirsiniz. Öğütme sırasında, motor çalışır durumdayken ayarı istediğiniz zaman değiştirebilirsiniz.

- Öğütme sırasında kahve çekirdeği girişinin kesintiye uğramadığından emin olun.
- Çekirdek haznesinde yeterli kahve çekirdeği bulunduğundan emin olun. Kahve çekirdekleri öğütme bölümüne düzgün bir şekilde beslenmiyorsa çekirdekleri hareket ettirmek için çekirdek haznesinin dış kısmına hafifçe vurabilirsiniz. Öğütücüyü kullandıktan sonra Açma/Kapatma düğmesi (4) ile kapatın.

5.3| KAHVE MİKTARINI PROGRAMLAMA

Fincan ayarına göre öğütülen kahve miktarı, ortalama bir kahve çekirdeği ve WMF Lumero Portafiltre Espresso Makinesi'nin 1 fincan ve 2 fincan programları için belirlenmiştir. Kullandığınız kahve çekirdeklerine ve kahve ya da espresso makinesine göre iki düğmenin öğütme süresini ayarlayabilirsiniz. Öğütme süresi, öğütme işlemi başlatıldıktan sonra veya

programlama işlemi sırasında dijital ekranda (9) görünür (aşağıya bakın).

Bu ayarı yapmak için aşağıdaki adımları uygulayın:

- 1| Ayarını değiştirmek istediğiniz düğmeyi 3 saniyeden uzun süre basılı tutun.
- 2| LED ekrandaki sürenin saniye yerine daha küçük bir zaman birimi (1/3 saniye) cinsinden gösterildiğine dikkat edin.

Ekran	Saniye
6	2
9	3
12	4
--	--
99	33

- 3| Daha kısa süre için 1 fincan düğmesine, daha uzun süre için 2 fincan düğmesine basın. Kazanılacak minimum süre 2 saniyedir; örneğin, 1,5 saniyelik bir süre kazanılamaz.
- 4| Yeni tanımladığınız süre sizin için uygunsa kişiselleştirilmiş ayarlarınızı onaylayıp kaydetmek için daha fazla miktarda kahve düğmesine basın.
- 5| Yeni ayarlar, 1'den 40'a kadar tüm öğütme seviyelerine uygulanır.

Ayarlarınızı istediğiniz zaman ve istediğiniz sıklıkta değiştirebilirsiniz.

Fabrika ayarlarına dönmek isterseniz çekirdek haznesini çıkarın ve 1 fincan ve 2 fincan düğmelerini aynı anda 3 saniyeden uzun süre basılı tutun. Ekranda FS (Fabrika Ayarı) görüntülenir. Seçiminizi onaylamak için daha fazla miktarda kahve düğmesine (12) basın. Ardından çekirdek haznesini yerine takın. Açma/Kapatma düğmesine (4) basarak işlemi sonlandırabilirsiniz.

6| TEMİZLİK VE BAKIM

ÖNEMLİ

Temizlemeden önce elektrik fişini prizden çekin. Öğütücü parça kesinlikle suyla temas etmemeli ve yalnızca nemli bir bezle silinmelidir. Aşındırıcı temizlik malzemesi kullanmayın.

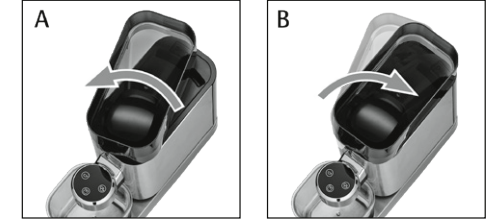
Toplama haznesini (8), kapağını (7), çekirdek haznesini (2) ve çekirdek haznesi kapağını (1) ılık su ve yumuşak bir deterjanla temizleyin. Kullanmadan önce tüm parçaları kurulayın.

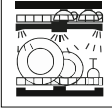
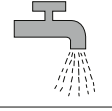


NOT

Toplama haznesi (8), toplama haznesi kapağı (7), çekirdek haznesi (2) ve çekirdek haznesi kapağı (1), bulaşık makinesinde yıkanabilir.

- Gövdeyi hafif nemli bir bezle silin ve ardından kuru bir bezle kurulayın.

- Öğütme birimini temizlemek için çekirdek haznesini çıkarın (Şekil A). Ekrandaki tüm düğmeler ve LED ışık yanıp söner. Varsa kalan çekirdekleri çıkarın. Öğütme ayarı düğmesini (5), ekranda "--" işareti görüntülenene kadar çevirin. Öğütme biriminin üst kısmındaki huniyi saat yönünde çevirin ve tutma kısmından çekerek çıkarın. Öğütme bölümünü yumuşak bir fırçayla temizleyin. Öğütme biriminin üst kısmındaki huniyi saat yönünde çevirerek yerine takın. Çekirdek haznesini tekrar öğütme biriminin üzerine yerleştirin (Şekil B).



	 Bulaşık makinesinde yıkanabilir	 Akan suyla durulanabilir	 Nemli bezle silin	 Kuru bez ile silin veya fırça kullanın
Çekirdek haznesi kapağı (1)	✓	✓	✓	✓
Çekirdek haznesi (2)	✓	✓	✓	✓
Öğütme bölümü (3)	—	—	—	✓
Toplama haznesi kapağı (7)	✓	✓	✓	✓
Toplama haznesi (8)	✓	✓	✓	✓
Cihaz gövdesi/Ekran	—	—	✓	✓

7 | TEKNİK ÖZELLİKLER


Nominal voltaj: 220-240 V~ 50 – 60 Hz

Güç tüketimi:150 W

Koruma sınıfı: I

2023/826 sayılı AB Yönetmeliği uyarınca çalışma modları hakkında teknik bilgiler:

MOD	ENERJİ TÜKETİMİ (WATT)	ZAMAN ARALIĞI (DAKİKA)
Kapalı	0,0	-
Bekleme	0,3	5
Ek bilgi ile beklemede kalın	-	-
Ağa bağlı bekleme	-	-

 Cihaz 2014/35/EU, 2014/30/EU ve 2009/125/EU numaralı Avrupa direktifleri ile uyumludur.

Çevrenin korunması



Çevrenin korunmasına katılım!

- ⊕ Cihazınız geri dönüştürülebilir ve kazanılabilir değerli malzemeler içermektedir.
- ➔ Cihazı yerel sivil atık toplama noktasına götürün.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

Değiştirilenler.

